



BS18C2BL, BSB18C2BL

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

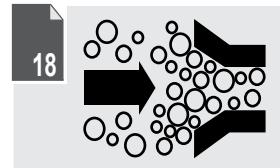
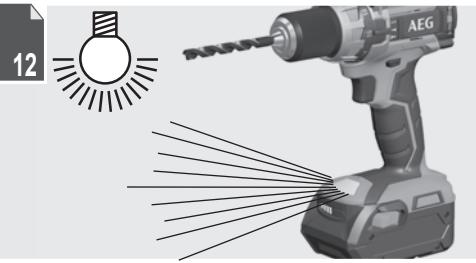
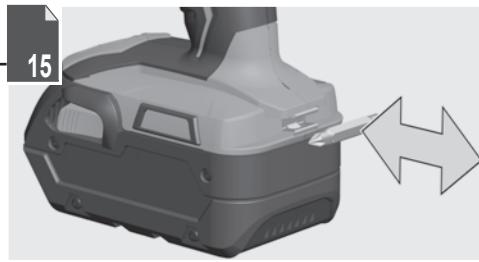
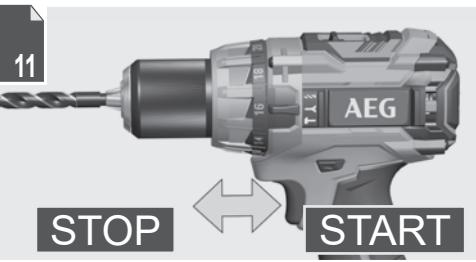
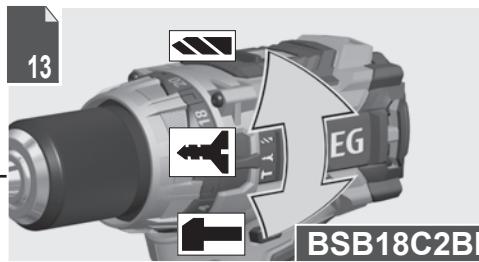
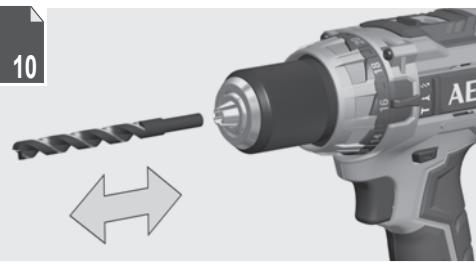
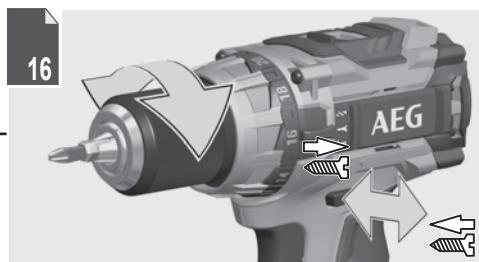
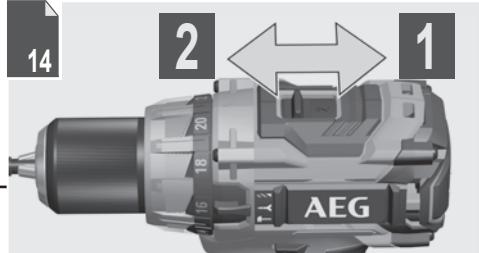
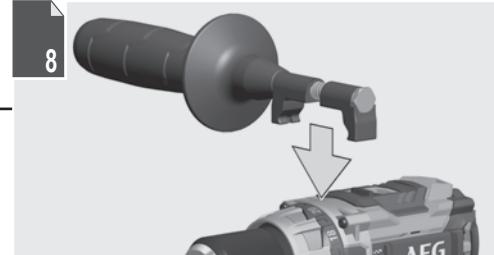
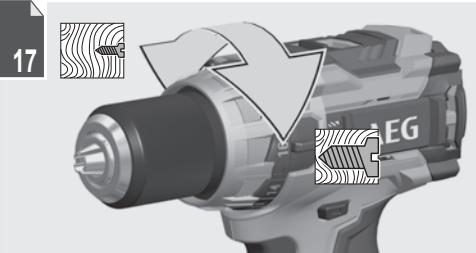
Instrucțiuni de folosire originale

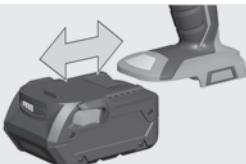
Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	20
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	22
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	24
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	26
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	28
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	30
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	32
DANSK		Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	34
NORSK		Billeddel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	36
SVENSKA		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolforklaringar.	38
SUOMI		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvauskset	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	40
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	42
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	44
ČESKY		Obrazová část s popisom aplikací a funkcí	4	Textová část s technickými daty, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	46
SLOVENSKY		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	48
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4	Cześć opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	50
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatókkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	52
SLOVENSKO		Del slikez opisom uporabe in funkcij	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilimi simboli.	54
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	56
LATVISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4	Teksta dala ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	58
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių pavaizinimais.	60
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4	Tekstiossa teknisiä näitäjät, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbole kirjeldustega.	62
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	64
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описание за приложение и функции	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	66
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	4	Portiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	68
МАКЕДОНСКИ		Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	70
УКРАЇНСЬКА		Частина зображеннями з описом робіт та функцій	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	72
عربی		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4	القسم النصي المرتبط بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	75





1



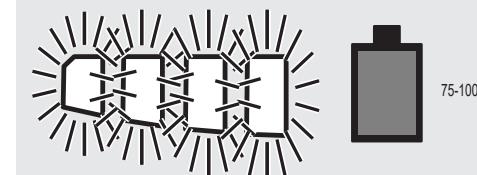
2



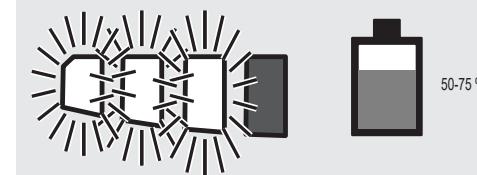
1



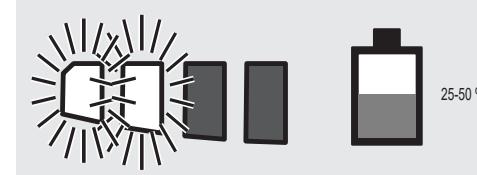
2



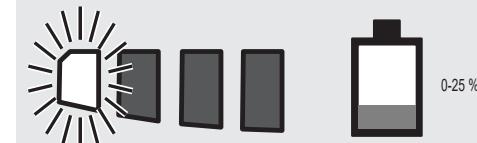
75-100 %



50-75 %



25-50 %

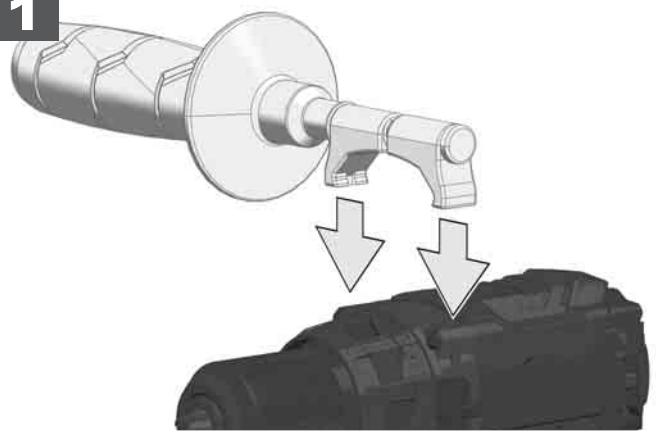


0-25 %





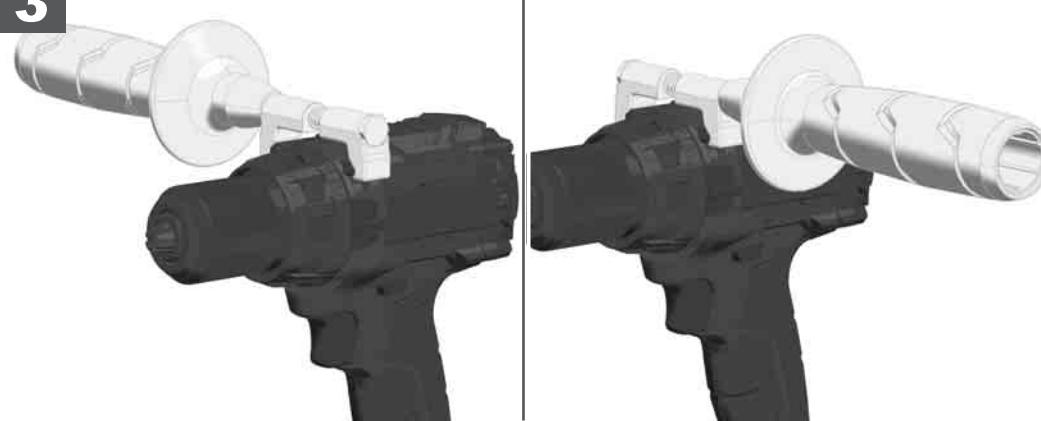
1



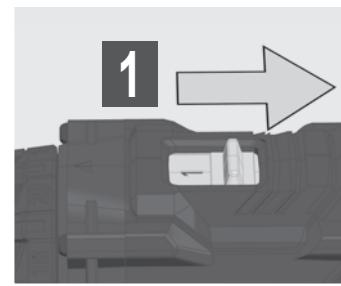
2



3



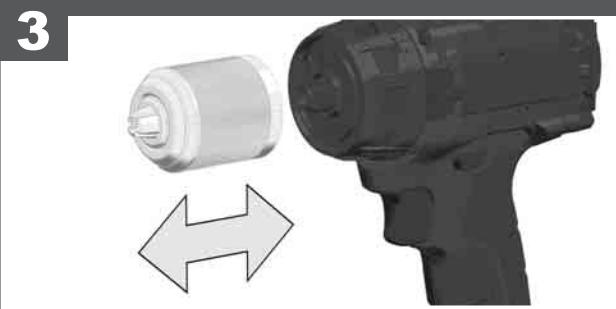
1



2



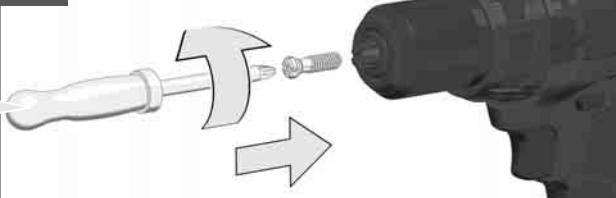
3

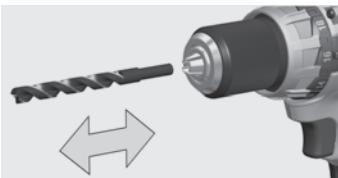


4

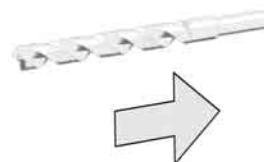


5

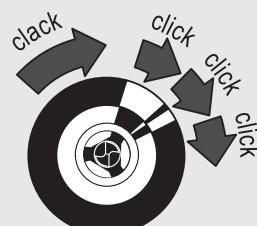




1



2



1



2



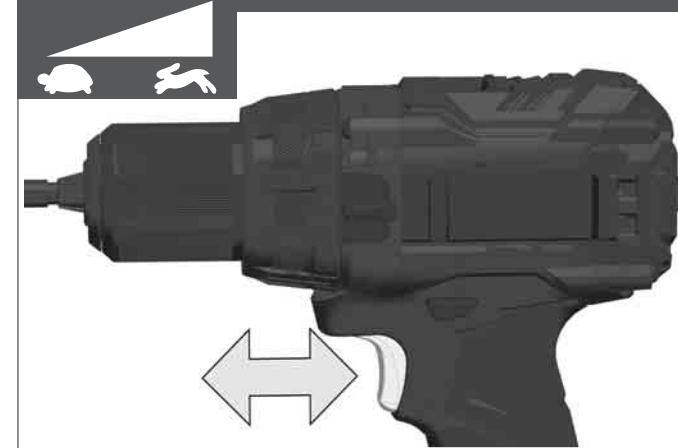
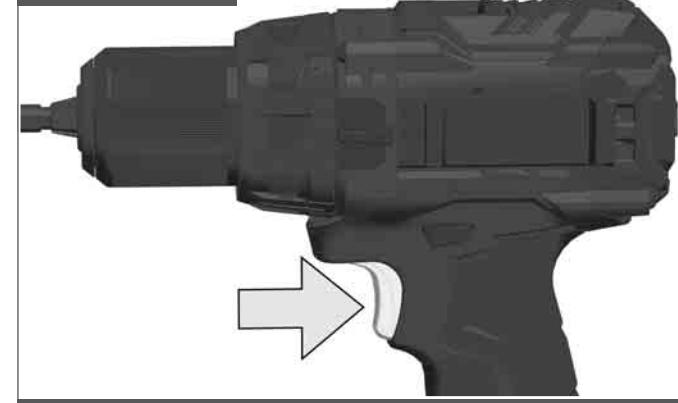
Handle (insulated gripping surface)
Handgriff (isolierte Grifffläche)
Poignée (surface de prise isolée)
Impugnatura (superficie di presa isolata)

Empuñadura (superficie de agarre con aislamiento)
Manípulo (superficie de pega isolada)
Handgreep (geïsoleerd)
Håndtag (isolerede gribeflader)
Håndtak (isolert gripeflate)
Handtag (isolerad greppya)
Kahva (eristetty tarttumapinta)
Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)
El kulpu (izolasyonlu tutma yüzeyi)
Rukojeť (izolovaná uchopovací plocha)
Rukováť (izolovaná úchopná plocha)
Uchwyty (z izolowaną powierzchnią)
Fogantyú (szigetelt fogófelület)
Ročaj (izolirana prijemalna površina)
Rukohvat (izolirana površina za držanje)

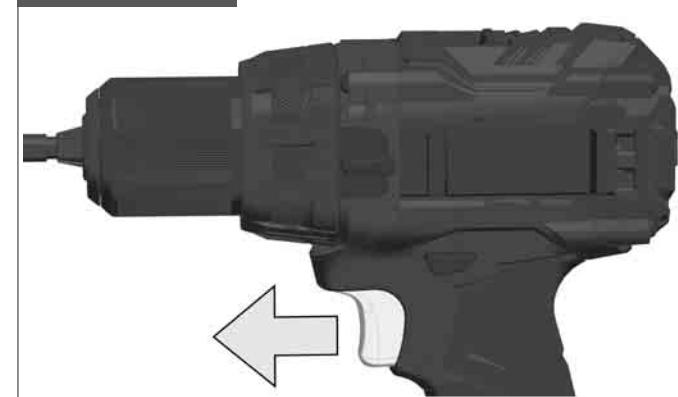
Rokturis (izolēta satveršanas virsma)
Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
Käepide (isoleeritud pideme piirkond)
Рукоятка (изолированная поверхность ручки)
Ръкогватка (изолирана повърхност за хващане)
Mâner (suprafață de prindere izolată)
Дршка (изолирана површина)
Ручка (изолирована поверхня ручки)

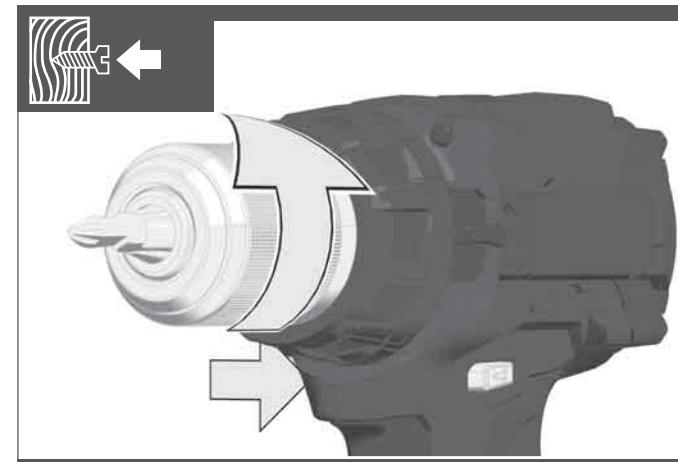
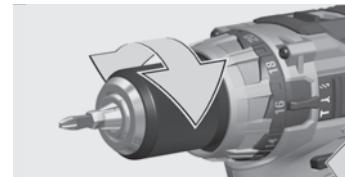
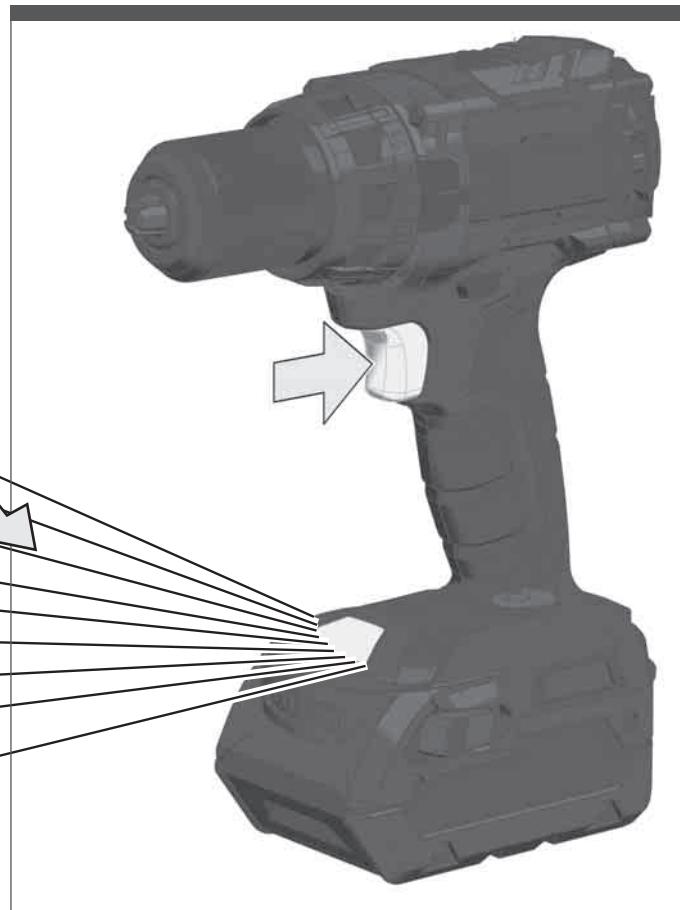
المقبض (مساحة المقبض معزولة)

START

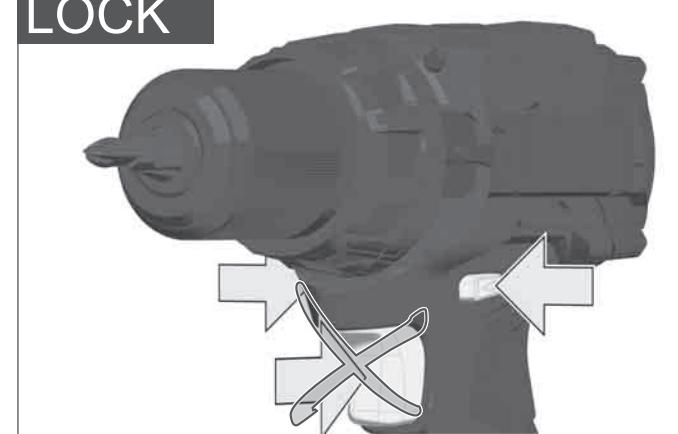


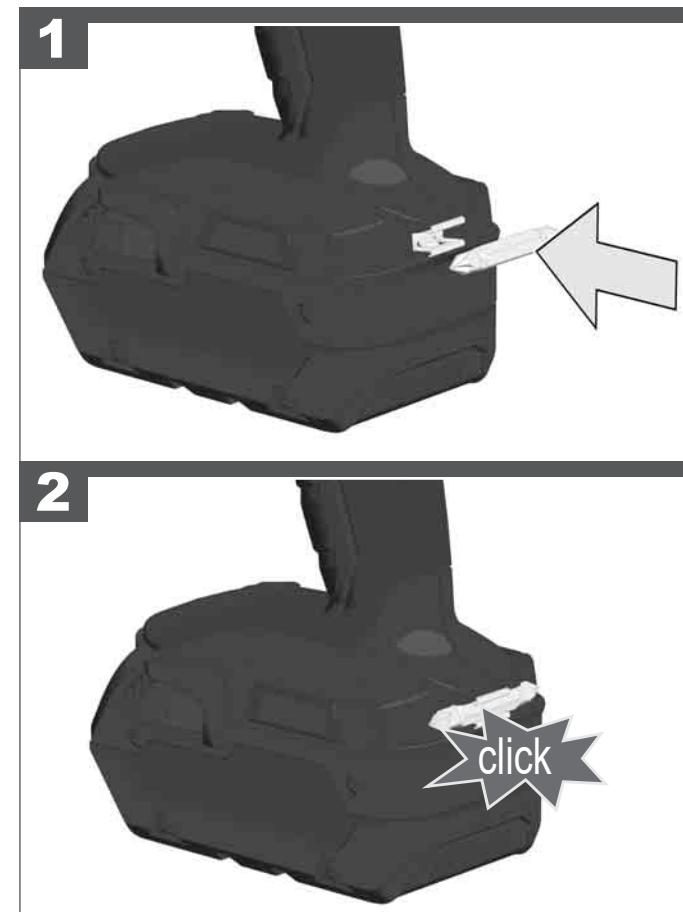
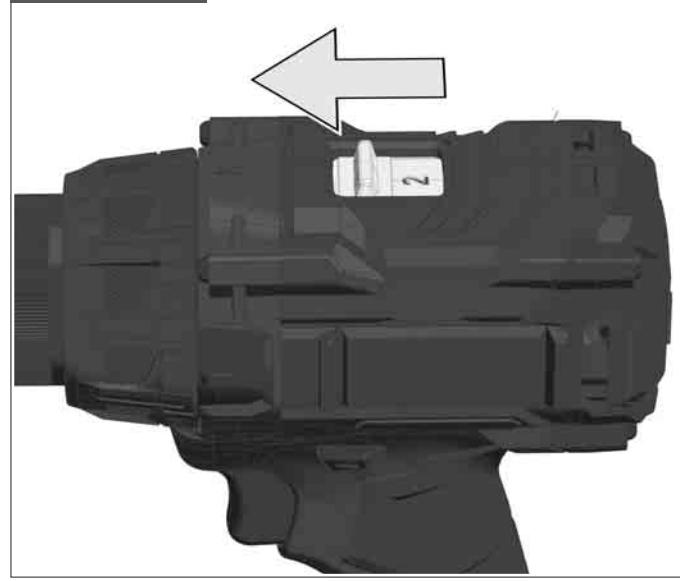
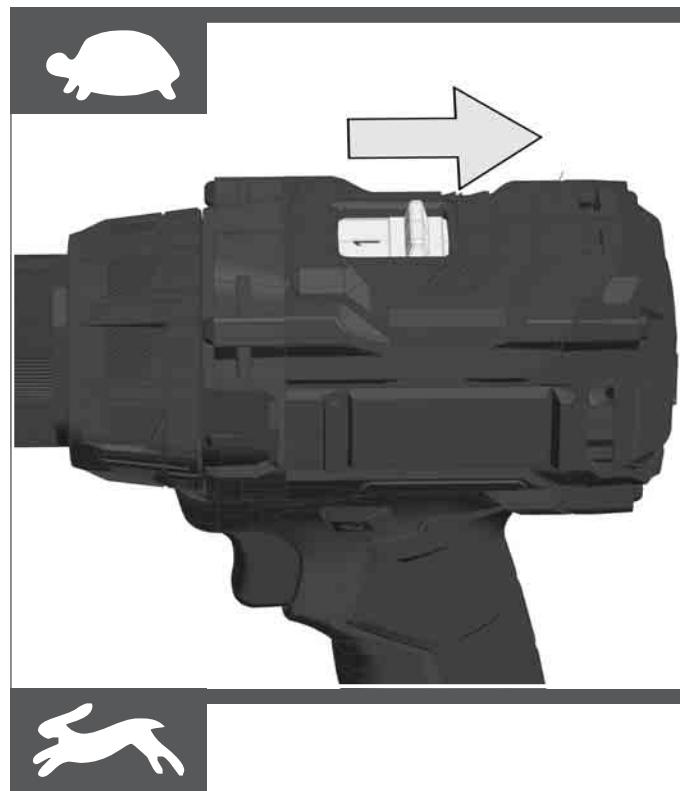
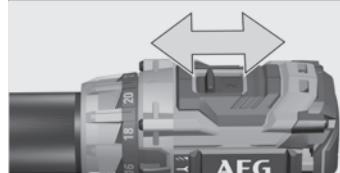
STOP

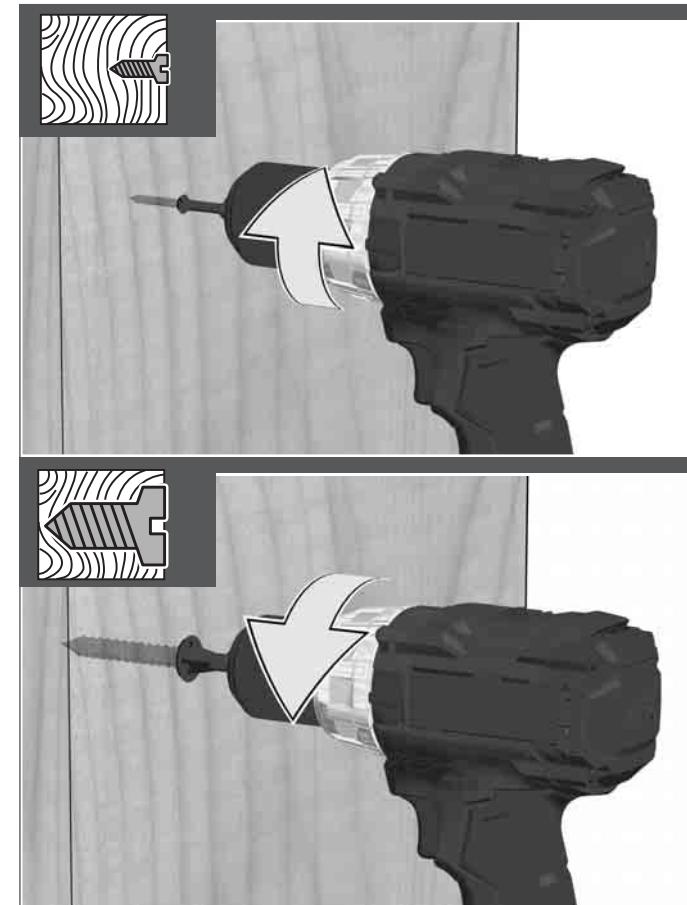
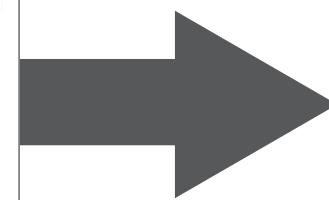
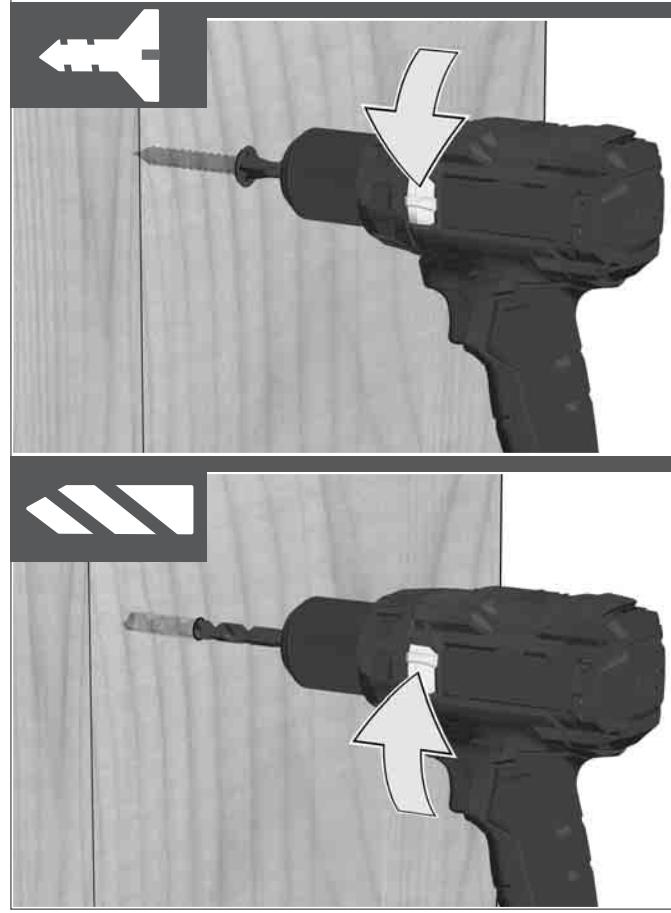
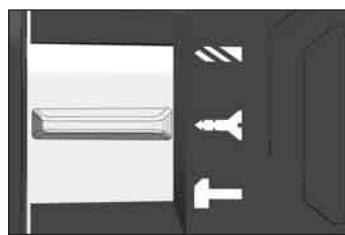
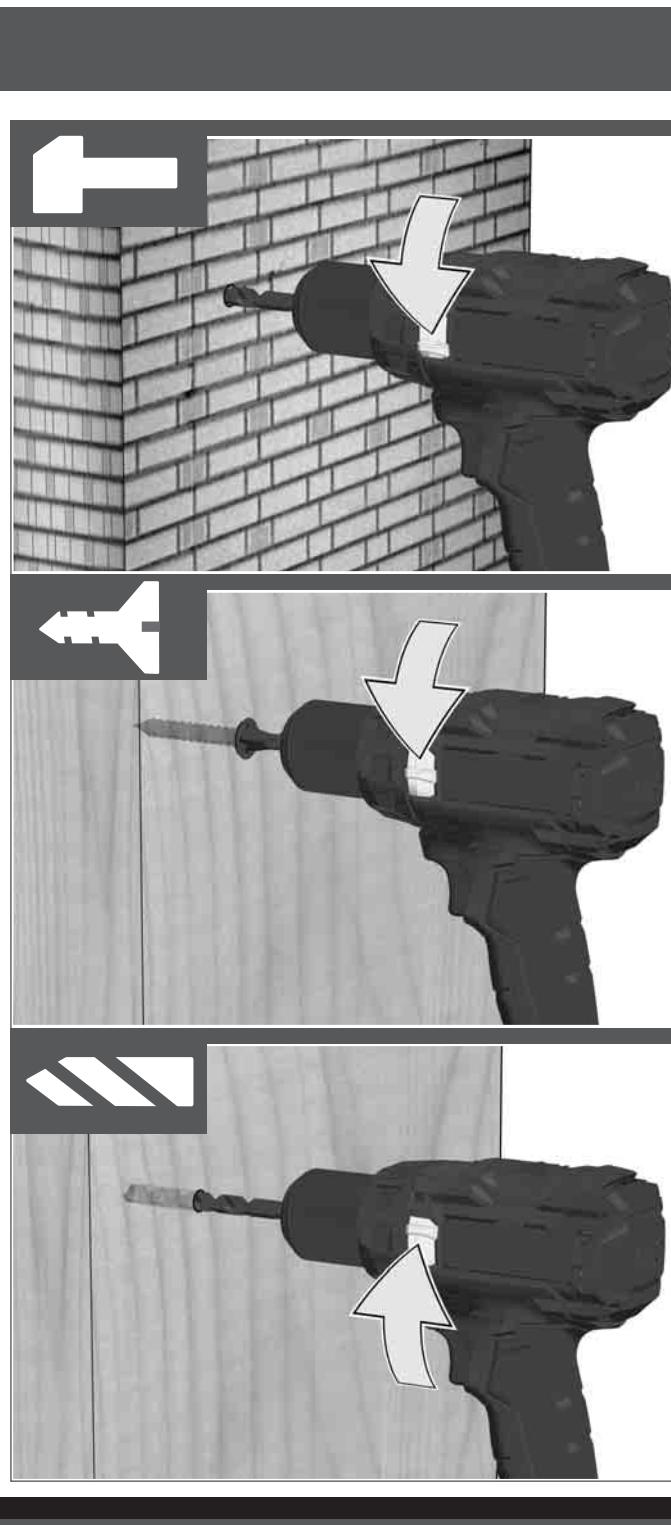
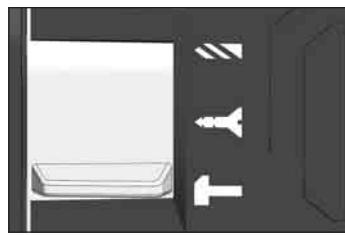


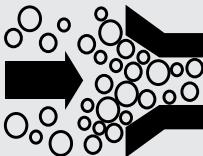


LOCK









Connect the machine to a suitable dust extractor.

Maschine an ein geeignetes Absauggerät anschließen.

Brancher la machine à un appareil d'aspiration approprié.

Collegare la macchina ad un idoneo sistema di aspirazione.

Conectar la máquina a un aparato de aspiración apropiado.

Conecte a máquina em um dispositivo de aspiração apropriado.

sluit de machine aan op een geschikt afzuigapparaat.

Slut maskinen til en egnet udsugningsenhed.

Koble maskinen til et egnet avsugningsapparat.

Anslut maskinen till en lämplig utsugningsutrustning.

Yhdistä kone sopivaan imulaiteeseen.

Συνδέτε τη μηχανή σε μια κατάλληλη συσκευή αναρρόφησης.

Makineyi uygun bir emme cihazına bağlayın.

Připojte stroj na vhodný odsávací přístroj.

Stroj pripojte na vhodný odsávací prístroj.

Do maszyny należy podłączyć odpowiednie urządzenie odpylające.

Csatlakoztassa a gépet megfelelő elszívó készülékre.

Stroj priklopite na prímerno sesalno napravo.

Stroj priključiti na jedan prikidanji usisni uređaj.

Pievienojet ierīci piemērotam putekļu izvades aparātam.

Prijunkite aparātu prie tinkamo dulkių siurblio.

Ühendada seadet sobiva tolmu ekstraktori juurde.

Подключите машину к подходящему пылеудаляющему устройству.

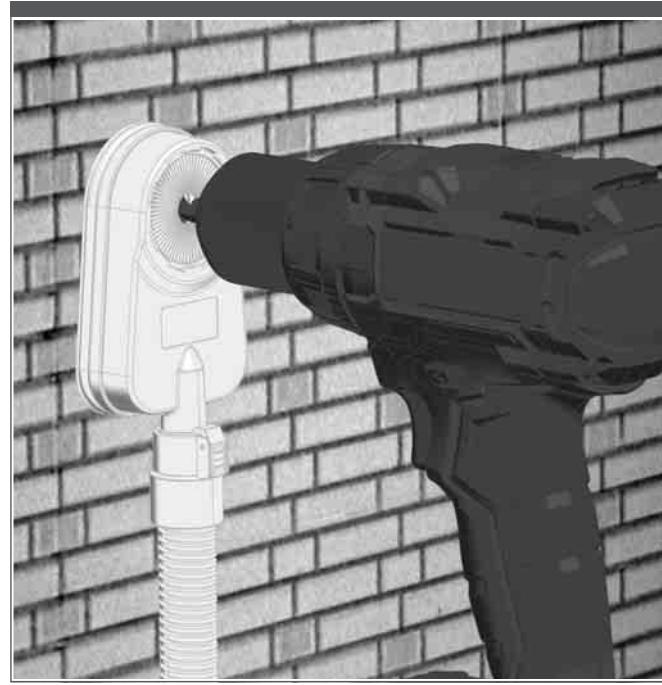
Сържете машината към подходящ уред за изсмукване.

Racordați mașina la un aspirator adecvat.

Приклучете ја машината на соодветен апарат за всмукување.

Приєднані машину до відповідного приставки для відсмоктування.

قم بتوسيل الآلة بمزدوج الغبار



TECHNICAL DATA CORDLESS PERCUSSION DRILL/DRIVER

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Production code.....	4775 12 01 .. 000001-999999	4775 08 01 .. 000001-999999
Drilling capacity in steel.....	13 mm	13 mm
Drilling capacity in wood.....	40 mm	40 mm
Drilling capacity in brick and tile.....	6 mm	6 mm
Wood screws (without pre-drilling).....	6 mm	6 mm
No-load speed 1st gear.....	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
No-load speed 2nd gear.....	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Impact rate 1st gear.....	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Impact rate 2nd gear.....	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Torque with battery (1.5 Ah / 2.0 Ah)*1.....	60 Nm	60 Nm
Torque with battery (3.0 Ah / 4.0 Ah)*1.....	65 Nm	65 Nm
Battery voltage.....	18 V	18 V
Drill chuck range.....	1.5-13 mm	1.5-13 mm
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (1.5 Ah / 2.0 Ah).....	1.7 kg	1.8 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (3.0 Ah / 4.0 Ah).....	1.9 kg	2.0 kg
Recommended ambient operating temperature.....	-18...+50 °C	
Recommended battery types.....	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	
Recommended charger.....	BL1218	

Noise/vibration information

Measured values determined according to EN 62841.

Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level (Uncertainty K=3dB(A)).....	87.5 dB (A)	87.5 dB (A)
Sound power level (Uncertainty K=3dB(A)).....	98.5 dB (A)	98.5 dB (A)

Always wear ear protectors!

Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841.

Vibration emission value a_h:

Vibration drilling into concrete a _{h,D}	9 m/s ²
Uncertainty K=.....	1.5 m/s ²
Drilling into metal a _{h,D}	≤ 2.5 m/s ²
Uncertainty K=.....	≤ 2.5 m/s ²
Screwing a.....	1.5 m/s ²
Uncertainty K=.....	≤ 2.5 m/s ²
Screwing a.....	1.5 m/s ²
Uncertainty K=.....	1.5 m/s ²

*1 Measured according to AEG standard N 877318

WARNING

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

DRILL SAFETY WARNINGS

Safety instructions for all operations

Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring. Cutting accessory or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits

Never operate at higher speed than the maximum speed rated of the drill bit. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting the personal injury.

Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting the personal injury.

Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

Use protective equipment. Always wear safety glasses when working with the machine. The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear, helmet and ear defenders.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Wear a suitable dust protection mask.

Do not machine any materials that present a danger to health (e.g. asbestos).

Switch the device off immediately if the insertion tool stalls! Do not switch the device on again while the insertion tool is stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the insertion tool stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions.

The possible causes may be:

- it is tilted in the workpiece to be machined
- it has pierced through the material to be machined
- the power tool is overloaded

Do not reach into the machine while it is running.

The insertion tool may become hot during use.

- when changing tools
- when setting the device down

Chips and splinters must not be removed while the machine is running. When working in walls ceiling, or floor, take care to avoid electric cables and gas or waterpipes.

Clamp your workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage.

Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. AEG Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System GBS chargers for charging System GBS battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

ALWAYS USE A SIDE HANDLE when using a 9.0 Ah or higher capacity battery pack; the output torque of some tools may increase. If your drill/driver did not come with a side handle, use the spare part side handle (see explosion drawing of the tool).

Do not insert the bit on tool when the tool is running, and switch is lock on status; the bit will be run and may hurt the user.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The electronic battery percussion drill/screwdriver may be used for drilling, percussion drilling, as well as screwdriving for independent use away from mains supply.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the relevant regulations and the directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC, and the following harmonized standards have been used:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30



Alexander Krug

Managing Director

Authorized to compile the technical file.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany



BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, after use, the battery packs have to be fully charged. To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition

Every six months of storage, charge the pack as normal.

BATTERY PACK PROTECTION

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 2 seconds and then the tool will turn OFF.

To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperatur of the battery could become to high. If this happens, the battery will shut down.

Place the battery on the charger to charge and reset it.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.

• Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

Maintenance

Use only AEG accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our AEG service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

n₀

No-load speed

V

Volts

—

Direct current



European Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	AKKU-SCHLAGBOHRSCHRAUBER	BS18C2BL	BSB18C2BL
Produktionsnummer	4775 12 01	4775 08 01	000001-999999
Bohr-ø in Stahl.....	13 mm	13 mm	40 mm
Bohr-ø in Holz.....	6 mm	6 mm	40 mm
Holzschrauben (ohne Vorbohren).....	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Leeraufdrehzahl 1.Gang.....	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹	- min ⁻¹
Leeraufdrehzahl 2.Gang.....	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Schlagzahl 1.Gang.....	60 Nm	60 Nm	65 Nm
Schlagzahl 2.Gang.....	18 V	18 V	1.5-13 mm
Drehmoment *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	1.7 kg	1.8 kg	1.5-13 mm
Drehmoment *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	1.9 kg	2.0 kg	18...+50 °C
Spannung Wechselakkus.....	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	L1812R	
Bohrfutterspannbereich.....			
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....			
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....			
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Arbeiten.....			
Empfohlene Akkutypen.....			
Empfohlene Ladegeräte.....			

Geräusch/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (Unsicherheit K=3dB(A)).....	87,5 dB (A)	87,5 dB (A)
Schallleistungspegel (Unsicherheit K=3dB(A)).....	98,5 dB (A)	98,5 dB (A)

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Schwingungsemissionswert an:

Schlagbohrer in Beton a _{h,D}	9 m/s ²
Unsicherheit K =	1,5 m/s ²
Bohren in Metall a _{h,D}	≤ 2,5 m/s ²
Unsicherheit K =	≤ 2,5 m/s ²
Schrauben a.....	1,5 m/s ²
Unsicherheit K =	≤ 2,5 m/s ²
Schlagbohrer in Beton a _{h,D}	≤ 2,5 m/s ²
Unsicherheit K =	≤ 2,5 m/s ²

*1 Gemessen nach AEG Standard N 877318

WARNUNG

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Es kann für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungünstiger Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠️ SICHERHEITSHINWEISE FÜR BOHRSCHRAUBER

Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagbohren. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Benutzen Sie die mit dem Gerät gelieferten Zusatzhandgriffe, wenn diese mitgeliefert werden. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt des Einsatzwerkzeuges oder der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für die Verwendung von langen Bohrern

Verwenden Sie niemals eine höhere Drehzahl als die maximale Drehzahl, die für den Bohreinsatz angegeben ist. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohreinsatz verbiegen, wenn er ohne Kontakt zum Werkstück dreht, was zu Verletzungen führen kann.

Starten Sie immer mit einer niedrigen Drehzahl und während sich der Bohreinsatz in Kontakt mit dem Werkstück befindet. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohreinsatz verbiegen, wenn er ohne Kontakt zum Werkstück dreht, was zu Verletzungen führen kann.

Üben Sie Druck immer nur in direkter Ausrichtung zum Bohreinsatz aus und drücken Sie nicht zu fest. Bohreinsätze können verbiegen und brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle über das Gerät führen, wodurch es wiederum zu Verletzungen kommen kann.

Vergewissern Sie sich, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht rutscht.

Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht rutscht.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

WARTUNG

Nur AEG Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer AEG Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstdressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkus herausnehmen



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Wertungsbetrieb abzugeben.

Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.



Leeraufdrehzahl



Spannung



Gleichstrom



Europäisches Konformitätszeichen



Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES PERCEUSE VISSEUSE À PERCUSSION SANS FI

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Numéro de série.....	4775 12 01	4775 08 01
ø de perçage dans acier.....	0,00001-999999	0,00001-999999
ø de perçage dans bois	13 mm	13 mm
ø de perçage dans brique et grès argilo-calcaire	40 mm	40 mm
Vis à bois (sans avant trou)	13 mm	13 mm
Vitesse de rotation 1ère vitesse	6 mm	6 mm
Vitesse de rotation 2ème vitesse	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Vitesse de rotation 2ème vitesse	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Perçage à percussion 1ère vitesse	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Perçage à percussion 2ème vitesse	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Couple 1° (1,5 Ah / 2,0 Ah)	60 Nm	60 Nm
Couple 1° (3,0 Ah / 4,0 Ah)	65 Nm	65 Nm
Tension accu interchangeable	18 V	18 V
Plage de serrage du mandrin	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	1,7 kg	1,8 kg
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	1,9 kg	2,0 kg
Température conseillée lors du travail	-18...+50 °C	-18...+50 °C
Batteries conseillées	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218
Chargeurs de batteries conseillés		

Informations sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.

La mesure réelle (A) du niveau de bruit de l'outil est

Niveau de pression acoustique (Incertitude K=3dB(A))

87,5 dB (A)

87,5 dB (A)

Niveau d'intensité acoustique (Incertitude K=3dB(A))

98,5 dB (A)

98,5 dB (A)

Toujours porter une protection acoustique!

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.

Valeur d'émission vibratoire a_v

Perçage à percussion dans le béton a _{h,D}	9 m/s ²
Incertitude K=	1,5 m/s ²
Perçage dans le métal a _{h,D}	≤ 2,5 m/s ²
Incertitude K=	≤ 2,5 m/s ²
Vissage a _v	1,5 m/s ²
Incertitude K=	≤ 2,5 m/s ²
*1 Mesuré selon la norme AEG N 877318	1,5 m/s ²

AVERTISSEMENT

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR PERCEUSES**Consignes de sécurité à suivre pour tous les types d'applications**

Porter un casque de protection au cours du perçage à percussion. L'exposition au bruit pourrait provoquer une diminution de l'ouïe.

Utilisez les poignées supplémentaires livrées en même temps que l'appareil. La perte de contrôle peut mener à des blessures.

Tenir l'outil électrique par les surfaces adhérantes et isolées lorsque l'opération nécessite d'utiliser un accessoire découpant ou une attache pouvant entrer en contact avec un câble non visible. Les accessoires découpant ou les attaches entrant en contact avec un câble « sous tension » peuvent « électriser » les pièces en métal de l'outil et entraîner un choc électrique pour l'opérateur.

Consignes de sécurité pour l'utilisation de forets longs

N'utilisez jamais une vitesse de rotation plus élevée que la vitesse maximale indiquée pour le foret. Si la vitesse est plus élevée, le foret peut se tordre si l'outil tourne sans être en contact avec la pièce à usiner, ce qui peut entraîner des blessures.

Commencez toujours à percer avec une vitesse faible lorsque le foret se trouve en contact avec la pièce à usiner. Si la vitesse est plus élevée, le foret peut se tordre si l'outil tourne sans être en contact avec la pièce à usiner, ce qui peut entraîner des blessures.

Exercez toujours une pression uniquement dans l'orientation directe du foret. N'appuyez pas trop fort. Les forets peuvent se tordre et se rompre ou entraîner une perte de contrôle de l'appareil, ce qui peut entraîner des blessures.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

Utiliser l'équipement de protection. Toujours porter des lunettes de protection pendant le travail avec la machine. Il est recommandé de porter des articles de protection, tels que masque antipoussière, gants de protection, chaussures tenant bien aux pieds et antiderapantes, casque et protection acoustique.

Les poussières qui sont dégagées pendant les travaux sont souvent nocives pour la santé et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

Il est interdit de travailler des matériaux dangereux pour la santé (par ex. amiante). Désactiver immédiatement le dispositif en cas de blocage ! Ne pas réactiver le dispositif avec l'outil bloqué; il y a le risque de provoquer un contrecoup avec moment de réaction élevé. Établir et éliminer la cause du blocage de l'outil en prêtant attention aux consignes de sécurité.

Les causes possibles sont :

- Encastrement dans la pièce à travailler.
- Le dispositif a traversé le matériau à travailler en le cassant.
- Le dispositif électrique a été surchargé.

Ne pas approcher les mains de la partie en mouvement de la machine.

Durant l'utilisation, l'outil peut se surchauffer.

- AVERTISSEMENT!** Danger de brûlures
- durant le remplacement de l'outil
 - durant la dépose de l'outil

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche. Lors du perçage dans les murs, les plafonds ou les planchers, toujours faire attention aux câbles électriques et aux conduites de gaz et d'eau.

Fixer fermement la pièce en exécution à l'aide d'un dispositif de serrage. Des pièces en exécution non fermement fixées peuvent provoquer des dommages et des blessures graves.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers.

AEG offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit).

Ne charger les accus interchangeables du système GBS qu'avec le chargeur d'accus du système GBS. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

En cas de conditions ou températures extrêmes, le liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

En cas d'utilisation d'une batterie avec capacité de 9,0 Ah ou supérieure, TOUJOURS EMPLOYER UNE POIGNÉE SUPPLEMENTAIRE : le couple de certains outils électriques pourrait augmenter. Si votre perceuse visseuse ou perceuse visseuse à percussion n'est pas équipée de poignée supplémentaire, veuillez utiliser la poignée supplémentaire de recharge (voir le dessin éclaté de l'outil électrique).

Ne pas insérer la pointe lors du fonctionnement de la machine et lorsque l'interrupteur à pression n'est pas bloqué. La pointe tournante peut blesser l'utilisateur.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La perceuse-visseuse à percussion électrique à accu est conçue pour un travail universel de perçage à percussion, de perçage et de vissage sans être branchée sur le secteur.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous « Caractéristiques techniques » concorde avec toutes les consignes pertinentes de la directive 2011/65 EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE et les documents normatifs harmonisés suivants :

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug
Managing Director
Autorisé à compiler la documentation technique.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany



Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation. Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Après l'usage, les accus doivent être chargés entièrement pour une durée de vie optimale.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:

Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec.

Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

PROTECTION DE L'ACCU CONTRE LES SURCHARGES

En cas de surcharge de l'accu suite à une consommation de courant très élevée, par exemple des couples extrêmement hauts, un coincement du foret, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique se met à bouillonner pendant 2 secondes et s'éteint automatiquement.

Pour le remettre en marche, il faut relâcher le poussoir de commutateur, puis l'enclencher à nouveau.

Il se peut que l'accu s'échauffe fortement s'il est soumis à des sollicitations extrêmes. Dans ce cas, il se déconnecte.

Mettre alors l'accu en place dans le chargeur pour le recharger et l'activer.

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.

- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

ENTRETIEN

Utiliser uniquement les accessoires AEG et les pièces détachées AEG. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente AEG (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement.

S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

n₀
V
—

Vitesse de rotation à vide

Voltage

Courant continu



Marque de conformité européenne



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI**TRAPANO AVVITATORE A BATTERIA**

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Numeri di serie	4775 12 01	4775 08 01
Ø Foratura in acciaio	0,000001-999999	0,000001-999999
Ø Foratura in legno	13 mm	13 mm
Ø Foratura in mattoni e in arenaria calcarea	40 mm	40 mm
Avvitatore nel legno (senza perforatura)	6 mm	6 mm
Numero di giri a vuoto in 1. velocità	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Numero di giri a vuoto in 2. velocità	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Percussione a pieno in 1. velocità	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Percussione a pieno in 2. velocità	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Momento torcente *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	60 Nm	60 Nm
Momento torcente *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	65 Nm	65 Nm
Tensione batteria	18 V	18 V
Capacità mandrino	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	1,7 kg	1,8 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	1,9 kg	2,0 kg
Temperatura consigliata durante il lavoro	-18...+50 °C	-18...+50 °C
Batterie consigliate	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218
Caricatori consigliati		

Informazioni sulla rumorosità/sulle vibrazioni

Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.

La misurazione A della pressione del livello sonoro di un utensile di solito deve essere

Livello di rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A))

Potenza della rumorosità (Incertezza della misura K=3dB(A))

Utilizzare le protezioni per l'udito!

Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841

Valore di emissione dell'oscillazione a_hPerforazione a percussione a_{h,D}

Incertezza della misura K=

Perforazione in metallo I a_{h,D}

Incertezza della misura K=

Avvitatura a

Incertezza della misura K=

*1 Misurato conf. norma N 877318 AEG

AVVERTENZA

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER TRAPANI**Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni**

Indossare cuffie protettive durante la trapanatura a percussione. L'esposizione al rumore potrebbe comportare una riduzione dell'udito.

Utilizzare l'utensile con la sua impugnatura supplementare. La perdita di controllo potrebbe causare danneggiamenti all'utilizzatore.

Tenere l'utensile elettrico con superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio da taglio o gli elementi di fissaggio potrebbero toccare cavi nascosti. L'accessorio da taglio o gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo "vivo" possono rendere "vive" parti metalliche esposte dell'attrezzo elettrico e possono provocare scosse elettriche all'operatore.

Avvertenze di sicurezza per l'uso di punte lunghe

Non usare mai un numero di giri superiore a quello massimo indicato per la punta da trapano. Lavorando con un numero di giri superiore, la punta potrebbe piegarsi quando gira senza contatto con il pezzo in lavorazione e potrebbe causare lesioni.

Iniziare sempre con un numero di giri basso e con la punta in contatto con il pezzo in lavorazione. Lavorando con un numero di giri superiore, la punta potrebbe piegarsi quando gira senza contatto con il pezzo in lavorazione e potrebbe causare lesioni.

Esercitare pressione soltanto nella stessa direzione della punta e non premere troppo. Le punte potrebbero piegarsi e rompersi o potrebbero causare la perdita di controllo sul dispositivo, il che a sua volta potrebbe causare lesioni.

4,775 12 01	4,775 08 01
0,000001-999999	0,000001-999999
13 mm	13 mm
40 mm	40 mm
6 mm	6 mm
0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
60 Nm	60 Nm
65 Nm	65 Nm
18 V	18 V
1,5-13 mm	1,5-13 mm
1,7 kg	1,8 kg
1,9 kg	2,0 kg
L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La AEG offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System GBS sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System GBS. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate. Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

USARE SEMPRE UN'IMPUGNATURA AGGIUNTIVA se si usa una batteria con capacità di 9,0 Ah o superiore; la coppia di alcuni utensili elettrici potrebbe aumentare. Se il vostro trapano avvitatore o trapano avvitatore a percussione è sprovvisto di impugnatura aggiuntiva, si prega di utilizzare l'impugnatura aggiuntiva di ricambio (vedi il disegno esploso dell'utensile elettrico).

Non inserire la punta quando la macchina è in funzione e quando l'interruttore a pressione non è bloccato. La punta rotante può ferire l'utilizzatore.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.**UTILIZZO CONFORME**

Il trapano a percussione- avvitatore Accu è indicato per forare a rotazione, a percussione, per avvitare, indipendentemente dal collegamento elettrico. Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CEDichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto ai "Dati tecnici" corrisponde a tutte le disposizioni delle direttive 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e successivi documenti normativi armonizzati: EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug
Managing Director
Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**BATTERIE**

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso. A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una durata di vita ottimale, dopo l'uso le batterie devono essere completamente ricaricate.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto. Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

DISPOSITIVO ANTISOVRAACCARICO ACCUMULATO

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto a consumo molto elevato di corrente, ad es. copie di serraggio estremamente elevate, bloccaggio della punta, arresto improvviso o cortocircuito, l'elettroutensile romba per 2 secondi e poi si spegne automaticamente.

Per riaccenderlo, rilasciare l'interruttore e poi riaccenderlo.

Se sottoposto a carichi estremi, l'accumulatore può surriscaldarsi. In questo caso l'accumulatore si spegne.

Inserire l'accumulatore nell'apparecchio carica-batterie per ricaricarlo e attivarlo.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

• Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

• Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

• Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.

• Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.

• Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori AEG e pezzi di ricambio AEG. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente AEG (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgersi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.



I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere consegnati ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

n₀

Numero di giri a vuoto

V

Volt

—

Corrente continua



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS**TALADRO COMBI A BATERÍA**

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Número de producción	4775 12 01	4775 08 01
Diametro de taladrado en acero	0,00001-999999	0,00001-999999
Diametro de taladrado en madera	13 mm	13 mm
Diametro de taladrado ladrillo y losetas	40 mm	40 mm
Tornillos para madera (sin prefataladrar)	6 mm	6 mm
Velocidad en vacío 1 ^a velocidad	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Velocidad en vacío 2 ^a velocidad	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Frecuencia de impactos	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Frecuencia de impactos	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Par *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	60 Nm	60 Nm
Par *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	65 Nm	65 Nm
Voltaje de batería	18 V	18 V
Gama de apertura del portabrocas	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	1,7 kg	1,8 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	1,9 kg	2,0 kg
Temperatura ambiente recomendada durante el trabajo	-18...+50 °C	-18...+50 °C
Tipos de acumulador recomendados	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218
Cargadores recomendados		

Información sobre ruidos / vibraciones

Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.

La presión acústica se eleve normalmente

Presión acústica (Tolerancia K=3dB(A))

Resonancia acústica (Tolerancia K=3dB(A))

Usar protectores auditivos!

Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841.

Valor de vibraciones generadas a_{h,D}:taladrado de percusión a_{h,D}

Tolerancia K =

taladrado en metal I a_{h,D}

Tolerancia K =

tornillos a

Tolerancia K =

*1 Medido según norma AEG N 877318

ADVERTENCIA

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.
Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TALADRADORAS**Instrucciones de seguridad para todas las operaciones**

Utilice protectores de oídos al taladrar con percusión. La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar la pérdida de audición.

¡Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta! La pérdida de control de la herramienta puede causar accidentes

Sujete la herramienta eléctrica por medio de superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte o los sujetadores puedan entrar en contacto con cables ocultos. Los accesorios de corte o los sujetadores que entran en contacto con un cable "bajo tensión" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "bajo tensión" y provocar una descarga eléctrica al operario.

Indicaciones de seguridad para el uso de brocas para taladro largas

No lo utilice nunca con una velocidad de giro superior a la velocidad de giro máxima indicada para la broca de taladro. A velocidades de giro más elevadas, la broca de taladro se puede doblar cuando esta taladra sin tener contacto con la pieza de trabajo, lo cual puede provocar lesiones.

Comience siempre con una velocidad de giro baja y siempre que la broca de taladro esté en contacto con la pieza de trabajo. A velocidades de giro más elevadas, la broca de taladro se puede doblar cuando esta taladra sin tener contacto con la pieza de trabajo, lo cual puede provocar lesiones.

Ejerza siempre presión solo si lo hace en línea directa respecto de la broca de taladro y no apriete demasiado fuertemente. Las brocas de taladro pueden

87,5 dB (A)

98,5 dB (A)

87,5 dB (A)

98,5 dB (A)

Fije la pieza de trabajo con un dispositivo de fijación. Las piezas de trabajo no fijadas pueden causar lesiones graves y deterioros.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores AEG ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almáocene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema GBS en cargadores GBS. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

UTILICE SIEMPRE UN ASA ADICIONAL, cuando se usa un acumulador con una capacidad de 9,0 Ah o superior; el par de torsión de algunas herramientas eléctricas puede aumentar. Si su taladro atornillador o su atornillador de impacto se entregó sin una adicional, por favor, utilice la pieza de recambio del asa adicional (véase el plano de despiece de la herramienta eléctrica).

No coloque ninguna broca cuando la máquina esté en funcionamiento y el interruptor pulsador no esté bloqueado. Al girar, la broca puede provocar lesiones al usuario.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesión personal y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.**APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD**

El taladro-atornillador eléctrico por acumulador es utilizable en todo tipo de trabajos taladrar, con y sin percusión, atornillar sin depender de una toma de corriente.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con todas las normas relevantes de la directiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE y con las siguientes normas o documentos normalizados:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug

Managing Director

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**BATERIA**

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar. Las temperaturas superiores a 50 °C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios. Para un tiempo de vida óptimo, deberán cargarse completamente las baterías después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberán retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

desconectar el acumulador.

Meta entonces la batería en el cargador para recargarla otra vez y activarla.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos AEG. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio AEG (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente.

Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.



Velocidad en vacío



Tensión



Corriente continua



Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad ucraniano



Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS BERBEQUIM COM PERCUSSÃO A BATERIA

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Número de produção.....	4775 12 01	4775 08 01
ø de furo em aço.....	0,00001-999999	0,00001-999999
ø de furo em madeira.....	13 mm	13 mm
ø de furo em tijolo e calcário.....	40 mm	40 mm
Parafusos para madeira (sem furo prévio).....	6 mm	6 mm
Nº de rotações em vazio na 1ª velocidade.....	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Nº de rotações em vazio na 2ª velocidade.....	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Frequência de percussão na 1ª velocidade.....	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Frequência de percussão na 2ª velocidade.....	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Binário 1 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	60 Nm	60 Nm
Binário 1* (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	65 Nm	65 Nm
Tensão do acumulador.....	18 V	18 V
Capacidade da bateria.....	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	1,7 kg	1,8 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	1,9 kg	2,0 kg
Temperatura ambiente recomendada ao trabalhar.....	-18...+50 °C	
Tipos de baterias recomendadas.....	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	
Carregadores recomendados.....	BL1218	

Informações sobre ruído/vibração

Valores de medida de acordo com EN 62841.

Normalmente o nível de pressão de ruído da ferramenta é

Nível da pressão de ruído (Incerteza K=3dB(A))

Nível da potência de ruído (Incerteza K=3dB(A))

Use protectores auriculares!

Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direções) determinadas conforme EN 62841.

Valor de emissão de vibração a:

Furar de impacto em betão a_{HD}

Incerteza K=

Furar em metal I a_{HD}

Incerteza K=

Parafusos a:

Incerteza K=

*1 Medido em conformidade com a AEG Standard N 877318

ATENÇÃO

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões. Guarde bem todas as advertências é instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA BERBEQUINS

Instruções de segurança para todas as operações

Use uma protecção dos ouvidos ao usar o berbequim de percussão. Os ruídos podem causar surdez.

Sempre use os punhos adicionais fornecidos com o aparelho. A perda de controlo pode causar feridas.

Ao realizar uma operação na qual o acessório de corte ou os dispositivos de aperto possam contactar com fios ocultos, segure na ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas destinadas a esse fim. O contacto do acessório de corte ou dos dispositivos de aperto com um fio "eletrificado" pode fazer com que as partes expostas da ferramenta também fiquem "eletrificadas" e levar a que o operadorapanhe um choque.

Instruções de segurança para o uso de brocas compridas

Nunca use uma velocidade maior do que a velocidade máxima indicada para a broca. Em caso de maiores velocidades a broca pode deformar-se ao girar sem contato com a peça e isso pode causar feridas.

Sempre comece com uma velocidade baixa e com a broca em contacto direto com a peça. Com velocidades mais altas a broca pode deformar-se ao girar sem contato com a peça e isso pode causar feridas.

Sempre só exerça pressão em direção direta à broca e não aperte demasiado. As brocas podem deformar-se e quebrar ou isso pode causar uma perda do controlo sobre o aparelho, o que também pode causar feridas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

Utilizar equipamento de protecção. Durante os trabalhos com a máquina, usar sempre óculos de protecção. Vestuário de protecção, bem como máscara de pó, sapatos fechados e antiderrapante, capacete e protecção auditiva são recomendados.

O pô que resulta ao trabalhar pode ser nocivo para a saúde, por isso não devendo penetrar no corpo. Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.

Não devem ser processados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto).

Desligue o aparelho imediatamente, quando a ferramenta de inserção bloquear! Não ligue o aparelho novamente durante o bloqueio da ferramenta de inserção, pois isso pode levar a um recuo repentino com uma alta força reactiva. Verifique e eliminate a causa do bloqueio da ferramenta de inserção, observando as instruções de segurança.

Causas possíveis podem ser:

- Emperramento na peça a trabalhar
- Material a processar rompido
- Sobrecarga da ferramenta elétrica

Não toque na máquina em operação.

A ferramenta de inserção pode ficar quente durante a operação.

ATENÇÃO! Perigo de queimar-se

- na troca das ferramentas

- ao depositar o aparelho

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

A trabalhar em paredes, tectos e soalhos prestar atenção a que não sejam atingidos cabos eléctricos e canalizações de gás e água.

Fixe a peça a trabalhar com um dispositivo de fixação. Peças a trabalhar não fixadas podem levar a feridas graves e danos sérios.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A AEG possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente. Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema GBS para recarregar os acumuladores do Sistema GBS. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos. Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá vertir líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxague-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

SEMPRE USE UM MANIPULO SUPLEMENTAR, se você usar uma bateria com uma capacidade de 9,0 Ah ou maior; o torque de algumas ferramentas elétricas pode aumentar-se. Se o seu berbequim/berbequim com percussão foi fornecido sem manipulo, por favor, use a peça de reposição do manipulo suplementar (veja o desenho de explosão da ferramenta elétrica).

Não insira um bit quando a máquina estiver operando e o botão do interruptor não estiver travado. O bit em rotação pode ferir o utilizador.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerga a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O berbequim aparafusador elétrico com percussão e sem fio pode ser aplicado universalmente para furar, furar com percussão e aparafusar sem necessidade de ligar a máquina à rede.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob "Dados técnicos" corresponde com todas as disposições relevantes da directiva 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados.

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug
Managing Director
Autorizado a reunir a documentação técnica.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50 °C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríficos.

Mantener limpios os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima dos acumuladores, terá que carregá-los plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:

Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

PROTECÇÃO DE SOBRECARGA DE BATERIA

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, um bloqueio da broca, uma paragem repentina ou um curto-circuito, a ferramenta elétrica vibra durante 2 segundos e desliga-se automaticamente.

Para a ligar novamente, desligar e voltar a ligar o interruptor. Sob condições extremas, a bateria pode aquecer demasiado. Neste caso a bateria desliga-se. Voltar então a colocar o acumulador no carregador para o carregar de novo e para assim o activar.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.

- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.

- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.

- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios AEG e peças sobresselentes AEG. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica AEG (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOL



ATENÇÃO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico.

Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta.

Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de coleta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.



Velocidade em vazio



Tensão



Corrente contínua



Marca de Conformidade Europeia



Marca de Conformidade Ucraniana



Marca de Conformidade Eurasística

TEKNIKE DATA**BATTERIDREVET SLAGBORMASKIN/SKRUTREKKE**

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Produksjonsnummer.....	4775 12 01	4775 08 01
Bor-ø i stål.....	0...000001-999999	0...000001-999999
Bor-ø i tre/K-.....	13 mm	13 mm
Bor-ø i tegl og kalksandstein.....	40 mm	40 mm
Treskruer (uten forboring).....	13 mm	13 mm
Tomgangsturtall i 1. gir.....	6 mm	6 mm
Tomgangsturtall i 2. gir.....	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Slagfall 1. gir.....	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Slagfall 2. gir.....	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Dreiemoment *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Dreiemoment *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	60 Nm	60 Nm
Spann vekselbatteri.....	65 Nm	65 Nm
Chuckspennområde.....	18 V	18 V
Vekt i henhold til EPTA-Prosedryen 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Vekt i henhold til EPTA-Prosedryen 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	1,7 kg	1,8 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur under arbeid.....	1,9 kg	2,0 kg
Anbefalte batterier.....	-18...+50 °C	
Anbefalte ladere.....	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.

Det A-bedømte lydnivået til maskinen er:

Lydrykknivå (Usikkerhet K=3dB(A)).....

Lydefektnivå (Usikkerhet K=3dB(A)).....

Bruk hørselsvern!

Totale svingsningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 62841.

Svingningssemissjonsverdi a_{h,D}:Slagboring i betong a_{h,D}.....

Usikkerhet K=.....

Boring i metall a_{h,D}.....

Usikkerhet K=.....

Skruing a.....

Usikkerhet K=.....

*1 Målt etter AEG standard N 877318

ADVARSEL

De angitte vibrasjonskspesifisering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en føreløpig eksponeringsvurdering.

De angitte vibrasjonskspesifisering- og støynivåverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er därlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonskspesifisering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet. Når en vurderer vibrasjonskspesifiseringen og støyverdien må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhets tiltak for å beskytte brukeren mot påvirking av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BOREMASKINER

Sikkerhetsregler for alle arbeider

Bruk hørselsvern ved bruk av slagboret. Støy kan føre til tap av hørselen.

Bruk de med apparatet medleverte tilleggshandtak. Tap av kontrollen kan føre til skader.

Hold elektroverktøyet i de isolerte håndtakene når du bruker det på steder der kuttenhelen eller festen kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Dersom kutteenhelen eller festen kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan også ubeskyttede metalldeler bli strømførende og dermed utsette brukeren for elektrisk støt.

Sikkerhetsinstrukser til bruk av lange borchucks

Bruk aldri et høyere tuttall enn maksimalt tuttall som er angitt for borekronen. Ved høyere tuttall kan borekronen bli boyd når den roterer uten kontakt med arbeidsstykket, noe som igjen kan føre til personskade.

Start alltid med et lavt tuttall og mens borekronen er i kontakt med arbeidsstykket. Ved høyere tuttall kan borekronen bli boyd når den roterer uten kontakt med arbeidsstykket, noe som igjen kan føre til personskade.

Utøv trykk bare i direkte posisjon mot borekronen, og ikke trykk for hardt. Borekroner kan bayte seg og brekke, og dette kan igjen føre til at du mistar kontrollen over apparatet, slik at det kan oppstå personskade.

87,5 dB (A).....
98,5 dB (A).....
87,5 dB (A).....
98,5 dB (A).....

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørr rom. Beskyttes mot fuktighet.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene skal væsken skyllas grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsök lege umiddelbart.

BRUK ALLTID ET TILLEGGSHANDTAK, når det brukes et batteri med en kapasitet på 9,0 Ah eller høyere; dreiemomentet til noen elektroverktøy kan forhøye seg. Ble din drill eller slagborskrekker levert uten tilleggshåndtak, så bruk tilleggshåndtaket reserveret (Se eksplosjonsstegningen til elektroverktøyet).

Ikke sett inn et bor mens maskinen er i gang og bryteren ikke er låst fast. Dersom boret dreier seg, kan brukeren bli skadet.

Advarsle! For å unngå fare for en brann førstasaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakkene eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korrodende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.**FÖRMÅLSMESSIG BRUK**

Batteri-elektronikk-slagborekskrutrekken kan brukes universelt til boring, slagboring og skriving uavhengig av nettikpling.

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

CE-SAMSVARSLERKLÄRING

Vi erklærer i alene ansvar at produktet beskrevet i "Teknisk data" overensstemmer med alle relevante forskrifter til EU direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EF og de følgende harmoniserte normative dokumentene.

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug

Managing Director

Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**BATTERIER**

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk. En temperatur over 50 °C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (frying) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontakten på lader og vekselbatteri rene.

For en optimal levetid må batteriene etter bruk lastet helt opp.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteriet tort ved ca. 27 °C.

Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

OVERBELASTNINGSVERN FOR OPPPLADBARE BATTERIER

Ved overbelasting av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høy strømforbruk, for eksempel ved ekstremt høye dreiemoment, fastklemming av boret, plusselig stopp eller kortslutning, brummer elektroverktøyet 2 sekunder og slår seg så automatisk av. For å slå det på igjen, må man slappe trykkbryteren og så slå på igjen. Ved ekstreme belastninger kan det oppladbare batteriet bli sterkt opphevet. I slike tilfeller kobles batteriet seg ut.

Sett batteriet da i laderen før å få det oppladet og aktivert igjen.

TRANSPORT AV LITHIUM-ION-BATTERI

Lithium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods. Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av lithium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelserne om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakkene i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadete eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun AEG tilbehør og AEG reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskyttet skal skiftes ut hos AEG kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonsstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinen skilt.

SYMBOLER

OBS! ADVARSEL! FARE!



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponeering hos en avfallsbedrift.

Informér deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.

 n_0

Tomgangsturtall

V

Volt

Likestrøm



Europeisk samsvarsmerke



Ukrainsk samsvarsmerke



Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNIKA DATA BATTERIDRIVEN SLAGBORRMASKIN/SKRUVDRAGARE

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Produktionsnummer .....	.4775 12 01 .....	.4775 08 01
Bordiam. in stål.....	.....0.00001-999999	.....0.00001-999999
Bordiam. in trä.....	.....13 mm	.....13 mm
Bordiam. tegel, kalksten.....	.....40 mm	.....40 mm
Träskruvning (utan förborrning).....	.....13 mm	.....13 mm
Obelastat varvtal 1:a växel.....	.....6 mm	.....6 mm
Obelastat varvtal 2:a växel.....	.....0-500 min ⁻¹	.....0-500 min ⁻¹
Slagtal 1:a växel.....	.....0-1950 min ⁻¹	.....0-1950 min ⁻¹
Slagtal 2:a växel.....	.....- min ⁻¹	.....0-6500 min ⁻¹
Vridmoment *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	.....- min ⁻¹	.....0-25350 min ⁻¹
Vridmoment *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	.....60 Nm	.....60 Nm
Batterispänning.....	.....65 Nm	.....65 Nm
Chuckens spännområde.....	.....18 V	.....18 V
Vikt enligt EPTA 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	.....1,5-13 mm	.....1,5-13 mm
Vikt enligt EPTA 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	.....1,7 kg	.....1,8 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid arbete:.....	.....1,9 kg	.....2,0 kg
Rekommenderade batteryper:.....	.....-18...+50 °C	.....-18...+50 °C
Rekommenderade laddare:.....	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218

Buller-vibrationsinformation

Måtvärdena har tagits fram baserande på EN 62841.

A-värdelet av maskinens ljudtrycksnivå är

Ljudtrycksnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))

Ljudeffektsnivå (Onoggrannhet K=3dB(A))

Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.

Vibrationsemissonsvarde $a_{h,10}$

Slagborring i betong $a_{h,10}$

Onoggrannhet K=

Borring i metall $a_{h,10}$

Onoggrannhet K=

Skruvning $a_{h,10}$

Onoggrannhet K=

*1 Uppmätt enligt AEG Standard N 877318

WARNING

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

! WARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

! SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR BORRMASKINER

Säkerhetsanvisningar för alla åtgärder

Använd alltid hörselskydd när du använder en slagborrmaskin. Buller kan leda till att du förlorar hörseln.

Använd de extrahandtag som levereras tillsammans med maskinen. Förlust av kontrollen kan leda till personskador.

Håll elverktyget i den isolerade greppytorna då du utför en åtgärd där skärande tillbehör eller fästen riskerar att komma i kontakt med dolda ledningar. Det skärande tillbehöret eller fästen som kommer i kontakt med en endoförande ledning kan göra exponerande metalldelar på kedjesägen strömförande och ge operatören en elektrisk stöt.

Säkerhetsanvisningar för användning av långa borrh

Använd aldrig ett högre varvtal än det maximala varvtalet som är angivet för borrrinsatsen. Vid högre varvtal kan borrrinsatsen krökas om den roterar utan kontakt mot arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.

Starta alltid med ett lågt varvtal och medan borrrinsatsen har kontakt med arbetsstycket. Vid högre varvtal kan borrrinsatsen krökas om den roterar utan kontakt mot arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.

Utväta alltid tryck bara i direkt inriktning mot borrrinsatsen och tryck inte alltför hårt. Borrrinsatsen kan krökas och brytas av eller leda till att användare förlorar kontrollen över apparaten, vilket kan leda till personskador.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSSKILLNAD

Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon när du använder maskinen. Som skyddsutrustning rekommenderar vi t ex en dammskyddsmask, skyddshandskar, stabila och halksäkra skor, hjälm och hörselskydd.

Det damm som bildas under arbetset är ofta hälsofarligt och det ska inte komma in i kroppen. Bar därför lämplig skyddsmask.

Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsoväldigt (t.ex. asbest).

Stäng av maskinen omedelbart om ett verktyg som används sitter fast! Sätt sedan inte på maskinen igen så länge som verktyget som används fortfarande sitter fast; risk för okontrollerade slag med högt reaktionsmoment. Ta reda på orsaken varför verktyget fasthåller och åtgärda orsaken med hänsyn till säkerhetsanvisningarna.

Möjliga orsaker kan vara:

- Verktyget sitter snett i arbetsstycket
- Verktyget går igenom materialet som bearbetas
- Elverktyget är överbelastat

Gå aldrig med händerna in i en maskin som är igång.

Verktyget som används kan bli mycket varmt under användningen.

VARNING! Risk för brännskador

vid verktygsbyte

när man lägger ifrån sig maskinen

Avgåsna aldrig spän eller flisor när maskinen är igång.

Vid arbetsborrning i vägg, tak eller golv, var alltid observant på befintliga el-, gas- eller vattenledningar.

Säkra arbetsstycket med en fastspänningssanordning. Arbetsstycken som inte är ordentligt fastspända kan leda till allvarlig kroppsskada eller annan skada.

Drag ur batteripaket innan arbete utförs på maskinen.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till AEG Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallfremål, kortslutning kan uppstå.

System GBS batterier laddas endast i System GBS laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid förlängning med batterivätska tvätta genast med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare. ANVÄND ALLTID ETT EXTRA HANDTAG när ett batteri med en kapacitet på 9,0 Ah eller mer används, vridmomentet hos vissa elverktyg kan ökas. Om din skruvdragare reservdel (se elverktygets explosionsritning).

Bits får inte sättas i nära maskinen är igång och strömbrytaren inte är låst. Roterande bits kan skada användaren.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätvor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Denna Akku-elektronikmaskin är användbar för både borring, slagborring och skruvning.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

CE-FÖRSÄKRA

Vi intygar och ansvarar för att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med alla relevanta bestämmelser i direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG och följande harmonisera normerande dokument:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30



Alexander Krug

Managing Director

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

BATTERIER

Batteri som ej används på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakten i laddaren och på batteriet är ren.

För en optimal livslängd ska batterierna laddas helt igen efter användningen.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:

Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C.

Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.

Ladda batterierna på nytta var 6:e månad.

BATTERI-ÖVERBELASTNINGSSKYDD

Om det uppladdningsbara batteriet överbelastas på grund av mycket hög strömförbrukning, till exempel vid extremt höga vridmoment, fastklämning av borret, plötsligt stopp eller kortslutning, brummar elverktyget i 2 sekunder och stängs sedan av automatiskt.

Släpp därefter först upp tryckknappen och slå sedan på elverktyget igen, om du vill fortsätta bearbetningen.

Vid extrem belastning kan batteriet bli väldigt varmt. I ett sådant fall stängs batteriet av automatiskt.

Sätt då batteriet i laddaren för att ladda upp och aktivera det igen.

TRANSPORTERA LITIJMJON-BATTERIER

För litijmjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därfor får dessa batterier endast transportereras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

• Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.

• För kommersiell transport av litijmjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

• Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.

• Se till att batteripacken inte kan gilda fram och tillbaka i förpackningen.

• Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

SKÖTSEL

Använd endast AEG-tillbehör och AEG-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos AEG-kundtjänst (se broschyrer garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekryttera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylen.

SYMBOLER



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Drag ur batteripaket innan arbete utförs på maskinen.



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och fär i inte slängs tillsammans med de vanliga hushållssporna.

Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier kan samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering.

Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.



Tomgångsvarvtal, obelastad



Spänning



Likström



Europeiskt konformitetsmärke



Ukrainskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET ARVOT**AKKU-ISKUPORAKONE/RUUVINKIERRIN**

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Tuotantumerkki .....	.4775 12 01 .....	.4775 08 01
Poran Ø teräksense .....	..000001-999999	..000001-999999
Poran Ø puuhun	13 mm	13 mm
Poran Ø tiiliin ja kalkkihiiekkaikiin	40 mm	40 mm
Puuruuvi (ilmman esiporausta)	6 mm	6 mm
Kuormittamaton kierrosluku 1. vaihteella	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Kuormittamaton kierrosluku 2. vaihde	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Iskutajaus 1. vaihteella	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Iskutajaus 2. vaihde	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Vääntömomentti *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	60 Nm	60 Nm
Vääntömomentti *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	65 Nm	65 Nm
Jännite vaitoakku	18 V	18 V
Istukseen aukema	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (1,5 Ah / 2,0 Ah)	1,7 kg	1,8 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (3,0 Ah / 4,0 Ah)	1,9 kg	2,0 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila työn aikana	-18...+50 °C	
Suositeltut akkutyyppit	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	
Suositeltut latauslaitteet	BL1218	

Melunpäästö-/tärinätiedot

Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.

Yleensä työkalun A-kuukan melutaso

Melutaso (Epävarmuus K=3dB(A))

Äänenvoimakkuus (Epävarmuus K=3dB(A))

Käytä kuulosuojaaimia!

Väärältelyyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 62841 mukaan.

Väärältelymenisoarvo a_hBetonin iskuporaaminen a_{h,D}

Epävarmuus K=

Metallin poraaminen I a_{h,D}

Epävarmuus K=

Ruuvinväntö a_h

Epävarmuus K=

*1 Mitattu AEG normin N 877318 mukaan

VAROITUS

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertaillemiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksesta. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitusta. Tämä voi merkitävästi nostaa altistumistasona koko työskentelyjakson ajaksi.

Arviodussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkynti. Tämä voi merkitävästi laskea altistumistasona koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojaata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työntekun organisoointi.

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmäärykset, ohjeet, kuvitukset ja eritylety, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempana annetuissa ohjeissa noudatamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

PORAKONEIDEN TURVALLISUUSOHJEET**Turvallisuusohjeet kaikkien toimintoihin**

Käytä kuulosuojaaimia iskuporatessa. Melulle altistuminen voi heikentää kuuloa. Käytä koneen mukana toimitettua apukauhaa. Koneen hallinan menetys saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.

Pidä sähkötyökalusta kiinni eristettyjen tartuntapintojen kohdalla työskennellessäsi kohteessa, missä leikkauusa tai klinnikkeet voivat joutua kosketuksiin piilotettujen johtojen kanssa. Jos leikkauusa tai klinnikkeet joutuvat kosketuksiin aktiivisen sähköjohdon kanssa, tämä saattaa aktivoida laitteen metalliset osat ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

Turvallisuusmäärykset pitkien poranterien käytöö varten

Älä koskaan käytä suurempaa kierroslukua kuin suurinta poraustyökalulle sallittua kierroslukua. Suuremmalla kierrosluvulla poraustyökalu saatetaan väärityä, jos se pyörii koskettamatta työstökappaleeseen, ja tästä voi aiheuttaa tapaturmia.

Aloita työskentely aina alhaisella kierrosluvulla poraustyökalun ollessa kosketuksissa työstökappaleeseen. Suuremmalla kierrosluvulla poraustyökalu saatetaan väärityä, jos se pyörii koskettamatta työstökappaleeseen, ja tästä voi aiheuttaa tapaturmia.

Paina poraustyökalua aina suorassa suunnassa työstökappaleeseen äläkä paina sitä liian voimakkaasti. Poraustyökalut säättävät väärityä ja rikkoutua tai aiheuttaa laitteen hallinnan menettämisen, josta voi seurata tapaturmia.

87,5 dB (A)	87,5 dB (A)
98,5 dB (A)	98,5 dB (A)

Käytettyjä vaitoakkuja ei saa polttaa eikä poista normaalilta jätehuollon kautta. AEGilla on tarjon vanhoja vaitoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkavaara). Käytä ainoastaan System GBS latauslaitetta System GBS akkujen lataukseen. Älä käytä muiden järjeselmiin akkuja.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelle.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akuuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akuuhappoon kanssa on viipyttämällä pestävä vedellä ja saippualla. Silma, johon on joutunut akuuhappoa, on huolehdilla vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipyttämällä hekkeutettava lääkärin apuun.

KÄYTÄ AINA TUKIKAHVAÄÄ, kun käytetään akkuja, jonka teho on 9,0 Ah tai suurempi; joidenkin sähkötyökalujen vääntömomentti saattaa nousta. Jos pora-ruuviväntäimessä tai iskupora-ruuviväntäimessä on toimitettu ilman tukikahvaa, ole hyvä ja käytä lisäosana saatavaa tukikahvaa (katso sähkötyökalun räjähdysspirustus).

Älä pane palaa koneeseen, jos kone käy eläkä katkaisinpainiketta ole lukitu. Pyörivä pala voi satuttaa käytäjää.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkautumisen tai tuoteen vahingollistuminen väärä, älä koskaan upota työkalua, valtoakkuja tai latauslaitetta nesteestee ja huolehdi siitä, ettei mitään nestettä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttäävät tai sähköö johtavat nestet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja laikkuaineet tai valkakuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTÖ

Elektronisella akkuiskuporakoneella voi porata, iskuporata ja ruuvata ilmanvirkojohdotia. Koneessa on seuraavaa ominaisuutta:

Älä käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Vakuutamme yksinvaillisesti, että kohdassa "Tekniiset tiedot" kuvattu tuote vastaa kaikkia sitä koskevia direktiivejä 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EY määräyksistä sekä seuraavia harmonisoituja standardisoivia asiakirjoja:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug
Managing Director

Valtuuttelu kokoamaan tekniset dokumentit.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

AKU

Pitkään käytäväättä olleet vaitoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50 °C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Välttääkään akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhtaina.

Akut on ladattava täyteen käytön jälkeen optimaalisen elinän säilyttämiseksi.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa latautista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytetäessä:

Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.

Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

AKUN YLIKUORMITUSTSUOJAUS

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen vuoksi, esim. erittäin suuren vääntömomentin, poranterän kiinniheittoon, akkisen pysähtymiseen tai lyhytsulun vuoksi, niin sähkötyökalu surisee 2 sekunnin ajan ja sammuu sitten omatoimisesti. Käynnistä laite uudelleen päästämällä katkaisinpainike irti ja kytkemällä se sitten uudelleen.

Erittäin suressa kuormituksessa saattaa akku kuumeta liikaa. Tässä tapauksessa akku kytkeytyy pois.

Työnnä akku sitten latauslaitteeseen ja lataa se jälleen, jotta se aktivoituu.

LITIUM-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN

Liitium-ionikat kuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakiin piiriin. Näiden akkujen kuljettamisen täytyy suorittaa noudattaa paikallisia, kansalaisia ja kansainvälisiä määryksisiä ja säädkösiä.

• Kuljetajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

• Kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa liitium-ioniaakkujen vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määryksien mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetukset. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntivestä.

Seuravat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojuettu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi liuiskahtaa paikaltaan pakkaukseen sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

HUOLTO

Käytä ainoastaan AEG lisätarvikkeita ja AEG varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuivaltuu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin AEG palvelupisteistä (kts. listamme takuahuoltoilijoiden/ palvelupisteiden osoitteista) Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyssipirustuksen ilmoittajan konetyypin ja tyyppikilveessä olevan kuusinumeron luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Ota akku pois ennen kaikcia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Lue käytööhöjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.



Sähkölaiteita, paristoja/akkua ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa.

Sähkölaiteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikeeseen ympäristöystävällisistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppalta tarkemmat tiedot kierrätyspisteitä ja keräyspaikoista.



Kuormittamaton kierrosluku



Jännite



Tasavirta



Euroopan säännönmukaisusmerkki



Ukrainan säännönmukaisusmerkki



Euraasiaan säännönmukaisusmerkki

TÄYDENTÄVÄ TURVALLISUUSMÄÄRYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

Käytä suojaruosteita. Käytä aina suojailevaa käytäessäsi koneita. Suosittelemme suojaruosteiden käytöä, näihin kuuluvat pölysuojanaamari, työkäsineet, tukevat, luistamattomat jalkinneet, kypärä ja kuulosuojukset.

Koneen käytöstä aiheutuu pöly ja jätte voi halitillaista terveydelle eikä sen vuoksi tulisi päästä kosketukseen ihon kanssa. Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojaointa.

Terveydellisiä vaaroja aiheuttavien materiaalien (esim. asbestin) työstämisen on kieltetty.

Jos käytetystä työkalusta juuttuu kiinni, sammuta laite heti! Älä kytke laitetta uudelleen pääle työkalun ollessa vielä kiinni juuttuneena, koska tästä saattaa aiheuttaa voimakkaan hengityskuivutuksen. Selvitä työkalun juuttumisen syy ja poista syy turvallisuusmääryksistä noudattamalla.

Mahdollisia syitä voivat olla:

- työkalun vinoutuminen työstökappaleessa
- työstelyn materiaalin puhkaiseminen
- sähkötyökalun ylikuormitus

Älä tartu käynnissä olevan koneen työosiin.

Käytetystä työkalu saattaa kuumentaa käytön aikana.

VÄRÖITÜS! Palovamman varra

- työkalua valheltaessa
- laitetta poisi laskettavassa

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Varo seiniän, kattoon tai latiaan porataessa osumasta sähköjohtoon, kaasuja ja vesijohtoihin.

Varmista työstökappaleesi kiinnityslaitteella paikalleen. Varmistamatot työstökappaleet saattavat aiheuttaa kavaria vammoja ja vaurioita.

Ota akku pois ennen kaikcia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**

Αριθμός παραγωγής.....	
θ τρύπας σε χάλυβα	
θ τρύπας σε ξύλο	
θ ανταλλακτική μπαταρία	
Ξυλόβιδες (χωρίς προδιάρτηρη)	
Αριθμός στροφών χωρίς φορτί στην 1η ταχύτητα	
Αριθμός στροφών χωρίς φορτί στη 2η ταχύτητα	
Μέγιστος αριθμός κρούσεων 1η ταχύτητα	
Μέγιστος αριθμός κρούσεων 2η ταχύτητα	
Ροπή στρέψης * 1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	
Ροπή στρέψης * 1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	
Περιοριχή υσιοδέσμης του τοσού	
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	
Συνιστώμενη τύπωνι μοσαρμένων	
Συνιστώμενες συσκευές φόρτισης	

Πληροφορίες θορύβου/δονήσεων

Τιμές μετρήσης έξακριβωμένες κατά EN 62841.

Τυπική Α αξιολόγηση στάθμη θορύβου:

Στάθμη πηκτικής πίεσης (Ανασφάλεια K=3dB(A))

BS18C2BL

4,775 12 01	4,775 08 01...
..000001-999999	..000001-999999
13 mm	13 mm
40 mm	40 mm
6 mm	6 mm
0..500 min ⁻¹	0..500 min ⁻¹
0..1950 min ⁻¹	0..1950 min ⁻¹
- min ⁻¹	0..6500 min ⁻¹
.. min ⁻¹	0..25350 min ⁻¹
60 Nm	60 Nm
65 Nm	65 Nm
18 V	18 V
1,5-13 mm	1,5-13 mm
1,7 kg	1,8 kg
1,9 kg	2,0 kg
..-18...+50 °C	
L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	
BL1218	

BSB18C2BL

87,5 dB (A)	87,5 dB (A)
98,5 dB (A)	98,5 dB (A)

Φορτίστε προστασία ακοής (ωσταδιστές)!

Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διαυστάσιων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841.

Τιμή εκποτήριας δονήσεων αι.

Κρουστικό τρυπάνι σε μπετόν αι. _{ID}	..,9 m/s ²
Άνασφάλεια K=..	1,5 m/s ²
Τρύπες σε μεταλλού I αι..	≤ 2,5 m/s ²
Άνασφάλεια K=..	≤ 2,5 m/s ²
Βίδωμα α..	1,5 m/s ²
Άνασφάλεια K=..	≤ 2,5 m/s ²
*1 Μετρητήν σύμφωνα με το πρότυπο της AEG R 877318	1,5 m/s ²

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αναφέρομενο στο παρόν φυλλάριο επίπεδο τιμών δόνησης και εκποτήριας θορύβου έχει μετρήση σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφέρομενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκποτήριας θορύβου ενεργείται στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπτυγμένη στην εργασία, τα επιπέδα δόνησης και εκποτήριας θορύβου ενεργείται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μια σημαντική αύξηση των επιπέδων έκθεσης καθώλε η διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και δύρη πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργός χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επιπέδα έκθεσης καθώλε η διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθια μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θύρωβο όπως: αυτήν τηρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειας κατά την πήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσει ατυπία.

Φύλαξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΑΙΓΑΙΟΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΡΑΠΑΝΑ

Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις λειτουργίες

Κατά την κρουστική διάτρηση φοράτε αποστησίδες. Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει ατυπία.

Χρησιμοποιήστε με τη συσκευή της προμηθεύμενης πρόσθιες χειρολαβές. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονιμένες επιφάνειες πασίσματων, όταν εκτελείτε μία εργασία επειδή το εξαρτήμα κοπτής ή οι σφιγκτήρες μπορεί να έρθουν σε επαφή με κρυμμένα καλώδια του. Το εξαρτήμα κοπτής ή οι σφιγκτήρες που έρχονται σε επαφή με κρυμμένα καλώδια μπορεί να καταστήσουν εξειρηκά μεταλλικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου επίπειρος σεματοφόρων και να προκαλέσουν ηλεκτροπλήξη στον χειριστή.

Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση μακριών τρυπανιών

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ έναν υψηλότερο αριθμό στροφών από τον ανώτατο αριθμό στροφών που ενδεκτίζεται για το τρυπάνι. Με υψηλότερο αριθμό στροφών μπορεί να λυγίσει το τρυπάνι κατά την περιστροφή ανευ επαφής στη κατεργασίαν τεμάχιο πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Να εσκινάτε πάντα με χαροπλ. αριθμού στροφών κι όταν εφάπτεται το τρυπάνι στο κατεργαζόμενο τεμάχιο πράγμα που μπορεί να λυγίσει το τρυπάνι κατά την επαφή της κατεργασίαν τεμάχιο πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Να ασκήσετε πίεση μόνο σε πλήρη ευθυγράμμιση με το τρυπάνι και να μην πιέζετε υπερβολικά. Στελέχη τρυπανιών θα μπορούσαν να λυγίσουν και να σπάσουν ή να οδηγήσουν σε απώλεια του έλεγχου του εργαλείου, με αποτέλεσμα να προκληθούν τραυματισμοί.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

Σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ωριτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάσταση πώλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκύκλωματος).

Φορτίστε τις ανταλλακτικές μπαταρίες του συστήματος GBS μόνο με φορτιστές του συστήματος GBS. Μη φορτίστε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλαρώμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν ερεθεί στην επαφή με υγρό μπαταρίας να πληστείται από την υγρασία, πρέπει να την πλυνθεί μετά από 10 λεπτά και να αναζητηθεί μέσως ένα γιατρό.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΣ ΠΑΝΤΑ ΜΙΑ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ, όταν χρησιμοποιείται ένα συστήμα υπερηφανείας 9,0 Ah η υψηλότερη η ροπή στρέψεων μεριών πληρώνεται μετά από 10 λεπτά.

Μην ποτε βεβαιώνετε μέτρες, όταν το υγρό μπαταρίας έχει πληνθεί, να την λειτουργήσετε ή να φορτίσετε την μπαταρία.

Προετοίμαστε προτού πάρετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, να μη βιβλεύετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συστήμα ή τη συσκευή φορτιστή σε υγρά και να φροντίσετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συστήματα σε διαφορετικές μεριών. Διαφορετικές γενικές υγρές ουσίες, όπως αλάτινερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν υγρά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Η περιστρέφετε τη μπαταρία για την ικανή λειτουργία της.

Προετοίμαστε προτού πάρετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν που περιγράφεται σε κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά» είναι αυστηρά με τις διατάξεις της Κοινωνικής Οδηγίας 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU και με τα ακολούθα εναρμονισμένα κανονιστικά γραμμάτα.

ΕΝΙΑΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν που περιγράφεται σε κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά» είναι αυστηρά με τις διατάξεις της Κοινωνικής Οδηγίας 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU και με τα ακολούθα εναρμονισμένα κανονιστικά γραμμάτα:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018-A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug
Managing Director

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

ΠΛΑΤΑΡΡΕΣ

Επαναφορτίζεται τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα την χρήση.

Μια υψηλή θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαρξές στην περικύρνηση περιοχή της μηχανής όταν επιπλέονται κατά τη λειτουργία.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το διάντονο μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτωση φεύγουν να αφαρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημέρων:

Αποθηκεύτε τη μπαταρία περ. σταύρου 27°C σε στεγνό χώρο.

Αποθηκεύτε τη μπαταρία περ. στα 30%-50% της κατάστασης φόρτησης.

Κάθε 6 μηνές φορτίστε εκ νέου τη μπαταρία.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

Επιλέγετε την ανταλλακτική μπαταρία που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Αποφεύγετε την προσθήκη απορριμμάτων στη μπαταρία.

Επιλέγετε την ανταλλακτική μπαταρία που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Αποφεύγετε την προσθήκη απορριμμάτων στη μπαταρία.

Επιλέγετε την ανταλλακτική μπαταρία που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Αποφεύγετε την προσθήκη απορριμμάτων στη μπαταρία.

Επιλέγετε την ανταλλακτική μπαταρία που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Αποφεύγετε την προσθήκη απορριμμάτων στη μπαταρία.

Επιλέγετε την ανταλλακτική μπαταρία που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Αποφεύγετε την προσθήκη απορριμμάτων στη μπαταρία.

Επιλέγετε την ανταλλακτική μπαταρία που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

TEKNIK VERİLER**VURMALI AKÜ MATKAP VIDASI**

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Uretim numarası.....	4775 12 01	4775 08 01
Delme çapı (enkeli)	13 mm	13 mm
Delme çapı (tahta)	40 mm	40 mm
Delme çapı (küreli kum taşı)	6 mm	6 mm
Ağaç vidaları (kilavuz deliksiz)	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Böşlük devir sayısı 1. vites	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Böşlük devir sayısı 2. vites	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Maksimum darbe sayısı 1. vites	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Maksimum darbe sayısı 2. vites	60 Nm	60 Nm
Tork *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	65 Nm	65 Nm
Tork *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	18 V	18 V
Kartuş akülerini	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Mandren kapasitesi	1,7 kg	1,8 kg
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (1,5 Ah / 2,0 Ah)	1,9 kg	2,0 kg
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (3,0 Ah / 4,0 Ah)	-18...+50 °C	-18...+50 °C
Taşıma sırasında taşıviye edilen ortam sıcaklığı	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218
Tavsiye edilen akü tipleri		
Tavsiye edilen şarj aletleri		

Gürültü/Vibrasyon bilgileri

Ölçüm değerleri EN 62841'e göre belirlenmektedir.

Akü A deşerlendirmeli gürültü seviyesi tipik olarak şu değerdedir:

Ses basinci seviyesi (Tolerans K=3dB(A))	87,5 dB (A)	87,5 dB (A)
Akustik kapasite seviyesi (Tolerans K=3dB(A))	98,5 dB (A)	98,5 dB (A)

Koruyucu kulaklık kullanın!

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmektedir:

titreşim emisyon değeri ah

Darbeli beton delme $a_{h,D}$

Tolerans K=

Metal delme $a_{h,D}$

Tolerans K=

Vida ile tutturma a_h

Tolerans K=

*1 AEG Standard N 877318'e göre ölçülmüştür.

UYARI

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma öneğlendirmesi için de kullanılabilir.

Bayan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarlar kullanılır ya da aletin bakımı yetersizse, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi təhsimində, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıkı tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

UYARI! Bu elektrikli el aletileyi ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, göstergeleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yanıklara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

AKÜ MAKİNELERİ İÇİN GÜVENLİK AÇIKLAMALARI**Tüm işlemler için güvenlik talimatları**

Tepmeli matkap olarak işletme için koruma cihazı taşıyınız. Gürültü etkisi işletme kaybına etkiler.

Aletle testin edilen ek tutamakları kullanın. Aletin kontrolden çıkışması kazalara neden olabilir.

Bir işlem gerçekleştirirken kesme aksesuarı veya sabitleyiciler gizli kablolar ile temas edebileceğinden elektrikli aleti yarlılığını kavrama yüzeylerinden tutun. "Elektrik gecen" bir kabloya temas eden kesme aksesuarı veya sabitleyiciler elektrikli aletin metal parçalarının elektrikle yüklenmesine" ve kılancılık elektrik çarpmasına sebebi olabilir.

Uzun matkap uçlarının kullanılmasıyla ilgili güvenlik bilgileri

Asla matkap ucu için belirtilen maksimum devirden daha yüksek devirler kullanılmayın. Daha yüksek devirlerde matkap ucu, iş parçasına temas etmeden döndüğünde eğilebilir ve bu da yaralanmalara neden olabilir.

Matkap ucu iş parçasına temas ettikinde daima düşük bir devirle başlayınız. Daha yüksek devirlerde matkap ucu, iş parçasına temas etmeden döndüğünde eğilebilir ve bu da yaralanmalara neden olabilir.

Daima sadece doğrudan matkap ucunun yönüne doğru basınç uygulayınız ve fazla sıkı bastırılmayınız. Matkap uçları büklelebilir ve kırılabilir veya çırçın kontrolünün kaybedilmesine neden olabilirler. Bu da yaralanmalara sebebiyet verebilir.

EK GÜVENLİK VE ÇALIŞMA TALİMATLARI

Koruma teçhizatı kullanın. Makinada çalışırken devamlı surette koruyucu gözluğuk takın. Koruyucu elbise ve tozlardan koruma maskesi, emniyet eldivenleri ve saşlıham ve kaymaya mukavim ayakkabı giyin. Başlık ve kulaklık taşıvíye edilir.

Çalışma sırasında ortaya çıkan toz genellikle sağlığa zararlıdır ve bedeninizle temas etmemelidir. Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın.

Sağlık tehlikelerine neden olan malzemelerin işlenmesi yasaktır (örn. asbest).

Uça yerleştirilen takımın bloke olması halinde lütfen cihazı hemen kapatın! Uça yerleştirilen takım bloke olduğu sürece cihazı tekrar çalışmamayı; bu sırada yüksek reaksiyon momentine sahip bir geri tepme meydana gelebilir. Uça yerleştirilen takımın neden bloke olduğuna bakın ve bu durumu güvenlik uyarılarına dikkat ederek giderin.

Olası nedenler şunlar olabilir:

- İşlenen parça içinde takılma
- İşlenen malzemenin delinmesi
- Elektrikli alete aşırı yük bimesi

Ellerinizi çalışmaka olan makinenin içine uzatmayın. Uça yerleştirilen takım kullanım sırasında isınabilir.

UYARI! Yarına tehlikesi

- takım değiştirme sırasında
- aletin yere bırakılması sırasında

Alet çalışır durumda iken talaş ve kırıntıları temizlemeye çalışmayan. Duvar, tavan ve zeminde delik açarken elektrik kablolarına, gaz ve su borularına dikkat edin.

İşlenen parçayı bir germe tertibatıyla emniyyete alın. Emniyyete alınmayan iş parçaları ağır yaralanmalar ve hasarlara neden olabilir.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın. Kartuşın kartuş akülerini ateşe veya ev çöplerine atmayı, AEG, kartuş akülerin çevre zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcıdan bilgi alın.

Kartuş akülerini metal parça veya eşyalarda birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

GBS sistemli kartuş akülerini sadece GBS sistemi şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemi aküler şarj etmeyin.

Kartuş akülerini ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar görən kartuş akülerinden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile teması gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüzü kaçıracak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekimle başvurun.

Kapasitesi 9,0 Ah veya daha yüksek olan bir akü kullanıldığında DAİMA EK BİR SAP KULLANINIZ; bazı elektrikli aletlerin torku yükselsebilir. Matkap vidalaması veya darbeli matkap vidalamada aletiniz yanında ek sap olmadan teslim edildiğe, lütfen yedek parça olan ek sapı kullanınız (elektrikli aletin ayrıntılı çizimine bakınız).

Makine çalışır vaziyetteyse ve basmalı düğme bloke edilmişinde veda ısları takmayın. Dönen vida ucu kulanıcıya zarar verebilir.

Uyarı! Bir kişi devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesi önemle alın; güç paketi veya şarj cihazını asla sıvılarını içine daldırmayıp ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kişi devreye neden olabilir.**KULLANIM**

Bu akülü elektronik darbeli matkap şebeke akımından bağımsız olarak delme, delme delme ve vidalamada işlerinde çok yönlü olarak kullanılabilir.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak "Teknik Veriler" bölümünde tarif edilen ürünün 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC sayılı direktifin ve aşağıdaki harmonize temel belgelerin bütün önemli hükümlerine uygun olduğunu beyan etmektedir:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug

Managing Director

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**AKÜ**

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş akülerini kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekanik sıcaklığı altında uzun süre isınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaktlarını temiz tutun. Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıkta sonra tamamen doldurulması gereklidir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gereklidir.

Aküyü 30 günden daha fazla depolanmasına dikkat edin:

Aküyü 27°C'de kuru olarak depolayın.

Aküyü yükleme durumunu takiben % 30 -%50 olarak depolayın.

Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Aleti yeniden çalıştmak için şalter basıksız bırakın ve

bundan sonra tekrar çalıştırın. Aşırı yüklenme durumunda ise akü pek fazla isnar. Bu durumda akü kendiliğinden durur.

Aküyü tekrar doldurmak ve aktif hale getirmek amacıyla şarja bağlayın.

LİTYUM İYON PILLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerinin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sırasında ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçılık altında gerçekleştirilebilir.

Pillerin taşınamaması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasına sağlayın.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat edin.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınaması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

BAKIM

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl开发利用ileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müsteri servisinde değerlendirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin). Gerekçinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müsteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLER**DİKKAT! UYARI! TEHLIKE!**

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Lütfen aleti çalışmadan önce kullanma kilavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Elektrikli cihazların, piller/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır.

Elektrikli cihazlar ve aküler ayıralarak kırıtkırmalı ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidir.

Yerel makamlara veya satıcınızda geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini dânişınız.



Boşta devir sayısı



Voltaj



Doğu akım



Avrupa uyumluluk işaretleri



Ukrayna uyumluluk işaretleri

TECHNICKÁ DATA AKU PŘÍKLEPOVÉ VRÁČKY/ŠROUBOVÁKY

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Výrobní číslo.....	4775 12 01	4775 08 01
Vrtací ø v oceli.....	0,00001-999999	0,00001-999999
Vrtání ø v dřevě	13 mm	13 mm
Vrtání ø v cihle a vápenopískové cihle	40 mm	40 mm
Vrtání ø v dřeva (bez předvrátku)	6 mm	6 mm
Počet otáček při běhu naprázdno na 1.st.rychlosti	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Počet otáček při běhu naprázdno na 2.st.rychlosti	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Počet úderů při zatížení na 1.st.rychlosti	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Počet úderů při zatížení na 2.st.rychlosti	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Kroutící moment *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	60 Nm	60 Nm
Kroutící moment *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	65 Nm	65 Nm
Napětí výměnného akumulátoru	18 V	18 V
Rozsah úpravní sklídka	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	1,7 kg	1,8 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	1,9 kg	2,0 kg
Doproručená okolní teplota při práci	-18...+50 °C	-18...+50 °C
Doproručené typy akumulátorů	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218

Informace o hluvu / vibracích

Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.

Typická vážená

Hladina akustického tlaku (Kolisavost K=3dB(A))

Hladina akustického výkonu (Kolisavost K=3dB(A))

Používejte chrániče sluchu !

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.

Hodnota vibrárních emisí *1

Vrtání betonu s příklepem a _{h,D}	87,5 dB (A)	87,5 dB (A)
Kolisavost K=	98,5 dB (A)	98,5 dB (A)
Vrtání kovu I a _{h,D}	≤ 2,5 m/s ²	≤ 2,5 m/s ²
Kolisavost K=	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²
Šroubování a _{h,D}	≤ 2,5 m/s ²	≤ 2,5 m/s ²
Kolisavost K=	1,5 m/s ²	1,5 m/s ²

*1 Změřeno podle normy AEG N 877318

VAROVÁNÍ

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovne expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémát.

! VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro tento elektrický nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S VRÁTCOU

Bezpečnostní pokyny pro všechny operace

Při vrtání s příklepem používejte prostředky k ochraně sluchu. Nadměrný hluk může vést ke ztrátě sluchu.

Používejte doplněk madla dodávaný s přístrojem. Nedostatečným držením by mohlo dojít ke zranění.

Držte elektrické nářadí za izolované uchopovací plochy při provádění operace, kde se fyzicky přilšíšte nebo upevňovače mohou dostat do kontaktu se skrytým vedením. Rezné příslušenství nebo upevňovače, které se dotýkají „živého“ vedení, mohou vystavené kovové části elektrického nářadí udělat „živými“ a mohou způsobit úraz elektrickým proudem pracovníku obsluhy.

Bezpečnostní pokyny pro použití dlouhých výměnných nástavců na vrtání Nikdy nepracujte při vyšších otáčkách, než jsou maximální jmenovité otáčky vrtáku. Při vysokých rychlostech může dojít k ohnutí vrtáku, když by se vrták volně točil a nebyl v kontaktu s obrobkem, což může vést k poranění.

Vždy začněte vrtat při nízkých otáčkách a s hrotom v kontaktu s obrobkem. Při vysokých rychlostech se může vrták probíhat, když se točí a není v kontaktu s obrobkem, což může vést k poranění.

Tlačete pouze přímo ve směru osy vrtáku a nevyvíjejte přílišný tlak. Vrtáky se mohou ohnout a prasknout, nebo mohou dojít ke ztrátě kontroly a k následnému poranění.

BS18C2BL

4,775 12 01	4,775 08 01
0,00001-999999	0,00001-999999
13 mm	13 mm
40 mm	40 mm
6 mm	6 mm
0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
60 Nm	60 Nm
65 Nm	65 Nm
18 V	18 V
1,5-13 mm	1,5-13 mm
1,7 kg	1,8 kg
1,9 kg	2,0 kg
-18...+50 °C	-18...+50 °C
L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218

BSB18C2BL

Používejte nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. AEG nabízí ekologickou likvidaci starých článků, pečtejte se vaše obchodník s nářadím.

Náhradní akumulátor neškádujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému GBS nabíjejte pouze nabíječkou systému GBS. Neabíjejte akumulátor jiných systémů.

Náhradní akumulátor ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chráťte před vlhkem.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasazení touto kapalinou okamžitě zasazená místa omýte vodou a mydlem. Při zasazení oči okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omývat a neodkládat vylévání.

VÝDĚ POUŽIJTE NEJDŘÍVE PŘÍDAVNOU RUKOJEŤ, pokud se použije akumulátor s kapacitou 9,0 Ah nebo vyšší; točivý moment některých elektrických nástrojů se může zvýšit. Jestliže byl vás vrtací šroubovák nebo příklepový vrtací šroubovák dodán bez příslušné rukojeti, použijte, prosím, náhradní díl příslušné rukojeti (viz podrobný výkres elektrického nářadí).

Když stroj běží a tláčítka spínací nejsou zablokovány, nevkládejte žádný bit. Rotující bit může poranit uživatele.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořte nářadí, výmennou baterii nebo nabíječku do kapaliny a zaistěte, aby do zařízení a akumulátoru nevnikly žádné tekutiny. Kordující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a běžlivé prostředky nebo výrobky, které obsahují běžlivé, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Akumulátorový p'íklepový vrtací arobuvák je univerzální použitelný pro vrtání, p'íklepové vrtání a arobuvání nezávisle na elektrické síti.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

CE-PROHLAŠENÍ O SHODE

Výhradně na vlastní zadověřnost prohlašujeme, že se výrobek popsaný v "Technických údajích" shoduje se všemi relevantními předpisy směrnice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/ES a s následujícími harmonizovanými normativními dokumenty:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30



Alexander Krug

Managing Director

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Techronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany



AKUMULÁTORY

Děle nepoužívané akumulátoru je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50 °C snižuje výkon akumulátoru. Chráněte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Optimální životnost akumulátorů se zajistí, když se po použití vždy plně nabijí.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátor měly po nabít vymontovat z nabíječky.

Při skladování akumulátoru dobu delší než 30 dní:

Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C.

Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjení kapacity.

Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ AKUMULÁTORU

Při přetížení akumulátoru příliš vysokým odberem proudu, například při extrémně vysokých točivých momentech, při blokování vrtáku, náhlém zastavení nebo zkratu, začne vrtáka na 2 sekundy brusel a poté se samočinně vypne.

K opětnému zapnutí uvolněte spinaci tláčítka a poté jej opět zapněte.

Při extrémním zatížení se akumulátor může silně zahrát. Dojde-li k tomu, akumulátor se vypne.

Akumulátor v tomto případě k dobití a aktivaci vložte opět do nabíječky.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava této baterie se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

• Spotřebitel mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

• Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravu nebezpečného nákladu. Přípravu k expedici a samotnou přepravu smějí vykonat jen příslušně oprávněnou osobou. Na celý proces se musí odborně dohodit.

Při přepravě baterie je třeba dodržovat následující:

- Zajistit, aby kontakty byly chráněny a izolovány, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámcí balení nemohl sesmeknout.
- Poškozená a vypadlá baterie se nesměj přepravovat.

Ohledně dalších informací se obrátte na vaši přepravní firmu.

UDRŽBA

Používejte výhradně příslušenství AEG a náhradní díly AEG. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte výměnu v autorizovaném servisu (viz „Záruky / Seznam servisních míst“)

V případě poškození se vždy pošlete do servisního centra pro záruční nebo výměnný servis. Techronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžadá schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Před zahájením všeherých prací na vrtacím šroubováku vymontuj výměnný akumulátor.



Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.



Elektrická zařízení, baterie/akumulátor se nesměj likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrická zařízení, baterie/akumulátor je třeba sbírat odděleně a odvezdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sberné dvory.



Volnoběžné otáčky



Napětí



Stejnosměrný proud



Značka shody v Evropě



Značka shody na oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE AKUMULÁTOROVÁ PRÍKLEPOVÁ VŕTAČKA AUŤAHOVÁČKA

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Výrobne číslo.....	4775 12 01	4775 08 01
Priemer vrtu do ocele	0,00001-999999	0,00001-999999
Priemer vrtu do dreva	13 mm	13 mm
Skrutkovanie do dreva (bez predvrtu)	40 mm	40 mm
Otačky naprázdno v 1. prevodovom stupni	6 mm	6 mm
Otačky naprázdno v 2. prevodovom stupni	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Počet úderov v 1. prevodovom stupni	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Počet úderov v 2. prevodovom stupni	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Točivý moment *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Točivý moment *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	60 Nm	60 Nm
Napätie výmenného akumulátora	65 Nm	65 Nm
Uplniaci rozsah skľúčovadla	18 V	18 V
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	1,7 kg	1,8 kg
Odporučaná okolitá teplota pri práci	1,9 kg	2,0 kg
Odporučané typy akupaku	-18...+50 °C	-18...+50 °C
Odporučané nábijačky	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218

Informácia o hluku / vibráciach

Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.

A-hodnotená hladina akustického tlaku prístroja cinc

Hladina akustického tlaku (Kolisavost K=3dB(A))

Hladina akustického výkonu (Kolisavost K=3dB(A))

Používajte ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 62841.

Hodnota vibrácií emisií a_eVŕanie betónu s príklepom a_{HD}

Kolisavost K=

Vŕanie kovov I a_{HD}

Kolisavost K=

Skrutkovanie a

Kolisavost K=

*1 Merané podľa AEG normy N 877318

POZOR

Úroveň vibrácií a emisií hľuku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so standardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hľuku predstavuje hľavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hľuku lísiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hľuku by mal tiež brať do úvahy časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znižiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočne bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hľuku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozornenia, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom teste môže mať za nasledok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ľahké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S VŕTAČKOU**Bezpečnostné pokyny pre všetky operácie**

Pri vŕtaní s príklepom používajte prostriedky k ochrane slchu. Nadmerný hľuk môže viest k strate sluchu.

Používajte prídavné rukovátko dodané spolu s prístrojom. Strata kontroly nad strojom môže viest k zraneniu.

Držte elektrické náradie za izolované uchopovacie plochy pri vykonávaní operácie, kde sa rezné príslušenstvo alebo upevňovač možu dostať do kontaktu so skrytým vedením. Rezné príslušenstvo alebo upevňovač, ktoré sa dotýkajú „živého“ vedenia, môžu vystaňať kovové časti elektrického náradia urobiť „živými“ a môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom pracovníkovi obsluhy.

Bezpečnostné pokyny na použitie dlhých výmenných nadstavcov na vŕtanie Nikdy nepoužívajte vyššie otáčky ako maximálne otáčky, ktoré sú uvedené pre vŕtak. Pri vyšších otáčkach sa môže vŕtak ohnúť, keď sa točí k obroku bez kontaktu, čo môže viest k zranieniam.

Prístroj vždy spúšťajte s nizkými otáčkami a počas toho, ako sa vŕtak nachádza v kontakte s obrokom. Pri vyšších otáčkach sa môže vŕtak ohnúť, keď sa točí k obroku bez kontaktu, čo môže viest k zraneniam.

Tlak vyrávajte vždy iba v priamom nasmerovaní k vŕtaku a prístroj neprirúčajte príliš pevne. Vŕtak sa môžu ohnúť a zlomit alebo môžu viest k strate kontroly nad prístrojom, čím môže znova dôjsť k zraneniam.

PREPARA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítiovo-iónové batérie podľa zákoných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieť batérie bez problémov prepravovať po cestách.

• Komerčna preprava lítio-iónových batérií prostredníctvom spoločností firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpodaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adevkáne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.

- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v ráme balenia nemohol zošmyknúť.

- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

ÚDRŽBA

Používajte len AEG príslušenstvo a AEG náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z AEG zákazníckych centier (viď brožúru Záruká/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY**Pozor! NEBEZPEČENSTVO!**

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností.

Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelenie a odovzdávať ich v recyklážnom podniku na ekologickú likvidáciu.

Na miestnych úradoch alebo u vašich špecializovaných predajcov sa spýtajte na recyklacné podniky a zberné dvory.

Otáčky naprázdno

Napätie

Jednosmerný prúd



Značka zhody v Európe



Značka zhody na oblasť Eurázie

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. AEG ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vašeho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému GBS nabijajte len nabíjacimi zariadeniami systému GBS. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabijajte.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia nevŕtajte a skladovať len v suchých priestoroch. Chránite pred vlhkosťou.

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dojst' k vytiekaniu batériovej tekutiny zo poskodeného výmenného akumulátora. Ak dojte ku kontaktu pokožky s roztokom, postupne umýť vodou a mydлом. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dokladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

VŽDY POUŽIJTE NAJPRV PRÍDAVNÚ RUKOVÁT, keď sa použije akumulátor s kapacitou 9,0 Ah alebo vyššou; točivý moment niektorých elektrických nástrojov sa môže zvýšiť. Ak bol vás vŕtací skrutkovač alebo príklepový vŕtací skrutkovač dodaný bez prídavnej rukováte, použite, prosím, náhradný diel prídavnej rukováte (pozri podrobnejší výkres elektrického rádia).

Ked stroj beží s tlačidlo spináča nie je zablokované, nevkladajte žiadny bit. Rotujúci bit môže poraníť používateľa.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodením výrobku, neponárite náradie, výmenný batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarať sa o to, aby do zariadenia a akumulátora nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliacie prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

AKU-elektrický príklepový vŕtací skrutkovač je univerzálny použiteľný na vŕanie, príklepové vŕanie a skrutkovačanie nezávisle od sietovej pripojky.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Výhradne na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok popísaný v "Technických údajoch" sa zhoduje so všetkými relevantnými predpismi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC a nasledujúcimi harmonizujúcimi normatívnymi dokumentmi:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug
Managing Director

Spolnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

AKUMULÁTORY

Dlhší čas nepoužívanie výmenné akumulátory pred použitím dobit.

Teplota výslia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatie súlom alebo kúreniu.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté.

K zachovaniu optimálnej životnosti se baterie musejú po použití vždy úplne dobit.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátor mal iba nabitý výbrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:

Skladajte akumulátor v suchu pri cca 27°C.

Skladajte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.

Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

OCHRANA PROTI PRETAŽENIU AKUMULÁTORA

Pri pretažení akumulátora prii vysokom odberom prúdu, napríklad pri extrémne vysokých točivých momentoch, pri blokovani vŕtaka, náhlom zastavení alebo skrate.

K opätovnému zapnutiu uvoľnite spinacie tlačidlo a potom ho opäť zapnite.

Pri extrémnom zaťažení sa akumulátor môže silne zahrátiť. Ak k tomu dojde, akumulátor sa vypne.

Akumulátor v tomto prípade k dobitiu a aktivácii vložte opäť do nabíjačky.

DANE TECHNICZNE AKUMULATOROWA WIERTARKA/WKRETARKA UDAROWA

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Numer produkcyjny.....	4775 12 01	4775 08 01
Zdolność wiercenia w stali.....	0.00001-999999	0.00001-999999
Zdolność wiercenia w drewnie.....	13 mm	13 mm
Zdolność wiercenia w cegla i płytka ceramiczne	40 mm	40 mm
Wkręty do drewna (bez nawiercania wstępne).....	6 mm	6 mm
Predkość bez obciążenia na pierwszym biegu.....	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Predkość bez obciążenia na drugi bieg.....	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Częstotliwość udaru na pierwszym biegu.....	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Częstotliwość udaru na drugi bieg.....	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Moment obrotowy *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	60 Nm	60 Nm
Moment obrotowy *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	65 Nm	65 Nm
Napięcie baterii akumulatorowej.....	18 V	18 V
Zakres otwarcia uchwytu wiertarki.....	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Ciążar wg procedury EPTA 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	1,7 kg	1,8 kg
Ciążar wg procedury EPTA 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	1,9 kg	2,0 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie pracy.....	-18...+50 °C	
Zalecane rodzaje akumulatora	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218

Informacja dotycząca szumów / vibracji

Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą EN 62841.

Typowy poziom ciśnienia akustycznego mierzony wg krywej A:

Poziom ciśnienia akustycznego (Niepewność K=3dB(A)).....

Poziom mocy akustycznej (Niepewność K=3dB(A)).....

Należy używać ochroniacy uszu!

Wartości łączne drgania (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 62841

Wartość emisji drgania.....

Wiercenie udarowe w betonie a_{H,D}.....

Niepewność K=.....

Wiercenie w metalu. I a_{H,D}.....

Niepewność K=.....

Przykucanie a.....

Niepewność K=.....

*1 Zmierzone zgodnie z normą AEG N 877318

OSTRZEŻENIE

Poziom drgania i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzi z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgania i hałasu reprezentuje główne zastosowanie narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgan i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami振动 i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

A OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikację dotyczące tego elektronarzędzia. Zameldowania w przestrzeganym poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar lub cięcie obrażenia ciała.
Należy strannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA WIERTAREK**Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich czynności**

Do wiercenia udarowego należy zakładać ochronniki słuchu. Hałas może powodować utratę słuchu.

Stosować uchwyty pomocnicze dostarczone z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia.

Podczas wykonywania czynności trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ narzędzia tnące i elementy mocujące mogą wejść w kontakt z ukrytymi kablami. Wejście narzędzi tnących lub elementów mocujących w kontakt z przewodem będącym pod napięciem może spowodować, że zewnętrzne metalowe części elektronarzędzia znajdują się pod napięciem, stanowiąc dla operatora ryzyko porażenia prądem.

Wskaźówki bezpieczeństwa dotyczące stosowania długich wiertel Nigdy nie należy przekraczać maksymalnej liczby obrotów podanej dla danego wiertła. W przypadku wysokich obrotów może dojść do wyjęcia wiertła w momencie jego kontaktu z obrabianym elementem, co może doprowadzić do obrażeń.

Należy zawsze zaczynać od niskich obrotów i pracować na nich w momencie kontaktu wiertła z obrabianym elementem. W przypadku wysokich obrotów może dojść do wyjęcia wiertła w momencie jego kontaktu z obrabianym elementem, co może doprowadzić do obrażeń.

Zawsze należy naciąkać tylko w bezpośrednim kierunku na wiertło i nie używać przy tym nadmiernej siły. Może dojść do wyjęcia i złamania wiertła lub do utraty kontroli nad narzędziem, co może natomiast doprowadzić do obrażeń.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych.

AEG oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu GBS należy ładować wyłącznie przy pomocy ladowarek Systemu GBS. Nie ładować przy pomocy tych ladowarek akumulatorów innych systemów. Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ladowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemknąć miejsce kontaktu wodą z mydlem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przelukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną. NALEZY KORZYSTAĆ Z DODATKOWEGO UCHWYTU ZAWSZE WTEDY, gdy stosowany jest akumulator o pojemności co najmniej 9,0 Ah, moment obrotowy elektronarzędzia może się zwiększyć. Jeśli Państwa wkrętak lub wkrętak udarowy została dostarczona bez dodatkowego uchwytu, prosimy zastosować część zamienne dodatkowego uchwytu (patrz rysunek złożony elektronarzędzia).

Nie wkładać bitów, gdy urządzenie jest włączone, a także gdy przycisk włącznika nie jest zablokowany. Obrabiacy bit może doprowadzić do obrażeń operatora.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństw pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzi, akumulatora wymienionego ani ladowarki w cieczy i należy zatrzymać się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne cieczy. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące cieczy, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.**WARUNKI UŻYTKOWANIA**

Elektroniczna akumulatorowa wiertarka udarowa/wkrętarka przeznaczona jest do wiercenia, wiercenia udarowego, a także wkręcania przy pracy z dala od źródła zasilania sieciowego. Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w punkcie "Dane techniczne" jest zgodny ze wszszystkimi istotnymi przepisami Dyrektywy 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/UE, 2006/42/WE oraz następującymi zharmonizowanymi dokumentami normatywnymi:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug
Managing Director
Upelniony do zestawienia danych technicznych
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**BATERIE AKUMULATOROWE**

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawiania na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ladowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości. W celu zagwarantowania optymalnej żywotności należy po zakończonej eksploatacji naładować akumulatory do pełna.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ladowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:

Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.

Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

AZ AKUMULATOR TÜLTERHELES ELLENÉ VÉDELME

Przy przekazywaniu akumulatora bardzo dużym prądem na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, zakleszczenia wiertła, nagiego zatrzymania się lub zwarcia narzędzi elektryczne 'bucz' przez 2 sekundy i samoczynnie wyłącza się.

W celu ponownego włączenia należy zwolnić, a następnie ponownie włączyć przycisk wyłączenia.

Pod ekstremalnymi obciążeniami może dojść do silnego nagrzania się akumulatora. W takim wypadku akumulator wyłącza się.

Wówczas należy włożyć akumulator do ladowarki, aby go ponownie naładować i aktywować.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiornik nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.
- Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarcia należy upewnić się, że zestawy są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem. Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego AEG i części zamiennej AEG. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu AEG (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych). W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz szeszyt pozytywny numer na tabliczce znamionowej w Punktach Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMbole

UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzący z gospodarstw domowych.

Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego.

Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub w wyspecjalizowanego dostawcy.

Pределkość bez obciążenia

Napięcie

Prąd stał

Europejski Certyfikat Zgodności

Ukraiński Certyfikat Zgodności

Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Furat- \varnothing acélba	4,775 12 01 ... 0,00001-999999	4775 08 01 ... 0,00001-999999
Furat- \varnothing fába	13 mm 40 mm	13 mm 40 mm
Furat- \varnothing téglába és mészkőbe	6 mm	6 mm
Facsavar (előfűrás nélkül)	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Üresjáratú fordulatszám 1. sebességen	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Üresjáratú fordulatszám 2. fokozatban	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Utásszám 1. sebességen	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Utásszám 2. fokozatban	60 Nm 65 Nm 18 V 1,5-13 mm 1,7 kg 1,9 kg	60 Nm 65 Nm 18 V 1,5-13 mm 1,8 kg 2,0 kg
Forgatónyomaték *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	...-18...+50 °C	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R
Forgatónyomaték *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)		BL1218
Akkumulátor feszültség		
Befogású tartomány		
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (1,5 Ah / 2,0 Ah)		
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (3,0 Ah / 4,0 Ah)		
Ajánlott környezeti hőmérséklet munkavégzésnél		
Aláírók akkutípusok		
Ajánlott töltőkészülékek		

Zaj-Vibráció-információ

A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.

Szabvány szerinti A-értekkelű használó:

Hangnyomás szint (K bonyolultság=3dB(A))

87,5 dB (A)
98,5 dB (A)

87,5 dB (A)

Hangteljesítmény szint (K bonyolultság=3dB(A))

Hallásvesztő eszköz használata ajánlott!

Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az EN 62841-nek

megfelelően meghatároza:

a) rezégessemisztériumi érték

Ütvefűrás betonban a_{HUD}

K bonyolultság =

Fúrás fémben I a_H

K bonyolultság =

Csavarozás a

K bonyolultság =

*1 Az AEG N 877318 szabvány szerint mérete

FIGYELMEZTETÉS

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlításra használhatók. Az értékek az exponciós előzetes értékeltésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az exponciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgések és zajnak való exponciós becsült szintjeit a figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkenheti az exponciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védeje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásoktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tarlása, munkarend-szervezés.

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kézszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan olízza meg ezeket az előírásokat.

A BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK FÚRÓGÉPEKHEZ

Biztonsági utasítások minden munkaművelethez

Ütvefűrások viseljen hallásvesztést okozhat.

Használja a készülékkel együtt szállított kézifogantyukat. A készülék fölötti ellenőrzés részletekkel okozhat.

Olyan munkaművelet végzése során a gépi szerszámot a szigetelt megfogó fejfelület fogja meg, ahol a vágószerszám vagy a rögzítőelemek rejtejtve vannak. Az aranyművek miatt a gépi szerszám látszó fém alkatrészei szintén áram alá kerülhetnek, így a kezelőt villamos áramütés érheti.

Biztonsági útmutatások hosszú fúrászárak használatához

Soha ne alkalmazzon a fúrászárhoz megadott maximálisan magasabb fordulatszámmal. Magasabb fordulatszámmal a fúrászár eljőrűhet, ha úgy forog, hogy közben nem ér hozzá a munkadarabhoz, ami sérülésekhez vezethet. Mindig alacsony fordulatszámmal kezdjen és úgy, hogy a fúrászár közben hozzáérjen a munkadarabhoz. Magasabb fordulatszámmal a fúrászár eljőrűhet, ha úgy forog, hogy közben nem ér hozzá a munkadarabhoz, ami sérülésekhez vezethet. Mindig a fúrászár közvetlen irányában gyakorjon nyomást és ne nyomja túl erősen a készüléket. A fúrászár eljőrűhetnek előtérben, vagy a készülék kontrollállhatatlanná válhat, ami szintén sérüléseket okozhat.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSKO

Használjon védőfelszerelést! Ha a gépen dolgozik, mindenkor hordjon védőszemüveget! Javasoljuk a védőruházat, úgy mint porvédelmi maszk, védőcipő, erős és csúszásbiztos lábbeli, sisák és halásvesztő használatát.

A munka során keletkező gyakran egészségre káros, ezért ne kerüljön a szervezethez.

Hordjon a céralakalmas porvédőmaszkot.

Nem szabad olyan anyagokat megmunkálni, amelyek egészségre veszélyesek (pl. aszbestet).

A betétszerszám elakadásakor azonnal ki kell kapcsolni a készüléket! Addig ne kapcsolja vissza a készüléket, amíg a betétszerszám elakadása fennáll; ennek során nagy ellenállománytől visszarángás történhet. Határozza és szüntesse meg a betétszerszám elakadásának okát a biztonsági útmutatások betartása mellett. Ennek következők lehetnek az okai:

- a szerszám elakad a megmunkáláンド munkadarabban
- a megmunkáláند anyag átszakadt
- az elektromos szerszám túlerhelése

Ne nyúljon a járó gépbe.

A szerszám az alkalmazás során felforrósodhat.

FIGYELMEZTETÉS! Egési sérülések veszélye

- szerszámcserekor
- a készülék lerakásakor

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilakkokat, törmeléket, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

Falban, födémben, aljzatban történő fúrásnál fokozottan ügyelni kell az elektromos-, víz- és gázvezetékekre.

Biztosítsa a munkadarabot befogó szerkezetét. A nem biztosított munkadarabok súlyos sérüléseket és károkat okozhatnak.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűze vagy a háztartási szemetbe.

Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne dobja tűze vagy fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az GBS elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárol a rendszerhez tartozó töltővel töltse fel. Ne használjon más rendszerhez tartozó töltőt.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárolag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell. Akkumulátor sav folhat a szerelési akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrre kerül azonnal mosha meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

MINDIG HASZNÁLJON KIEGÉSZÍTŐ FOGANTYÚT, ha 9,0 Ah-s vagy nagyobb kapacitású akkut használunk; egyes elektromos szerszámok forgatónyomatéka megnöveheti. Ha az Ön fúrásjavítója vagy ütévfúrásjavítója fogantyú nélkül kerül leszállításra, akkor kérjük, használja a kiegészítő fogantyú pótalkatrészét (lásd az elektromos szerszám robabontott rajzát). Ne helyezzen be bitet, ha a gép jár és a kapcsolóomb nincs reteszelve. A forgó bit sérelést okozhat a készülék használójának.

FIGYELMEZTETÉS! A rövidzárlat általi titz, sérellek vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy a halójának folyadékok a készülékekből és az akkukba. A korozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sósvíz, bájosvizes vagy anyagok, fehérítik vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.**RENDELTETESSZERŰ HASZNÁLAT**

Az akkumulátoros, elektronikus ütvefűrő-csavarozó hálózattól függetlenül általánosan használható fúráshoz, ütvefúráshoz és csavarozáshoz.

A készüléket kizárol a zárláshiba esetén a szerszámot, a készüléket a készülékkel használni.

CE-AZONOSÍTÁSI NYILATKOZAT

Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a "Műszaki Adatok" alatt leírt termék a 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EK irányelvök minden releváns előírásának, ill. az alábbi harmonizált normatív dokumentumoknak megfelel:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug
Managing Director
Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**AKKUK**

A hosszú ideig üzemen kívül lévő akkumulátor használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérésleknél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tároláson.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tiszta kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használával után az akkumulátor teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkumulátor fel töltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akkumulátor 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkumulátor kb. 27 °C-on száraz helyen kell tárolni.

Az akkumulátor kb. 30-50%-os töltöttiségi állapotban kell tárolni.

Az akkumulátor 6 havonta újra kell fel tölteni.

AZ AKKUMULÁTOR TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELME

Az akkumulátor túlterhelés miatt, pl. túl nagy forgatónyomatékok, a fúró megszorulása, hirtelen leállás következtében felépülő túlterhelése esetén az elektromos szerszám 2 másodpercig zug, és önműködően lekapcsol.

Az újbóli bekapcsoláshoz el kell engedni a lekapcsolóbillentyűt, majd ismét be kell kapcsolni.

Extrém mértékű terhelés esetén az akkumulátor felborulhat. Ebben az esetben az akkumulátor lekapcsol.

Az ismételt fel töltéshez és aktiváláshoz ekkor dugja az akkumulátor a töltőkészülékebe.

LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fogyasztók minden további nélküli szállíthatják az ilyen akkukat közönen.
- A lítium-ion akkuk szállításmányozási vállalkozások általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárol a fogantyú megtelhető személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.
- A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:
 - Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
 - Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúsni a csomagoláson belül.
 - Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

KARBANTARTÁS

Csak AEG tartózkodókat és AEG pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemek, melyek cseréje nincs ismertetve, cserélhetet ki AEG szervizzel (lásd Garancia/Ugyfelszolgálat címét kialványt).

Igény esetén a készülékről robabontott raij kérhető a géptípus és a teljesítménycímekkel található hatjegy szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címén.

SZIMBÓLIOK

FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉSI VESZÉLY!



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkel együtt ártalmatlanítani.

Az elektromos eszközöket és akkukat szelektívben kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni.

A helyi hatóságoknak vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékúvarokról és gyűjtőhelyekről.



Üresjáratú fordulatszám



Feszültség



Egyenáram



Európai megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI

BATERJSKI UDARNI VRTALNIKI/VIJAČNIKI	BS18C2BL	BSB18C2BL
Priporočena številka.....	.4775 12 01 .....	.4775 08 01
Vrtalni ø v jeklu .....	..000001-999999	..000001-999999
Vrtalni ø v lesu	13 mm	13 mm
Vrtalni ø v opeki in apnenem peščencu	40 mm	40 mm
Iesni vijaki (brez predhodnega vrtanja)	6 mm	6 mm
Število vrtljajev v prostem teku v 1. prestavi	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Število vrtljajev v prostem teku v 2. prestavi	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Število udarcev v 1. prestavi	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Število udarcev v 2. prestavi	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Vrtlji moment *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	60 Nm	60 Nm
Vrtlji moment *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	65 Nm	65 Nm
Napetost izmenljivega akumulatorja	18 V	18 V
Napenjalno področje vpenjalne glave	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	1,7 kg	1,8 kg
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	1,9 kg	2,0 kg
Priporočena temperatura okolice pri delu	-18...+50 °C	-18...+50 °C
Priporočene vrste akumulatorskih baterij	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218
Priporočeni polnilniki		

Informacije o hrupnosti/vibracijah

Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezeno z EN 62841.

A ocenjeni nivo zvočnega tlaka znaša tipično

Nivo zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A))

Višina zvočnega tlaka (Nevarnost K=3dB(A))

Nosite zaščito za sluš!

Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezeno EN 62841.

Vibracijska vrednost emisij a:

Udarno vrtanje v beton a_{h,D}

Nevarnost K-

Vrtanje v kovine I a_{h,D}

Nevarnost K-

Vijačenje a

Nevarnost K-

*1 Izmerjeno po AEG normi N 877318

OPOZORILO

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri eni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljalca pred učinku vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.

A OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.**Vsa opozorila in napotila stranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.****A VANOSTNI NAPOTKI ZA VRTALNI STROJ****Varnostna navodila za vse uporabe**

Pri udarnemu vrtanju nosite glušnik. Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Uporabite dodatne ročaje, ki so dobavljeni skupaj z napravo. Izguba kontrole lahko povzroči poškodbe.

Držite električno orodje z izolirane površine za držanje, če želite izvesti postopek, pri katerem se lahko rezilni pribor ali pritridilna sredstva dotaknejo skritih vodov. Rezilni pribor ali pritridilni elementi, ki so v stiku s kablom pod napetostjo, lahko prenesejo napetost na izpostavljene kovinske dele električnega orodja in povzročijo električni udar.

Varnostna navodila pri uporabi dolgih svedrov

Nikoli ne uporabljajte višjo hitrostjo od največje hitrosti, ki je določena za sveder. Pri večjih hitrostih se lahko sveder upogne, ko se vrta brez stika z obdelovancem, kar lahko povzroči poškodbe.

Vedno začnite vrtati z nizko hitrostjo in medtem, ko je sveder v stiku z obdelovancem. Pri večjih hitrostih se lahko sveder upogne, ko se vrta brez stika z obdelovancem, kar lahko povzroči poškodbe.

Pritisik usmerite samo v direktni liniji s svedrom in ne pritisnjajte premočno. Svedri se lahko upognete, kar povzroči zlom ali izgubo nadzora ter osebne poškodbe.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOROŽLA

Uporabite zaščitno opremo. Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.

Priporočajo se zaščitna oblačila, kot npr. maska za zaščito proti prahu, zaščitne rokavice, trdno in nedreže obuvalo, čelada in zaščita za sluš.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zadeva v telo. Nosite ustrezeno masko proti prahu.

Obdelava materialov, iz katerih izhaja ogroženost zdravja (npr. azbest), ni dovoljena.

BS18C2BL

.4775 12 01 .....	.4775 08 01
..000001-999999	..000001-999999
13 mm	13 mm
40 mm	40 mm
6 mm	6 mm
0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
60 Nm	60 Nm
65 Nm	65 Nm
18 V	18 V
1,5-13 mm	1,5-13 mm
1,7 kg	1,8 kg
1,9 kg	2,0 kg
L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218

BSB18C2BL

ZMERAJ UPORABITI DODATEN ROČAJ, kadar se uporablja akumulator s kapaciteto 9,0 Ah ali več, vrtlji moment nekatereh električnih orodij se lahko zviša. V kolikor je bil vaš vrtlji vijačnik ali udarni vrtljni vijačnik dobavljen brez dodatnega ročaja, prosimo uporabite nadomestni del dodatnega ročaja (glej eksplozijsko risbo električnega orodja).

Ne vstavljaljite nastavka, ko stroj deluje in ko gumb stikala za vklop ni zaklenjen. Vrtljni nastavek lahko uporabnika poškoduje.

OPOZORILO! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodju, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljaljite v tekočine in poškodite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belliha ali proizvodi, ki le vsebujejo, lahko povzročijo kratki stik.**UPORABA V SKLADU Z NAMENBOSTJO**

Akumulatorski električni vrtlnik – izvijač je univerzalno uporaben za vrtanje, udorno vrtanje in vijačenje nedovisno od omrežnega priključka.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namenbostjo uporabiti samo za navede namene.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

V lastni odgovornosti izjavljamo, da se pod "Tehnični podatki" opisan proizvod ujema z vsemi relevantnimi predpisi smernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/ES in s sledenimi harmoniziranimi normativnimi dokumenti:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2:1:2018+A1:2019
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug
Managing DirectorPooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany**AKUMULATORJI**

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50 °C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti:

Za optimalno življensko dobo je akumulatorje potrebno po uporabi napolniti do konca.

Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladitiju akumulatorjev dalj kot 30 dn:.

Akumulator skladiti pri 27 °C in na suhem.

Akumulator skladiti pri 30%-50% stanja polnjenja.

Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

ZAŠČITA PREOBREMETNITE AKUMULATORJEV

V primeru preobremenitve akumulatorjev zaradi zelo visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtljnih momentov, zatika svedra, nenadne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 2 sekundi briči in se samodejno izklopi.

Za ponoven vklop izpustite tipko stikala in nato znova vklope.

Pod ekstremnimi obremenitvami se lahko akumulator močno segreje. V tem primeru se akumulator izklopi.

Za ponovno polnitev in aktiviranje akumulatorja ga je potrebno vstaviti in polnilec.

TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi. Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špeditorskih podjetij je podprt določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potreben strokovno spremijati.

Pri transportu akumulatorjev je potreben upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel združiti.
- Poškodovanih ali izteklajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditorsko podjetje.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo AEG pribor in AEG nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v AEG servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovni servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šest mestne številke.

SIMBOLI

POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki.
Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklajo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se poznamojte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.

Število vrtljajev v prostem teku



Napetost



Enosmerni tok



Evropska oznaka za združljivost



Ukrajinska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI**AKUMULATORSKA UDARNA BUŠILICA**

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Broj proizvodnje.....	4775 12 01	4775 08 01
Bušenje-ø u čelik.....	0..00001-999999	0..00001-999999
Bušenje-ø u drvo.....	13 mm	13 mm
Vijci za drvo (bez predbušenja).....	40 mm	40 mm
Broj okretaja praznog hoda u 1. brzini.....	6 mm	6 mm
Broj okretaja praznog hoda u 2. brzini.....	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Broj udaraca u 1. brzini.....	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Broj udaraca u 2. brzini.....	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Broj udaraca u 2. brzini.....	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Okretni moment *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	60 Nm	60 Nm
Okretni moment *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	65 Nm	65 Nm
Napon baterije za zamjenu.....	18 V	18 V
Područje stezne glave za stezanje svrdla.....	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	1,7 kg	1,8 kg
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	1,9 kg	2,0 kg
Preporučena temperatura okoline kod rada.....	-18...+50 °C	
Preporučeni tipovi akumulatora.....	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	
Preporučeni punjači.....	BL1218	

Informacije o buci/vibracijama

Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.

A-procenjeni nivo prtiška zvuka aparat-a iznosi tipično

Nivo prtiška zvuka (Nesigurnost K=3dB(A))

Nivo učinka zvuka (Nesigurnost K=3dB(A))

Nositi zaštitu sluha!

Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće EN 62841.

Vrijednost emisije vibracija a:Udarno bušenje u betonu a_{H,D}

Nesigurnost K=.....

Bušenje metala a_{H,D}.....

Nesigurnost K=.....

Vrijenjanje a.....

Nesigurnost K=.....

*1 Mjerenje po AEG normi N 877318

UPOZORENJE

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može znaczajno povećati razinu izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buke također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se znaczajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cijelokupna razdoblja rada.

Utvrđite dodatne sigurnosne mјere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.

A UPOZORENJE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SIGURNOSNE UPUTE ZA BUŠILICE**Sigurnosne upute za sve upotrebe**

Kod udarnog bušenja nosite zaštitu za sluš. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Koristite dodatne drške koje su isporučene sa aparatom. Gubitak kontrole može prouzročiti povrede.

Pri poslovima kod kojih bi rezač ili element za pričvršćivanje mogao dotaknuti uredaj držite za izolirane površine za hvatanje. Pri kontaktu rezača ili elemenata za pričvršćivanje sa žicama pod naponom, izloženi metalni dijelovi uredaja mogu također doći pod napon, a operatori bi mogao doživjeti strujni udar.

Sigurnosne upute za uporabu dugih svrdla

Nemojte nikada upotrebiti veći broj okretaja nego što je maksimalni broj okretaja koji je naveden na umetak bušenja. Kod većih brojeva okretaja se umetak bušenja može presaviti ako se vrati bez kontakta s izratkom, što može dovesti do povreda.

Startajte ujvek s jednim niskim brojem okretaja i dok se umetak bušenja nalazi u kontaktu s izratkom. Kod većih brojeva okretaja umetak bušenja se može presaviti ako se vrati bez kontakta s izratkom, što može dovesti do povreda.

Stvarajte pritisak uvijek samo kod direktnog usmjeravanja prema umetku bušenja i nemotno pritisak prejako. Umjetci bušenja se mogu presaviti i slomiti ili dovesti do gubitka kontrole nad aparatom, čime opet može doći do povreda.

BS18C2BL

4775 12 01	4775 08 01
0..00001-999999	0..00001-999999
13 mm	13 mm
40 mm	40 mm
6 mm	6 mm
0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
60 Nm	60 Nm
65 Nm	65 Nm
18 V	18 V
1,5-13 mm	1,5-13 mm
1,7 kg	1,8 kg
1,9 kg	2,0 kg
87,5 dB (A)	87,5 dB (A)
98,5 dB (A)	98,5 dB (A)

OSTALE SIGURSNE I RADNE UPUTE

Upotrebljavati zaštitnu opremu. Kod radova sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Preporučuje se zaštitna odjeća, kao zaštitna maska protiv prašine, zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele, šljem i zaštitu sluha.

Prašina koja nastaje prilikom rada je često neželjana i ne bi smjela dospijeti u tijelo. Nosit prikladnu zaštitnu masku protiv prašine. Ne smiju se obradavati nikakvimi materijali, od kojih prijeti opasnost po zdravlje (npr. azbest).

Kod blokiranja alata koji se upotrebljava uredaj molimo odmah isključiti! Uredaj nemojte ponovno uključiti za vrijeme dok je alat koji se upotrebljava blokirao; time može doći do povratnog udara sa visokim reakcijskim momentom. Pronadite i otklonite uzrok blokiranja alata koji se upotrebljava uz poštovanje sigurnosnih uputa. Mogući uzroci tome mogu biti:

- Izboljšavanje u izratku koji se obrađuje
- Probijanje materijala koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Nemojte sezati u stroj koji radi.

Upotrebljeni alat se može za vrijeme korištenja zagrijati.

UPOZORENJE! Opasnost od operekotina

- kod promjene alata
- kod odlaganja uredaja

Pilevinja ili ijerje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjavati.

Kod radova na zidu, stropu ili podu paziti na električne kablove kao i vodove plina i vode.

Osigurajte vaš izradak jednim steznim uređenjem. Neosigurani izradci mogu prouzročiti teške povrede i oštećenja.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. AEG nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini.

AEG nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema GBS puniti samo sa uređajem za punjenje sistema GBS. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstreme temperature može iz oštećenih baterija isciruti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah ispirati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa ocima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

UVIJEK PRIMIJENITI DODATNU RUČICU, ako se akumulator koristi s kapacitetom od 9,0 Ah ili većim; zakretni moment ponekih električnih alata se može povećati. Ukoliko je vaša baterija izvijač ili udarna bušilica izvijač bio isporučen bez dodatne ručice, molimo da primijenite rezervni dio dodatne ručice (vidi eksplozivni crtež električnog alata).

Burgiju nemojte umetati, ako stroj radi i ako potisni prekidač nije blokiran. Burgija, koja se okreće, može ozlijediti korisnika.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne urovnjavati u tekućine i pobrinuti se za to, da u uređaju ili akumulator ne prodru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvoditi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratki spoj.**PROPSINA UPOTREBA**

Baterijska elektronska udarna bušilica-zavrtač su upotrebljivi univerzalno za bušenje, udarno bušenje i zavrtaњe, neovisno o nekom priključku na mrežu.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

CE-IJAVKA KONFORMNOSTI

Izjavljujući na osobnu odgovornost, da je proizvod opisan pod "Tehnički podaci", uključujući sva svim relevantnim propisima smjernice 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC i slijeđećim harmoniziranim normativnim dokumentima:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug

Managing Director

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50 °C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjegći.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslike upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:

Akumulator skladišti na suhom kod ca. 27°C.

Akumulator skladišti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.

Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

ZAŠTITA OD PREOPTEREĆENJA AKUMULATORA

Kod preopterećenja akumulatora kroz visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki okretni momenti, zaglavljivanje svrdla, naglo zaustavljanje ili kratki spoj, elektroalat brije 2 sekunde dugo i isključuje se samostalno.

Za ponovno uključivanje ispuštiti otpadan prekidač i zatim ponovno uključiti.

Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator može jako zagrijati. U ovom slučaju se akumulator isključuje.

Akumulator zatim utaknuti u punjač kako bi se ovaj ponovno napuni i zatim aktivirao.

TRANSPORT LITJSKIH IONSKIH BATERIJA

Litij-sionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

• Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

• Komercijalni transport litij-sionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Optrećenice pripreve i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školjovane osobe. Kompletan proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

- Uvjete da se na kontaktu zaštititi i izolirati kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštetele ili iscrpovane baterije se ne smiju transportirati.

U svej ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

ODRŽAVANJE

Primjeniti samo AEG opremu i AEG rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamjeniti kod jedne od AEG servisnih službi (postaviti brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navodenje podataka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na plôdi snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.



Elektrouredaji, baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem.

Električni uredaji akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskoriscavanje.

Raspitažite se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjestu skupljanja.

Broj okretaja praznog hoda

Napon

Istosmjerna struja



Europski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



Euroaziski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI**AKUMULATORA SITAMAISS URBIS**

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Izlaides numurs	4775 12 01 .. 000001-999999	4775 08 01 .. 000001-999999
Urbšanas diametrs tēraudā	13 mm	13 mm
Urbšanas diametrs kokā	40 mm	40 mm
Urbšanas diamets kiegelos un kalksmilšakmenē	6 mm	6 mm
Koka skrūves (bez iepriekšējas urbšanas)	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Apgrīzienu tuksgaita 1. ātrumā	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Apgrīzienu tuksgaita 2. ātrumā	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Sitienu biezums 1. ātrumā	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Sitienu biezums 2. ātrumā	60 Nm	60 Nm
Griezes moments *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	65 Nm	65 Nm
Griezes moments *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	18 V	18 V
Akumulatora spriegums	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Urbja stiprinājuma amplitūda	1,7 kg	1,8 kg
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	1,9 kg	2,0 kg
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	-18...+50 °C	
Leteicamā vides temperatūra darba laikā	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	
Leteicamie akumulatoru tipi	BL1218	
Leteicamās užlades ierīces		

Trokšņu un vibrāciju informācija

Vērtības, kas noteiktas saskanā ar EN 62841.

Instrumenta tipiskais pēc A vērtētās trokšņa spiediena līmenis parasti sastāda

Trokšņa spiediena līmenis (Nedrošība K=3dB(A))

Trokšņa jaudas līmenis (Nedrošība K=3dB(A))

Nēsāt trokšņu slāpētāju!

Svārstību kopejā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši EN 62841.

svārstību emisijas vērtība a_{h,D}Betonā elektrofiksās urbīs a_{h,D}

Nedrošība K-

Metāla urbīs I_{a,D}

Nedrošība K-

Skrūvēšana a_hNedrošība K²

*1 Mērits saskanā ar firmas AEG normu N 877318

UZMANĪBU

Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērits saskanā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmērēšanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprikojumu vai nepareizi apkalpotā, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtēt vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu nemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai iestēta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsākta operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprikojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.

BRĪDINĀJUMS Izlasi visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var noviest pie elektrošokā, ugunsgrēkā un/vai smagajiem savainojumiem.
Pēc izlasišanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

DROŠĪBAS NOSACIJUMI LIETOJOT URBJMAŠĪNAS

Darba drošības noteikumi

Lietojet dzirdes aizsargu, izmantojot āmururbi. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Lietojet instrumentam pievienotos papildus rokturus. Zaudējot kontroli, var gūt ievainojumus.

Darba laikā satveriet tikai instrumenta izolētās virsmas, jo grieznis vai stiprinājumi var saskarties ar neredzamiem elektriskajiem vadītājiem. Ja grieznis vai stiprinājumi saskaras ar vadu, pa kuru plūst elektriskā strāva, tad zem sprieguma var būt arī instrumenta kailās metāla daļas un instrumenta lietošās pusei.

Drošības norādes garu urbja uzgauj izmantošanai

Nekad neizmantojiet augstāku apgrīzienu skaitu par maksimālo, kas norādīts konkrētajam urbīm. Ja apgrīzienu skaiti ir lielāki, urbīs var sailekties, ja griežas bez saķeres ar sagatavību, kā rezultātā var rasties savainojumi.

Urbšanu vienmēr sāciet ar zemāku apgrīzienu skaitu un vienmēr tikai tad, kad urbīs jau ir saskarties ar sagatavību. Ja apgrīzienu skaiti ir lielāki, urbīs var sailekties, ja griežas bez saķeres ar sagatavību, kā rezultātā var rasties savainojumi.

Izdariet spiedienu, kā tiešā līnijā ar urbī un nespiediet pārāk stipri. Urbīs var sailekties un sašķut vai radīt kontroles zudumu pār ierīci, kā rezultātā pastāv savainojumu rašanās riski.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

Jāizmanto aizsargaprikojums. Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēs aizsargbrilles. Ietekmēs nēsāt aizsargapģēbu, kā piemērā, aizsarmasku, aizsargcimdus, kurpes no stingra un neslidīga materiāla, kiveri un ausu aizsargu.

Putekļi, kas rodas darba gaitā, bieži ir kaitīgi veselībai un tēliem nevajadzētu nokļūt organismā. Jānēs piemērotā maska, kas pasargā no putekļiem.

Nedrīkst apstrādāt materiālus, kas rada draudus veselībai (piemēram, abestu).

Ja izmantojamas darba rīks tiek bloķēts, nekavējoties izslēgt ierīci! Neieslēdziet ierīci, kamēr izmantojāsams darba rīks ir bloķēts; var rasties atstātēs ar augstu griezes momentu. Noskaldrojiet un novērset izmantojamā darba rīka bloķēšanas iemeslu, ievērojot visas drošības norādes.

Iespējamie iemesli:

- iesprūdis apstrādājamajā materiālā
- apstrādājamais materiāls ir caursists
- elektroinstrumenti un pārslogs

Lesēlgti ierīci nepieskarties.

Izmantojāsams darba rīks darba gaitā var stipri sakarst.

• veicot darba rīka nomaiņu

• nolieket iekārtu

Skaidas un atlūzas nedrīkst nemt arā, kamēr mašīna darbojas.

Veicot darbus sienu, griestu un grīdas apvidū, vajag uzmanītēs, lai nesabojātu elektrošokā, gāzes un ūdens vadus.

Fiksējiet apstrādājamo materiālu ar fiksācijas aprīkojumu. Nenostiprināti materiāli var izraisīt smagus savainojumus un bojājumus.

Pirms mašīnai veikt jebkādu veida apkopes darbus, ir jājēzēm arā akumulātors.

Izmantotos akumulārus nedrīkst mest uguņi vai parastajos atkritumos. Firma AEG piedāvā iespēju vecos akumulātora savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājiet speciālistā veikalā.

Akumulātors nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams iesslēgums).

GBS sistēmas akumulātors lādēt tikai ar GBS sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumulātorus no citām sistēmām.

Akumulāturu lādētāji nedrīkst taisīt valā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var izteikt akumulātora šķidrumu. Ja nonākāt saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vietā nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un zlepēm. Ja šķidrumu nonācis acis, acis vismaz 10 min. skādot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Izmantojot akumulatoru, kura jauda ir 9,0 Ah vai augstāka, VIENMĒR IZMANTOJET PAPILDU ROKTURI!, atsevišķi elektroinstrumenti griezis moments var palielināties.

Ja īusu urbīmašīna vai triecienuurbīmašīna tiek piegādāta bez papildu roktura, lūzu, izmantojiet papildu roktura rezerves daļas (skatiet elektroinstrumenta eksplorācijas norādes).

Neievietojiet uzgali, ja iekārta darbojas un slēdzis nav nobloķēts. Rotējošais uzgalis var savaīnot lietotāju.

Brīdinājums! Lai novērstu issavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neleģēdējiet instrumentu, maināmo akumulātoru vai užlādētās ierīci šķidrumu un rūpējieties par to, lai ierīces un akumulātora neieklūtu šķidrumā. Koroziju izraisīsi vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas kārtīgās, balīnātājai vai produkti, kas satur balīnātājus, var izraisīt issavienojumu.**NOTEIKUMI ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS**

Elektroniskā triecienuurbīmašīna ar akumulātorem ir universāli izmantojama urbšanai, urbšanai ar perforāciju un skrūvēšanai neatkarīgi no tīkla pieslēguma. Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskanā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Mēs apliecinām, ka produkts, kura tehniskie parametri aprakstīti "tehnisko datu lapā", pilnībā atbilst prasībām saskanā ar direktīvām 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EK un attiecīgajiem harmonizētajiem normatīvajiem dokumentiem:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug

Managing Director

Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādītājs.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

AKUMULĀTORI

Akumulātori, kas īlgāku laiku nav izmantoji, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulāturu darbība spēja tiek negatīvi ietekmēta.

Vajag izvairīties no līgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulāturu pievienojuma kontakti jāuzturt tirī.

Lai darbījām būtu optimāls mitīgs, pēc lietošanas bateriju bloks plīnībā jāuzlādē.

Lai akumulātori kalpotu pēc iespējas īlgāku laiku, tos pēc užlādes ieteicams atvienot no lādētāja ierīces.

Akumulātora uzglabāšana īlgā kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27°C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru užlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.

Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

AKUMULATORA AIZSARDZĪBA PRET PĀRSLOGOJUMU

Akumulatoru pārslogojuma gadījumos, esot joti lielam elektroenerģijas patēriņam, pliem, ārkārtīgi augsts griezis moments, urbīs iekēšanās, pēksnā apstāšanās vai issavienojums, elektrošokās darbarīks 2 sekundes rūc, un pats izslēdzas.

Lai to atkāl iestēgtu, atlaidiet iestēšanas pogu un tad to ieslēdziet no jauna.

Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators var specīgi sakarst. Šādā gadījumā akumulators atslēdzas.

Akumulatoru var ievieidot lādētājā, lai to atlaidētu un aktivizētu.

LITIJĀ JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz litijā jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamu kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

• Patēriņatā darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.

• Uz litijā jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedicijas uzņēmums, attiecas bīstamu kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīti personāls. Vis process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecīgības, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no issavienojumiem.
- Pārliecīgības, ka akumulators iepakojumā nevar pasīdēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plāšā informāciju Jūs varat saņemt no ekspedicijas uzņēmuma.

APKOPE

Izmantojiet tikai firmu AEG bīstamus un firmas AEG rezerves dasīs. Lieciet nominālās detalas, kuru nomaņa nav aprakstīta, kādā no firmu AEG klientu apkalpošanas servisiem. (Skāt. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rāsējumi, lepnieks norādot iekārtas modeļu un sērijas numuru, kas atrodas uz datīšu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

UZMANĪBU! BĀSTAMI!



Pirms mašīnai veikt jebkādu veida apkopes darbus, ir jāizņem arā akumulātors.



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiet vietējā iestādē vai savam speciālistam iegādājoties pārstrādes punktām.



Tukšgaitas apgrīzieni skaits



Spriegums



Līdzstrāva



Eiropas atbilstības zīme



Ukrainas atbilstības zīme



Eiropāzījas atbilstības zīme

Produktu numeris

Grežimo ø pliene

Grežimo ø medienoje

Grežimo ø galutė degtose ir silikatinėse plytose

Medvaržiai (be išankstinio grežimo)

Sūkių skaičius laisva eiga 1. pavara

Sūkių skaičius laisva eiga 2. pavara

Smūgių skaičius 1. pavara

Smūgių skaičius 2. pavara

Sukimo momentas *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)

Sukimo momentas *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)

Keičiamos akumulatorius ištampos

Grežto patrino veržimo diapazonas

Prietaiso svoris ivertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (1,5 Ah / 2,0 Ah)

Prietaiso svoris ivertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (3,0 Ah / 4,0 Ah)

Leteicamā vides temperatūra darba laikā

Leteicamie akumulatoru tipi

Leteicamās užlaidos ierīces

Informacija apie triukšmą/vibraciją

Vertės matuotos pagal EN 62841.

Prietaisu būdingas garso slėgio lygis, koreguotas pagal A dažnio charakteristiką,

Garsos slėgio lygis (Paklaida K=3dB(A))

Garsos galios lygis (Paklaida K=3dB(A))

Nešioti klausos apsaugines priemones!

Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis EN 62841.

Vibravimų emisijos reikšmė a_h:Betoninė perforuojamas a_h

Paklaida K=

Metalo grežimas I a_h

Paklaida K=

Prisukumas varžtais a_h

Paklaida K=

*1 Matuojant pagal „AEG“ normą N 877318

DĖMESIO

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui.

Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimais, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygi viso darbo metu.

Apskaiciuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpi, kai prietaisas yra išjungtas arba jungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygi viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtu apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiu: tinkamai prižiūrėti prietaisa ir jo priesūs, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.

WARNING Perskaitykite visus saugumo išpejimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visu toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susizalojti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

GRAŽTAMS SKIRTI SAUGUMO NURODYMAI

Bendrosios visų darbų saugos instrukcijos

Dirbdami su smūginiu gražtu, visuomet naudokite apsaugines ausų priemones. Dėl didelio triukšmo gali būti pažeidžiamas klausimas.

Naudokite iš prietaiso komplekaciją išinančias papildomas rankenas.

Nesuvaldžius prietaiso galima susiziesi.

Atlikdami darbus, kurį metu plovimo priedas ar jungiamosios detalės gali prisiplėsti prie laido, elektros įrankį laikykite už išoliuotu suėmimo paviršiu.

Plovimo prieidui ar jungiamosioms detalėms prisilietus prie laido, kurioje teka elektros srovė, neizoliuoti metalinius elektros įrankio dalys gali nutrenkti operatorių.

Saugos nuordymai ilgiems gražtam

Niekada nenuostatykite didesnį nei didžiausio galimo sūkių skaičiaus, kuris yra nurodytas ant įstatomojo gražto. Didesniu sūkių skaičiumi veikiantis įstatomasis gražtas gali sulinkti, kai sukdamas nelieta roštinį, todėl kyla pavojus susizalojti.

Nedidelį sūkių skaičių nustatykite priežiūrėti ir tuomet, kai įstatomasis gražtas liečiasi prie roštinio, didesniu sūkių skaičiumi veikiantis įstatomasis gražtas gali sulinkti, kai sukdamas nelieta roštinį, todėl kyla pavojus susizalojti.

Visada spauskite tik tiesiogiai įstatomojo gražto kryptimi ir niekada nespauskite per stipriai. Įstatomej gražtai gali sulinkti ir nulūžti arba galite nesuvaldyti prietaiso ir tai pat susizalojti.

BS18C2BL	BSB18C2BL
4775 12 01	4775 08 01
.....000001-999999	.....000001-999999
13 mm	13 mm
40 mm	40 mm
6 mm	6 mm
0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
..... - min ⁻¹ .....	..... - min ⁻¹
..... - min ⁻¹ .....	..... - min ⁻¹
60 Nm	60 Nm
65 Nm	65 Nm
18 V	18 V
1,5-13 mm	1,5-13 mm
1,7 kg	1,8 kg
1,9 kg	2,0 kg
.....-+50 °C .....	.....-+50 °C
L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218

Sunaudotu keičiamu akumulatoriu nedeginkite ir nemeskite į buities atliekas. „AEG“ siūlo tausojanti aplinką sudėvėtū keičiamu akumulatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamu akumulatorių nelaikykite kartu su metaliniais dailkais (trumpo jungimo pavoju). Keičiamus GBS sistemos akumulatorius kraukite tik „GBS“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumulatorių.

Keičiamu akumulatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgėmis.

Ekstremaliu apkrovu arba ekstremalias temperatūros poveikye iš keičiamu akumulatoriu galį ištęsti akumulatoriaus skyssis. Išsitepus akumulatoriaus skyssiu, tuo pat nuplaukite vandeniu su mulu. Patekėjus į akis, tuo pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuo pat kreipkitės į gydytoją. Naudojant 9,0 Ah ar galinejį akumulatorių, VISADA NAUDOKITE PAPILDOMĄ RANKENĄ; kai kurio elektinėj įrankių sukimo momentas gali padidėti. Jei akumulatorius suktuvas ar smūgius suktuvas tiekiamas be papildomos rankenos, naudokite papildomos rankenos atsarginę detaļę (žr. elektinio įrankio išskaidytą vaizdo schema).

Jeigu prietaisas veikia, o paleidimo jungiklis neužfiksotas, antgalio įstatyti negalima. Besiskaitant antgalis gali sužalojti naudotojų.

Ispėjimas! Siekdam išvengti trumpo jungimo sukeliama gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiskite įrankio, keičiamu akumulatoriaus arba įkroviklio į skyssius ir pasiūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatektų jokiui skyssui. Korozija sukeliantis arba lardus skyssai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudetėje yra balikliai, gali sukelti trumpai jungimą.**NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ**

Akumulatorinių smūgių suktuva-gręžtuva galima universaliai naudoti grežiniui, smūgiuniui ir sukimui nepriklausomai nuo elektros tinklo.

Ši prietaiso leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Remiantis bendrais atsakomybės reikalavimais pareiškiamame, jog skyriuje "Techninių duomenys" aprašytas produktas atitinka visus toliau pateiktų juridinių direktyvų reikalavimus: 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/ES, 2006/42/EB ir kitus su jomis susijusius norminius dokumentus:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug
Managing Director

Igaliotas parengti techninius dokumentus.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

**AKUMULATORIAI**

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite. Aukštėsnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamu akumulatorių galią. Venkite ilgesnės nei 10°C temperatūros.

Iškorvinkite arba surinkite įrankių galimi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto).

Blokuojant įstatomajį įrankį būtina išjungti prietaisai. Neįjunkite prietaiso, kol įstatomasis įrankis yra užblokuotas; galimas gržtamasis smūgis su dideliu sukimo momentu.

Atsizvelgiant į saugumą nuorodas, nustatyti ir pašalinkite įstatomojo įrankio blokavimo priežastį.

Galimos priežastys:

- Susidariusios apdirbamuo ruošinio briaunos
- Apdirbamos medžiagos pratrūkumas
- Elektros įrankio perkrova

Nekiškite rankų į veikiančią mašiną.

Naudojamas įstatomasis įrankis gali įkaisti.

DEMESIO! Pavojus nusideginti

• keičiant įrankį

• padedant prietaisą

Draudžiama išsiminėti drožles ar nuopjovas, įrenginiui veikiant.

Dirbdami sienoje, lubose arba grindyse, atkreipkite dėmesį į elektros laidus, duju ir vandenų vamzdžius.

Ruošinių užfiksuojite įtempimo įrenginiu. Neužfiksoti ruošinių gali sunkiai sužaloti ir būti pažeidimų priežastimi.

Prietaisai gali būti naudoti įrankiuose, kai įrankis įrenginyje, išsimkite keičiamą akumulatorių.

LIČIO JONŲ AKUMULATORIŲ PERVEŽIMAS

Ličio jonų akumulatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimui.

Šiuos akumulatorius pervežti būtina laikintis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatai.

- Naudotojai šiuos akumulatorius gali naudoti savo transporte be jokių kiltų sąlygų.
- Už komercinių ličio jonų akumulatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasirašomi išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tiki atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prizūrimas.

Pervežant akumulatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpų jungimų, išsitinkinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakuočės viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekancius akumulatorius.

Dėl detaliųčių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

TECHNINIS APTARNAVINIMAS

Naudodokite tik „AEG“ prieidus ir „AEG“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neprarytas, leidžiama keisti tik „AEG“ klientų aptarnavimo skyrimais (žr. garantiją/ klientų aptarnavimo skyrimus brošūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklių numerį, esant ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išpeleninti prietaiso brėžinių.

SIMBOLIAI

DĖMESIO! | ISPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išsimkite keičiamą akumulatorių.



Prieš pradēdami dirbtis su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Elektros prietaisu, bateriju/akumulatorių šalinti kartu su būtinėmis atlikomis negalima.



Elektros prietaisais ar akumulatorių reikia surinkti atskirai ar atiduoti perdirbimo įmonė, kad būty pašalinai aplinkai saugū būdu.



Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.



Sūkių skaičiaus laisva eiga



ltampa



Nuolatinės srovė



Europos atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED**JUHTMETA LÖÖKPUUR**

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Puurimis läbimõõt terases	4,775 12 01 ......000001-999999	4,775 08 01 ......000001-999999
Puur õ puidus	13 mm 40 mm	13 mm 40 mm
Puuri õ tellistes ja silikaatkivides	13 mm 6 mm	13 mm 6 mm
Puidukruvid (eelpuurimiseta)	0-500 min ⁻¹ 0-1950 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹ 0-1950 min ⁻¹
Pöörlemiskiirus tühjipooksul 1. käigul	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Pöörlemiskiirus tühjipooksul 2. käigul	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Löökide arv 1. käigul	60 Nm	60 Nm
Löökide arv 2. käigul	65 Nm	65 Nm
Pöördemoment *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	18 V	18 V
Pöördemoment *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Vahetatavaku pingemaks	1,7 kg	1,8 kg
Puuri puhad puningutusvahemik	1,9 kg	2,0 kg
Kaal vastavalt EPTA-protseeduunile 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	-18...+50 °C	
Soovitustlik ümbritsev temperatuur töötamise ajal	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	
Soovitustlikuakutüübidi	BL1218	
Soovitustlik laadija		

Müra/vibratsiooni andmed

Mõoteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile

EN 62841.

Seadme A-filtriga hindmatud helirõhutuse on tüüpiliselt

Helirõhutuse (Määramatus K=3dB(A))

Helivõimsuse tase (Määramatus K=3dB(A))

Kandke kaitseks kõrvaklappe!

Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud EN 62841 järgi.

Vibratsiooni emissiooni väärtus aₕ,HD

Betooni lõökupurimine aₕ,HD

Määramatus K=

Metalli pururimine lₕ,HD

Määramatus K=

Kruvime aₕ,HD

Määramatus K=

*1 Mõõdetud vastavalt AEG normile N 877318

TÄHELEPANU

Selle teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemisiin on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuite eesilgaks hindamiseks.

Deklareritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööristi põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatuseks halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupututaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müräga kokkuputte hinnangulise läsemise juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupututaset kogu tööajal kohta oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatori kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.

! TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektriliig, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

PUURMASINATE OHUTUSJUHISED

Ohutusjuhised kõigile töödele

Kande lõökupurimisel kuulmekaitset. Müra toime võib põhjustada kuulmiskaud.

Kasutage seadmega koos taritud lisakäepidemeid. Kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi.

Töö käigus, mille puhul lõiketarvik või kinnitused võivad puudutada varjatud juhtmeid, hoidke elektritööriista isoleeritud hoildimispindadest. Tarviku või kinnituse kokkupuude pingestatud juhtmeaga pingestab ka elektritööriista metallosalad ja võib anda kasutajale elektriilagi.

Ohutusjuhised pikade puruterade kasutamiseks

Ärge kunagi kasutage suuremat pöördekiirst, kui puuri otsale maksimaalselt on ette nähtud. Lubatust suuremal kiirusel pööreldes võib puuri ots panduda, kui see pöörleb toorikuga kokku puutumata, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.

Alustage alati madalamal pöördekiirusel ja nii, et puuri ots pootub toorikuga. Lubatust suuremal kiirusel pööreldes võib puuri ots panduda, kui see pöörleb toorikuga kokku puutumata, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.

Alati vajutage puuri otsale peale otse ja ärge suruge liiga tugevasti. Puuri otsad võivad painduda ja murduda või kaob kontroll seadme üle, mis omakorda võib põhjustada vigastusi.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJÜHISED

Kasutada kaitsevarustust. Masina töötamisel kanda alati kaitseprillit. Kaitserietusena soovitatatakse kasutada tolmu maski kaitsekindaid, kinniseid ja libisemisvastase tallaga jalānöösi, kiirvit ja kuulmisteede kaitset.

Töö ajal tekiv tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks sattuda organismi. Kanda sobivat kaitsemaski.

Töödeldla ei tohi materjalile, milles lähtub oht tervisele (nt asbest).

Palun lülitage seade rakendustööriista blokeerimise korral kohe välja! Ärge lülitage seadet siis tagasi, kuni rakendustööriist on blokeeritud; seejuures võib kõrge reaktsioonimomendi tagasilöök tekkida. Tehke ohutusjuhiseid arvesse võttes kindlaks ja kõrvvaldage rakendustööriista blokeerimise pöhlus.

Selle võimalikeks pöhlusteks võivad olla:

- viitut asetumisele töödeldava toorikuks
- töödeldava materjalil läbirundumine
- elektritööriista ülekoormamine

Ärge sisestage jäsemeid töötavasse masinasse.

Rakendustööriist võib kasutamise ajal kuumaks minna.

TÄHELEPANU! Pöletusohutus

- tööriista vahetamisel
- seadme ärapanemisel

Puru ega pilpaild ei tohi eemaldada masina töötamise ajal.

Seina, lae või põrandale tööde puhul pidage silmas elektrijuhte, gaasi- ja veetorusid. Kinnitage toorik kinnipingutusseadisega. Kinnitamata toorikud võivad raskeid vigastusi ja kahjustusi põhjustada.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. AEG pakub vanade akude keskkonnahoidlikku kaitlust; palun küsige oma erialaselt tarmijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallesemetega (lühiseoht).

Laadige süsteemi GBS vahetatavaid akusid ainult süsteemi GBS laadjatega. Ärge laadige läididega teiste süsteemide akusid.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadjaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitiske niiskuse eest. Ääruslikul koormusel või ääruslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust aukivedelik välia voolata. Akuveedelikuga kokkupuutumise korral peske kehe vee ja seebiga. Silma satumise korral loputage kiresti põhjaküljult vähemalt 10 minutit ning pöörduge välivitamatuks asti poolte.

KASUTAGE ALATI LISAKÄEPIDET, kui kasutusel on 9,0 Ah või suurema võimsusega aku; mõningate elektritööriistide pöördemoment võib suureneda. Juhul kui Teie trell või lööktrull on saadetud ilma lisakäepidemeteta, kasutage palun lisakäepideme tagavaraoa (vt. elektritööriista koostejoonist).

Ärge sisestage lööktereta, kui masin töötab ja lülitile pole lukustatud. Pöörleb lööktereta võib kasutajat vigastada.

HOIATUS! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuse või toote kahjustuse vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmefesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhitavad vedelikud, nagu soolevis, teatud kemikalid ja plegitisained või plegitisained sisalduvad tooted, võivad põhjustada lühist.**KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE**

Elektroonilist akulööktrilli-kruveerajet saab sõltumata võrguühendusest universaalselt rakendada puurimiseks, lõökpuurimiseks ja kruvide keeramiseks.

Antu seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranaidatud otstarbele.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Me deklareerime ainusikulised vastated, et lõigus "Tehnilised andmed" kirjeldatud toode vastab direktiivide 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EÜ kõigile olulisele tähtsusse eeskirjadele ning järgmistele harmoniseeritud normatiivsetele dokumentidele:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug
Managing Director
On volitud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

**AKUD**

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuurile 50 °C vähendab vahetava aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist pikkese või kütteseadme möjul.

Hoidke laadija ja vahetatavaku ühenduskontaktid puhatud.

Patreide optimaalse ellue tagamiseks, pärast kasutamist täielikult lae pateride plokki. Akud tuleks võimalikult pika kasutusega saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Akud laadustamisel üle 30 päeva:

Ladustage akut kuivais kohas 27 °C juures.

Ladustage akut u 30-50% laetussisustis.

Ladage akut iga 6 kuu tagant täis.

AKU KOORMUSKAITSE

Akut ülekoormamisel kõrge voolutarbijamisega, nt puuri blokeerimisel, äkilisel seisukumisel või lühise tekkimisel, vibreerib elektritööriist 2 sekundit ning seejärel lülitub automaatselt välja.

Uuesti siis lülitamiseks tuleb päästik esmalt vabastada ning seejärel uuesti alla suruda.

Ülisuurule koormusele võib aku kuumentada kõrgete temperatuuride. Sellisel juhul lülitub akut välja.

Aku tuleb laadimiseks ja taasaktiviseerimiseks sisestada laadimisseadmesse.

LIITIUMIONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumionakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikust, siseriiklikest ja rahvusvahelisest eeskirjadest ning määrustest kinni piidades.

• Tarbijad tohivad neid akusid edasise piiranguteta tänaval transportida.

• Liitiumionakude kommetstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tärne-ettevalmistust ja

transporti tohivad teostada erandilt vastavalt koolitud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lähistel vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasise juhise saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

HOOLDUS

Kasutage ainult AEG tarvikuid ja AEG tagavaraoa. Detaliid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada AEG klienditeeninduspunkti (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduse aadressi).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjuonise vöimsussildil oleva masinatüübile ja kuvetoholiale numbril alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.



Palun lugege enne käkulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga.

Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning körvvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse.

Küsige infot jaätmetekaitlusjaamade ja kogumispunktidest kohta oma kohalike ametlike või edasimüüja käest.



Pöörlemiskiirus tühjipooksul



Pingi



Alalisvool



Euroopa vastavusmärk



Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

АКК. УДАРНАЯ ДРЕЛЬ/ШУРУПОВЕРТ

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Серийный номер изделия	.4775 12 01... ..000001-999999	.4775 08 01... ..000001-999999
Производительность сверления в стали	13 мм 40 мм	13 мм 40 мм
Производительность сверления в дереве	6 мм 0-500 min ⁻¹	6 мм 0-500 min ⁻¹
Производительность сверления в кирпич и кафель	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Шурупы для дерева (без предварительного засверливания)	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Число оборотов без нагрузки (об/мин) 1-ая передача	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Число оборотов без нагрузки (об/мин) 2-я скорость	60 Nm 65 Nm 18 V	60 Nm 65 Nm 18 V
Количество ударов в минуту 1-ая передача	1,5-13 mm 1,7 kg	1,5-13 mm 1,8 kg
Количество ударов в минуту 2-я скорость	1,9 kg -18...+50 °C	2,0 kg
Момент затяжки *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	
Момент затяжки *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)	BL1218	
Больтаж аккумулятора		
Диапазон раскрытия патрона		
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah)		
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah)		
Рекомендованные типы аккумуляторных блоков		
Рекомендованные зарядные устройства		

Информация по шумам/вibration

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.

Обычное никохристовое звуковое давление, производимое инструментом, составляет

Уровень звукового давления (Небезопасность K=3dB(A))

Уровень звуковой мощности (Небезопасность K=3dB(A))

Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с EN 62841.

Значение вибрационной эмиссии a_v

Ударное сверление в бетоне a_{v,D}

Небезопасность K=

Сверление в металле a_{v,D}

Небезопасность K=

Завинчивание a_v

Небезопасность K=

*1 Измерения согласно нормативам AEG № 877318

ВНИМАНИЕ

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибраций и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.

ВНИМАНИЕ! Ознакомитесь со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

А УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДРЕЛЕЙ

Инструкция по безопасной эксплуатации для всех видов операций

При ударном сверлении надевайте защитные наушники. Воздействие шума может привести к потерю слуха.

Используйте вспомогательные рукоятки, поставляемые вместе с инструментом.

Потеря контроля может стать причиной травмы.

Если Вы выполняете работы, при которых текущий инструмент его крепления может зацепить скрытую электропроводку кабеля, инструмент следует держать за специально предназначенные для этого изолированные поверхности.

Вследствие контакта лезвия или крепления инструмента с проводом, находящимся под напряжением, пользователь может получить удар электрическим током от неизолированных металлических частей инструмента.

Указания по технике безопасности при использовании длинных буров

Никогда не используйте более высокую скорость, чем максимальная скорость, указанная для сверла. На более высоких скоростях сверло может изогнуться, если будет вращаться без контакта с обрабатываемым изделием, что может привести к травме.

Всегда начинайте работу на низкой скорости и когда сверло контактирует с обрабатываемым изделием. На более высоких скоростях сверло может изогнуться, если будет вращаться без контакта с обрабатываемым изделием, что может привести к травме.

BS18C2BL

BSB18C2BL

Закрепите вашу заготовку с помощью зажимного приспособления.

Незафиксированные заготовки могут привести к тяжелым травмам и повреждениям. Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций. Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не скидайте их. Дистрибуторы компаний AEG предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Для зарядки аккумуляторов модели GBS используйте только зарядным устройством GBS. Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

ВСЕГДА ИСПОЛЬЗОВАЙТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ РУКОЯТКУ, когда используется аккумулятор емкостью 9,0 Ач или выше; кругящий момент электроинструмента может увеличиться. Если ваша дрель или перфоратор поставляется без дополнительной рукоятки, пожалуйста, используйте запасную часть дополнительной рукоятки (см. сборочный чертеж электроинструмента).

Не вставляйте насадку, когда инструмент работает и кнопка выключателя не заблокирована. Вращающиеся насадки может травмировать пользователя.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройства или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, обтечивающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Электронная ударная дрель/шуруповерт AEG сконструирована для простого сверления, ударного сверления, закручивания шурупов в местах, необеспеченных электропитанием.

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем под собственную ответственность, что изделие, описанное в разделе "Технические характеристики", соответствует всем важным предписаниям Директивы 2011/65/EU (Директива об ограничении применения опасных веществ в электрических и электронных приборах), 2014/30/EU, 2006/42/EC и приведенным далее гармонизированным нормативным документам:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11:2019
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug

Managing Director

Уполномочен на составление технической документации.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany



АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева). Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Чтобы снова зарядить и активировать аккумулятор, подключите его к зарядному устройству.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумуляторы необходимо полностью заряжать после использования.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:

Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте.

Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.

Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

ЗАЩИТА АККУМУЛЯТОРА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

При перегрузке аккумулятора из-за очень высокого расхода электроэнергии, напр., предельно высоких крутящих моментов, заклинивания сверла, внезапной остановки или короткого замыкания, электроинструмент гудит 2 секунды и автоматически отключается.

Для повторного включения отпустите кнопку выключателя и затем снова включите. При предельно высоких нагрузках аккумулятор может сильно нагреться. В этом случае аккумулятор отключается.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторами действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОСБЛЮДЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями AEG. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов AEG (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором.
Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды.

Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.

Число оборотов без нагрузки

Напряжение

Постоянный ток



Европейский знак соответствия



Украинский знак соответствия



Евразийский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**АККУМУЛАТОРЕН УДАРЕН ГАЙКОВЕРТ**

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Производствен номер.....	.4775 12 01 .....	.4775 08 01
Диаметър на свредлото за стомана.....	..000001-999999	..000001-999999
Диаметър на свредлото за дърво.....	13 mm	13 mm
Диаметър на свредлото за обикновени и силикатни тухли.....	40 mm	40 mm
Винтове за дърво (без предварително разпробиване).....	6 mm	6 mm
Обороти на пазен ход на 1. скорост.....	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Обороти на пазен ход на 2. скорост.....	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Брой на ударите на 1. скорост.....	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Брой на ударите на 2. скорост.....	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Брой на ударите на 1. скорост.....	60 Nm	60 Nm
Брой на ударите на 2. скорост.....	65 Nm	65 Nm
Напрежение на акумулатора.....	18 V	18 V
Затегателен участък на патронника.....	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	1,7 kg	1,8 kg
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	1,9 kg	2,0 kg
Пропрочителна окончна температура при работа.....	-18...+50 °C	
Препоръчителни видове акумулаторни батерии.....	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	BL1218
Препоръчителни зарядни устройства.....		

Информация за шума/вibrациите

Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.

Нивото на звука/наглятане на уреда в dB (A) обикновено съставлява

Равнище на звуково налягане (Несигурност K=3dB(A)).....

Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A)).....

Да се носи предпазно средство за слух!

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.

Стойност на емисии на вибрациите an:

Ударно пробиване в бетон a_{h,D}.....

Несигурност K=.....

Пробиване на метал a_{h,D}.....

Несигурност K=.....

Завинтване a.....

Несигурност K=.....

*1 Измерено по стандарт N 877318 на AEG

ВНИМАНИЕ

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираният нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

A ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки травми.
Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

A УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БОРМАШИНИ**Инструкции за безопасност при всички дейности**

Носете предпазни тапи за ушите при ударното пробиване. Шумът може да доведе до загуба на слуха.

Използвайте доставените с уреда допълнителни ръкохватки. Загубата на контрол може да доведе до наранявания.

Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операции, при които режещото острие или стягите могат да влизат в досъ със скрити проводници. При досъ с проводник под напрежение при режещото острие или по стягите може да пропече ток, който да причини електрически удар на оператора.

Указания за безопасност при използването на дълги свредла

Никога не използвайте по-високи обороти от максималните обороти, предвидени за пробивания накрайник. При по-високи обороти накрайникът може да се огне, когато се върти без контакт с детайлата, който може да доведе до наранявания.

Винаги стартрайте с ниски обороти и работете с такива, когато пробивашния накрайник се намира в контакт с детайлата. При по-високи обороти накрайникът може да се огне, когато се върти без контакт с детайлата, който може да доведе до наранявания.

Винаги прилагайте натиск само в директна посока към пробивашия накрайник и не натискайте прекалено силно. Пробивашите накрайници могат

	BS18C2BL	BSB18C2BL
4775 12 01 .....	.4775 08 01	
..000001-999999	..000001-999999	
13 mm	13 mm	
40 mm	40 mm	
6 mm	6 mm	
0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹	
0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹	
- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹	
- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹	
60 Nm	60 Nm	
65 Nm	65 Nm	
18 V	18 V	
1,5-13 mm	1,5-13 mm	
1,7 kg	1,8 kg	
1,9 kg	2,0 kg	
-18...+50 °C		
L1840R, L1830R, L1820R, L1815R		
BL1218		

Закрепете обработваната част с устройство за захващане. Незакрепени части за обработка могат да причинят сериозни наранявания и материали щети. При започване на каквито е да е работи по машината изведете акумулатора. Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. AEG предлага екологичнообразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Ваша специализиран ръговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата GBS да се зареждат само със зарядни устройства от системата GBS laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулаторите и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно наговарване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага измийте със водата и сапун. Старателно най-майко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

ВИНАТИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДОПЪЛНИТЕЛНА РЪКОХВАТКА, ако използвате акумулаторна батерия с капацитет 9,0 Ah или по-висок; въртящият момент на някоя електроинструмент може да се повиши. Ако бормашината или ударната бормашина е доставена без допълнителна ръкохватка, използвайте резервната част на допълнителната ръкохватка (вижте технически чертеж на електроинструмента).

Не поставяйте бил, когато машината работи и задействаващият превключвател не е блокиран. Въртящият се бил може да наризи потребителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да избегнете опасността от покар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не попадайте инструмента, сменянета акумулаторна батерия или зарядното устройство в течност и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторният ударен пробивен винтовор с електронно управление може универсално да се използва за пробиване, ударно пробиване и завинтване на винтове, като не зависи от захранване от мрежата.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВОТЕВСТВИЕ

Заявяваме под собствена отговорност, че описаните в "Технически данни" продукт съответства на всички важни разпоредби на директива 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EU, както и на всички следващи нормативни документи във възможност.

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2017

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug

Managing Director

Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избяга по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

С цел оптимална продължителност на живот след употреба батерията трябва да бъде заредена напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батерията трябва да се изважда от уреда след зареждане.

При съхранение на батерите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при приблиз. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.

Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОVARВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

При претоварване на акумулатора поради много висока консумация на ток, напр. много високи въртящи моменти, заклинване на свредлото, внезапен стоп или късо съединение, електрическият инструмент бърмчи 2 секунди и самостоятелно се изключи.

За ново включване освободете бутона за включване и отново го включете.

При извършеното натоварване акумулаторът може да се нагрее силно. В този случай акумулаторът изключи.

Тогава акумулаторът да се включи към зарядното устройство, за да се дозареди и активира.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литие-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извърши в съответствие с местните, национални и международни разпоредби и регламенти.

- Потребителят може да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литие-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извърши сам от обучени лица.
- Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Следвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контакти са защищени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на AEG и резервни части на AEG. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на AEG (вижте брошура "Гаранция и адреси на сервис").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначения на машината и шестцифрен номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии трябва да се изваждат раздeleno и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за изпазване на околната среда.

Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно места за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



Обороти на пазен ход



Напрежение



Постоярен ток



Европейски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE MAȘINĂ DE GÄURIT/ÎNSURUBAT COMPACTĂ CU ACUMULATOR

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Număr producție.....	.4775 12 01..... ..000001-999999	.4775 08 01... ..000001-999999
Capacitate de găurire în otel	13 mm..... 40 mm..... 6 mm..... 0-500 min ⁻¹ 0-1950 min ⁻¹ - min ⁻¹ - min ⁻¹ 60 Nm..... 65 Nm..... 18 V..... 1,5-13 mm..... 1,7 kg..... 1,9 kg..... L1840R, L1830R, L1820R, L1815R BL1218	13 mm..... 40 mm..... 13 mm..... 6 mm..... 0-500 min ⁻¹ 0-1950 min ⁻¹ - min ⁻¹ - min ⁻¹ 60 Nm..... 65 Nm..... 18 V..... 1,5-13 mm..... 1,8 kg..... 2,0 kg..... -18...+50 °C
Capacitate de găurire în lemn	13 mm..... 40 mm..... 6 mm..... 0-500 min ⁻¹ 0-1950 min ⁻¹ - min ⁻¹ - min ⁻¹ 60 Nm..... 65 Nm..... 18 V..... 1,5-13 mm..... 1,8 kg..... 2,0 kg..... -18...+50 °C	13 mm..... 40 mm..... 13 mm..... 6 mm..... 0-500 min ⁻¹ 0-1950 min ⁻¹ - min ⁻¹ - min ⁻¹ 60 Nm..... 65 Nm..... 18 V..... 1,5-13 mm..... 1,8 kg..... 2,0 kg..... -18...+50 °C
Capacitate de perforare în cărămida și țiglă
Suruburi pt. lemn (fără pregătire)
Viteză de mers în gol , prima treaptă de putere
Viteză de mers în gol , a 2-a treaptă
Rata de impact, prima treaptă de putere
Rata de impact, a 2-a treaptă
Cuplu *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah)
Cuplu *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah)
Tensiune acumulator
Interval de deschidere burghiu
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (1,5 Ah / 2,0 Ah)
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (3,0 Ah / 4,0 Ah)
Temperatura ambientă recomandată la efectuarea lucrărilor
Acumulatori recomandati
Încărcătoare recomandate

Informație privind zgomatul/vibratiile

Valori măsurate determinate conform EN 62841.

Valoarea reală A a nivelului presiunii sonore a sculei este :

Nivelul presiunii sonore (Nesiguranță K=3dB(A))

Nivelul sunetului (Nesiguranță K=3dB(A))

Purtări căști de protecție

Valoarea totală de oscilație (suma vectorială pe trei direcții) determinate conform normei EN 62841.

Valoarea emisiei de oscilații A:

Găuri cu percuție în beton a_{h,D}

Nesiguranță K=

Găuri în metal l_{h,D}

Nesiguranță K=

Însurubare a

Nesiguranță K=

*1 Masurată conform normei AEG N 877318

AVERTISMENT

Nivelul vibratiei și emisiei de zgomat indicat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 și se poate utiliza pentru a compara dispozitivelor între ele. Acesta se poate utiliza și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibratiei și emisiei sonore reprezintă principalele aplicații ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau într-un alt mod, trebuie să se ia cont de momentele în care dispozitivul este operat sau când funcționează, dar nu realizează de fapt nicio lucrare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întregă perioadă de lucru.

Identificați măsurări de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibratiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: întreținerea dispozitivului și a accesoriilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

AVERTISMEN A se citi toate avertismențele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranță furnizate cu această unealtă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINILE DE GÄURIT

Instrucțiuni de siguranță pentru toate operațiile La găurirea cu percuție purtați echipament de protecție pentru auz. Expunerea la zgomat poate duce la pierderea auzului.

Utilizați manerile auxiliare livrate cu scula. Pierderea controlului poate provoca rănirea persoanelor.

Tineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate în timp ce efectuați operații în timpul căreia accesoriul de tâiere sau accesoriile de fixare ar putea atinge cablajul ascuns. Accesoriile de tâiere sau accesoriile de fixare care intră în contact cu un conductor sub tensiune pot face ca piesele metalice expuse ale unei teile electrice să intre sub tensiune și ar putea electrocuta operatorul.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea burghielor lungi

Nu utilizați niciodată o turăție mai mare decât turăția maximă indicată pentru burghiu. La turății mari, burghiu se poate îndoia când se rotește fără contact cu piesa, ceea ce poate duce la accidentări.

Începeți întotdeauna cu o turăție mică și în timp ce burghiu se află în contact cu piesa. La turății mari, burghiu se poate îndoia când se rotește fără contact cu piesa, ceea ce poate duce la accidentări.

Exercitați întotdeauna presiune numai direct pe burghiu și nu apăsați prea tare. Burghiele se pot îndoia și se pot rupe sau pot conduce la pierderea controlului asupra aparatului, ceea ce poate anunța accidentări.

INSTRUCȚIUNI SUPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ ȘI DE LUCRU

Folosiți echipamente de protecție . Purtați întotdeauna ochelari de protecție când lucrăți cu mașina. Se recomandă utilizarea hainelor de protecție ca de ex. Măști contra prafului, mănuși de protecție, încălțămintă stabila nealunecoasă, cască și apăratore de urechi.

Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătății și prin urmare nu trebuie să atingă corpul. Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.

Nu se admite prelucrarea unui material care poate pune în pericol sănătatea operatorului (de exemplu asbestul).

La blocarea sculei demontabile vă rugăm să deconectați imediat aparatul! Nu conectați aparatul atât timp cât scula demonabilă este blocată; dacă o faceți, s-ar putea să se producă un rezul cu un cuplu mare de reacție. Găsiți și remediați cauza de blocare a sculei demontabile respectând indicațiile pentru siguranță.

Cauzele posibile pot fi:

- Agățarea în piesa de prelucrat
- Strâpungerea materialului de prelucrat
- Suprasolicitarea sculei electrice

Nu atingeți părțile mașinii aflate în rotație.

Scula introducește poate să devină fierbinte în timpul utilizării.

AVERTISMENT! Pericol de arsuri

- la schimbarea sculei
- la depunerărea aparatului

Rumegușul și spanul nu trebuie îndepărtați în timpul funcționării mașinii. Când se lucrează pe perete, tavă sau dușumea, aveți grijă să evitați cablurile electrice și țevile de gaz sau de apă.

Asigurați piesa de prelucrat cu un dispozitiv de fixare. Piezele neasigurate pot provoca accidentări grave și stricăriuni.

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. AEG Distributors se oferă să recupereze acumulatorii vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Folosiți numai încărcătoare System GBS pentru încărcarea acumulatorilor System GBS. Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Nu deschideți niciodată acumulatori și încărcătoare și pastrați-le numai în încăperi uscate. Pastrări-le întotdeauna uscate.

Acidul se poate duci din acumulator deteriorați la încărcătură sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun.

În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la injuriere medicală.

UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA UN MÂNER SUPLEMENTAR când se folosește un acumulator cu capacitate de 9,0 Ah sau mai mare; momentul de rotație al anumitor scule electrice se poate mări. Dacă mașina dvs. de însurubat sau mașina de însurubat cu percuție a fost livrată fără mâner suplementar, vă rugăm să folosiți mânerul suplementar de schimb (vezi desenul explodat al sculei electrice).

Nu introduceți capul de surubelnită în timpul funcționării mașinii, cu butonul întrerupător neînzăvorât. Capul de surubelnită aflat în rotație poate cauza rănirea utilizatorului.

Avertizare! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit în urma sculei, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălțători sau produse ce conțin înălțători, pot provoca un scurtcircuit.

CONDITII DE UTILIZARE SPECIFICE

Mașina electrică de găurit / de însurubat, cu percuție cu acumulator este destinată găuririi, percurtante precum și însurubării, la utilizare independentă de surse de alimentare.

Nu utilizează acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Dclarează pe propria răspundere că produsul descris la "Date tehnice" este în concordanță cu toate prevederile legale relevante ale Directivei 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/U.E., 2006/42/CE și cu următoarele norme armonizate:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug

Managing Director

Împuñoricit să elaboreze documentația tehnică.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany



ACUMULATORI

Acumulatorii care nu au fost utilizati o perioadă de timp trebuie reîncărați înainte de utilizare.

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire).

Contactați încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

Pentru o durată optimă, acumulatorii trebuie reîncărați complet după folosire.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:

Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat.

Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

PROTECTIE SUPRAINCARCARE ACUMULATOR

In caz de supraîncărcare a acumulatorului prin consum foarte ridicat de curent, de ex. cupluri mecanice extrem de mari, întrepenearea burghilui, întrerupere bruscă sau scurtcircuit, unealta electrică produce timp de 2 secunde un zgomat înfundat, după care se decuplează de la sine.

În vedere a recupării, dați drumul butonului de comutare, iar apoi efectuați o nouăcuplare.

În condiții de încărcări extreme, acumulatorul se poate încălzi peste măsură. În acest caz, acumulatorul se decouplează.

Pentru a-l reîncărca și activa, puneti acumulatorul în în aparatul de încărcare.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorii le este permis transportul rutier nerestricționat al acestui tip de acumulatori.
 - Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expedite și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregeudările pentru expedite și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Intregul proces trebuie asistat în mod competent.
- Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:
- Pentru a se evita scurtcircuit, asigurați-vă de fapt că sunt protejate și izolate contactele.
 - Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său.
 - Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.
- Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expedite și transport cu care colaborăți.

INTRETINERE

Utilizați numai accesorii și piese de schimb AEG. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service AEG (vezi lista noastră pentru servicii / garanție)

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru client sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu săsele cifre de pe tabloul indicatoroare.

SIMBOLURI



PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină



Va rugăci să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere.

Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.



Viteza de mers în gol



Tensiune



Curent continuu



Marcă de conformitate europeană



Marcă de conformitate Eurasiană

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ**УДАРНА ДУГЧАЛКА НА БАТЕРИИ**

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Произведен број.....	.4775 12 01..... ..000001-999999	.4775 08 01... ..000001-999999
Капацитет на дупчење во челик.....	13 mm 40 mm	13 mm 40 mm
Капацитет на дупчење во дрво.....	6 mm	6 mm
Шрафови во дрво (без предходно дупчење).....	0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
Брзина без отповарување, 1ва брзина	0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
Брзина без отповарување, 2ра брзина	- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
Големина на удар, 1ва брзина	- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
Големина на удар, 2ра брзина	60 Nm	60 Nm
Спрега торк *1 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	65 Nm	65 Nm
Спрега торк *1 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	18 V	18 V
Волтаж на батеријата	1,5-13 mm	1,5-13 mm
Опсег на отворање на бушотина	1,7 kg	1,8 kg
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (1,5 Ah / 2,0 Ah).....	1,9 kg	2,0 kg
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (3,0 Ah / 4,0 Ah).....	-18...+50 °C	
Препорачана температура на околината при работа	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	
Препорачани типови на акумулаторски батерии.....		BL1218
Препорачани полначи		

Информација за бучавата/вibrациите

Измерените вредности се одредени согласно стандардот EN 62841.

Типично очекувано ниво на звучен притисок на алатот е:

Ниво на звучен притисок. (Несигурност K=3dB(A))

Ниво на јачина на звук. (Несигурност K=3dB(A))

Ност штитник за уши.

Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно EN 62841.

Вибрациска емисионна вредност a_{vib} :Перкусиско дупчење во бетона a_{vib}

Несигурност K =

Дупчење во метал a_{vib}

Несигурност K =

Заштадување a

Несигурност K =

*1 Мерни во зависност од AEG норма N 877318

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Нивото на вибрации и емисија на бучава дадени во овој информативен лист се измерени во согласност со стандардизиран метод на тестирање даден во EN 62841 и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Тие исто така може да се користат при првична проценка на изложеност.

Наведеното ниво на вибрации и емисија на бучава ја претставува главната примена на алатот. Сепак алатот се користи за поинакви примени, со поинаков прибор или лошо се одржува, вибрациите и емисијата на бучава може да се разликуваат. Тоа може значително да го зголеми нивото на изложеност преку целиот работен период.

Проценка на нивото на изложеност на вибрации и бучава треба исто така да се земе предвид кога е исклучен алатот или кога е вклучен, но не врши никаква работа. Тоа може значително да го намали нивото на изложеност преку целиот работен период.

Утврдете дополнителни безбедносни мерки за да се заштити операторот од ефектите на вибрациите и/или бучавата како на пр.: одржувајте го алатот и приборот, рацете нека ќидат топли, организирајте на работните шеми.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика експлозивен удар, пожар и/или сериозни повреди. Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ НАПОМЕНИ ЗА ПЕРКУСИОНИ БОРМАШИНИ

Безбедносни упатства за сите операции

При работата со перкусисиона бормашина носете заштита за ушите.

Влижането на бука може да предизвика губење на сетилото за слух.

Користете помошни рачки кои доаѓаат заедно со алатот. Губењето на контролата може да предизвика повреда.

Електричниот алат држете го за изолираните површини, кога вршите операција каде што приборот за сечење или затегнување може да дојдат во контакт со скриени жици. Ако приборот за сечење или затегнување дојдат во контакт со жица под напон! може да ги „направат спроводливи“ металните делови на електричниот алат и да предизвикаат струен удар на операторот.

Безбедносни инструкции при користење на долги вежби за бушење

Никогаш не ракувајте со поголема брзина од максималната брзина која е одредена за вежбата за бушење. При поголема брзина, вежбата може да се искриви кога се ротира без контакт со работното парче, што може да резултира со лична повреда.

Секогаш започнувајте со мала брзина и додека вежбата е во контакт со работното парче. При поголема брзина, вежбата може да се искриви кога се ротира без контакт со работното парче, што може да резултира со лична повреда. Секогаш применувајте го притисокот во директна насока со вежбата за бушење и не притискувајте премногу напрено. Вежбите за бушење можат да се искриват и да се скршат или да резултираат со губење на контролата над алатката, што може да доведе до лична повреда.

БРЗИНА ДУГЧАЛКА НА БАТЕРИИ

4,775 12 01	4,775 08 01...
..000001-999999	..000001-999999
13 mm	13 mm
40 mm	40 mm
6 mm	6 mm
0-500 min ⁻¹	0-500 min ⁻¹
0-1950 min ⁻¹	0-1950 min ⁻¹
- min ⁻¹	0-6500 min ⁻¹
- min ⁻¹	0-25350 min ⁻¹
60 Nm	60 Nm
65 Nm	65 Nm
18 V	18 V
1,5-13 mm	1,5-13 mm
1,7 kg	1,8 kg
1,9 kg	2,0 kg
-18...+50 °C	
L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	
BL1218	

Не ги оставяйте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги.

Дистрибутерите на Милвоки ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (рисик од краток спој).

Користете исклучиво Систем GBS за полнење на батерии од GBS систем. Не користете батерии од друг систем.

Не ги отворајте насилено батериите и полните, и чувајте ги само на суво место.

Чувајте ги посторно суви.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исцатата, измийте се веднаш со салун и вода. Во случај на контакт со очите полните ги убаво најмалку 15 минути и задолжително одете на лекар.

СЕКОГАШ КОРИСТИТЕ ДОПОЛНИТЕЛНА РАЧКА, ако користите батерија со капацитет од 9,0 Ah или повеќе, вртежниот момент на некои електрични алатки може да се зголеми. Ако бормашината или вдлабчата дугчалка е испарчана без дополнителна рака, користете го резервниот дел на дополнителната рака (погледнете детален приказ на електричната алатка).

Не го кладете одвртувачот кога машината работи и копчето за вклучување не е блокирано. Ротирајќи одвртувач може да го корани корисникот на машината.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да избегнете опасноста од покар, од наранчувања или од отштетување на производот, кониш го создавајте краток спој, и ја потпувајте во текност алатката, заменете батерија или пополнете и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат текности. Корозивни или електропроводливи текности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.**СПЕЦИФИЦИРАНИ УПОТРЕБА**

Перкусисона дугчалка/шрафцигер со електронска батерија е дизајниран за дупчење, перкусиско дупчење, како и шрафцигер при независна употреба далеку од главното напојување.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Во своја сопствена одговорност изјавуваме дека под "Технички податоци" описаните производи во склад со сите релевантни прописи од регулативата 2014/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EC и следните хармонизирани нормативни документи:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug

Managing Director

Општиномаштен за составување на техничката документација.

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany

БАТЕРИИ

Подолг период неупотребувани комплети батерии да се наполнат пред употреба.

Температурата повисока од 50°C (122°F) го намалуваат траењето на батериите.

Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце

(рисик од прегревање).

Клемите на пополнот и батериите мора да бидат чисти.

За оптимален работен веќе, по употреба батериите мора да бидат целосно наполнети.

За можно подолг век на траење, апаратите посредувајќи на наполнето треба да бидат извадени од апаратот за пополнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

ЗАШТИТА ОД ПРЕОПТЕРЕДУВАЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

При преоптоварување на батеријата со многу висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, заглавување на дугчалката, ненадежно запирање или краток спој, електро-уродот бучи 2 секунди, а потоа самостојно се гаси.

За повторно използване ослободете го прекинувачот и вклучете повторно.

Во случај на екстремни оптоварувања батеријата може да загреје многу. Во таков случај батеријата испушта.

Тогаш ставете ја батеријата во уредот за пополнење за повторно до ја наполните и активирайте.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материјали.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

• Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истиот.

• Комерцијални транспорти на литиум-јонски батерији од страна на шпелдитерски претпријатија подлежат на одредби за транспорт на опасни материјали.

Подлогите за шпелдитерство и транспорт треба да ги вршат икономскиот претпријатје.

За покатамошни инструкции обратете се до Вашето шпелдитерско претпријатје.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само AEG додатоци и резервни делови. Доколку некој од компонентите кои не се описаны треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенции на AEG (консултирајте ги листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шесточилен прописен број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!



Извадете го батеријскиот скlop пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.



Електричните апарати и батериите што се пополнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад.

Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно изфрлане во склад со начелата за заштита на околината.

Информирате се ја Вашата местни служби или кај специјализиранот трговски претставник, каде има такви погони за рециклирање и собирни станици.



Брзина без отповарување



Волти



Истосмерна струја



Европска ознака за сообразност



Украйнска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ АКУМУЛЯТОРНИЙ УДАРНИЙ ДРІЛЬ-ГВИНТОКРУТ

	BS18C2BL	BSB18C2BL
Номер виробу	.4775 12 01 ....000001-999999	.4775 08 01 ....000001-999999
ø свердління сталі	13 mm 40 mm 6 mm 0-500 min ⁻¹ 0-1950 min ⁻¹ - min ⁻¹ 60 Nm 65 Nm 18 V 1,5-13 mm 1,7 kg 1,9 kg	13 mm 40 mm 13 mm 0-500 min ⁻¹ 0-1950 min ⁻¹ 0-6500 min ⁻¹ 0-25350 min ⁻¹ 60 Nm 65 Nm 18 V 1,5-13 mm 1,8 kg 2,0 kg
ø свердління деревини	13 mm 40 mm 6 mm 0-500 min ⁻¹ 0-1950 min ⁻¹ - min ⁻¹ 60 Nm 65 Nm 18 V 1,5-13 mm 1,7 kg 1,9 kg	13 mm 40 mm 6 mm 0-500 min ⁻¹ 0-1950 min ⁻¹ 0-6500 min ⁻¹ 0-25350 min ⁻¹ 60 Nm 65 Nm 18 V 1,5-13 mm 1,8 kg 2,0 kg
Свердління в цеглі та сипкітній цеглі		
Шурупи для деревини		
Кількість обертів холостого ходу 1 передача / 2 передача		
Кількість обертів холостого ходу 1 передача / 2 передача		
Кількість ударів під навантаженням 1 передача / 2 передача		
Кількість ударів під навантаженням 1 передача / 2 передача		
Крутільний момент *1 (3,0 Ah)		
Крутільний момент *1 (4,0 Ah)		
Нагруга змінної акумуляторної батареї		
Ділянка затискання свердлільного патрона		
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (1,5 Ah)		
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (3,0 Ah)		
Рекомендована температура довкілля під час роботи	-18...+50 °C	
Рекомендовані типи акумуляторів	L1840R, L1830R, L1820R, L1815R	
Рекомендовані зарядні пристрії	BL1218	

Шум / інформація про вібрацію

Вимірювані значення визначені згідно з EN 62841.

Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку:

Рівень звукового тиску (похибка K = 3 дБ(A))

87,5 dB (A)
98,5 dB (A)

Рівень звукової потужності (похибка K = 3 дБ(A))

87,5 dB (A)
98,5 dB (A)

Використовувати засоби захисту органів слуху!

Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з EN 62841.

Значення вібрації a_v

Ударне свердління бетону $a_{v,UD}$

похибка K =

Свердління в металі $a_{v,D}$

похибка K =

Пригинчування a_h

похибка K =

*1 Вимірюється за стандартом AEG N 877318

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Заявлені значення шумового випромінювання, вказані в цьому інформаційному аркуші, було вимірювано відповідно до стандартизованого випробування згідно з EN 62841 та можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим. Вони також можуть використовуватися для попередньої оцінки рівня впливу на організм.

Вказані значення вібрації та шумового випромінювання дійсні для основних областей застосування інструмента. Якщо інструмент використовується в інших областях застосування чи з іншими пристроями або не проходить належне обслуговування, значення вібрації та шумового випромінювання можуть відрізнятися. Це може суттєво збільшити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Під час оцінок рівня впливу вібрації та шумового випромінювання на організм також необхідно враховувати періоди, коли інструмент вимкнено, чи коли він працює, але фактично не використовується для виконання роботи. Це може суттєво знижити рівень впливу на організм протягом загального періоду роботи.

Визначте додаткові заходи для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, наприклад, обслуговування інструмента та його приладдя, зберігання руку у теплі, організація графіків роботи.

! УВАГА! Ознайоміться з усіма попередженнями з безпечною використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може привести до ураження електричним струмом, пошкодженням та важких травм. Зберігайте всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

! ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ДРИЛІВ

Інструкції з техніки безпеки для всіх операцій

Використовуйте засоби захисту органів слуху при ударному свердлінні.

Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

Користуйтесь додатковими рукоятками, що поставляються разом з інструментом, якщо вони входять в комплект постачання. Втрата контролю може привести до пошкодження.

Тримайте відмінний інструмент лише за їзольовані поверхні для тримання, коли виконуєте операції, під час яких різальна частина або кріплення може сконтактувати з прихованою електропроводкою. Різальна частина або кріплення, що контактує з електропроводкою під напругою, можуть передати напругу на незільовані металеві частини електроінструменту та спричинити ураження оператора електричним струмом.

Правила техніки безпеки при використанні довгих свердел

Ніколи не застосовуйте більш високу швидкість, ніж максимальна швидкість, вказана для свердла. На більш високих швидкостях свердло може згинутися, якщо обертається без контакту з оброблюваним виробом, що може привести до пошкодження.

Завжди починайте роботу на низькій швидкості і коли свердло контактує з оброблюваним виробом. На більш високих швидкостях свердло може згинутися, якщо обертається без контакту з оброблюваним виробом, що може привести до пошкодження.

Завжди застосовуйте тиск виключно вздовж осі свердла і не натискайте надто сильно. Свердла можуть згинатися і ламатися або приводити до втрати контролю над пристроям, що в свою чергу також може привести до пошкоджень.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Використовуйте індивідуальні засоби захисту. Під час роботи з машиною завжди носіть захисні окуляри. Радимо використовувати захисний одяг, як наприклад маску для захисту від пилу, захисні рукавиці, міцне та нековзне взуття, каску та захисні захисту органів слуху.

Пил, що утворюється під час роботи, часто бував шкідливим для здоров'я; він не повинен попадати в організм. Носяти відповідну маску для захисту від пилу.

Не можна обробляти матеріали, небезпечні для здоров'я (наприклад, азbest).

При блокуванні встановленого інструменту негайно вимкніть пристрій! Не вмикайте пристрій, якщо встановлений інструмент заблокований; при цьому може виникнути віддача з високим зворотним моментом. Визначити та усунути причину блокування встановленого інструменту з урахуванням вказівок з техніки безпеки.

Можливі причини:

- Переїзд в заготовці, що обробляється
- Пробивання обробленого матеріалу
- Переантаження електроінструменту

Частини тіла не повинні потрапляти в машину, коли вона працює.

Встановлений інструмент може нагріватися під час роботи.

Не можна видаляти стружку або уламки, коли машина працює.

Під час роботи на стінах, стелях або підлозі зверніть увагу на електричні кабелі, газові та водопровідні лінії.

Зафіксувати заготовку в затиснному пристрії. Незакріплена заготовка можуть привести до тяжких травм та пошкоджень.

Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею

Відпрацьовані зінімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. АЕГ пропонує утилізацію старих зінімних акумуляторних батарей, безпечною для довкілля; зберігніть їх до свого ділера.

Не зберігати зінімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Зінімні акумуляторні батареї системи GBS заряджати лише зарядними пристроями системи GBS. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Не відкривати зінімні акумуляторні батареї з зарядною пристрією та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегіть від вологи.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженням зінімної акумуляторної батареї може витикати електроліт. При потраплянні на шкіру його необхідно негайно змити водою з мілом. При потраплянні в очі їх необхідно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

ЗАВДЯДКИ ВИКОРИСТОВУВАТИ ДОДАТКОВУ РУКОЯТКУ, коли використовується акумулятор еміність 9,0 Ah або вище; крутільний момент електроінструменту може збільшитися. Якщо ваш гвинтокрут або перфоратор поставляється без додаткової рукоятки, будь ласка, використовуйте запасну частину додаткової рукоятки (див. креплення зображенням електроінструменту).

Не вставляйте насадку, коли інструмент працює і кнопка вимикача не блокована. Насадка, що обертається, може травмувати користувача.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для запобігання небезпекі пошкоджені в результаті короткого замикання, трамвам і пошкодженням виробів не занурюйте інструмент, зінімний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристрів або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоні розчини, певні хімікати, вибуховальні засоби або продукти, що їх містять, можуть привести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Ударний дріль-гвинтокрут можна використовувати універсально для свердління, ударного свердління, пригинчування.

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Ми заявляємо на власну відповідальність, що виріб, описаний в "Технічних даних", відповідає всім застосованим положенням директив 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EG, та наступним гармонізованим нормативним документам:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11:2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2020-04-30

Alexander Krug

Managing Director

Уповноважений із складанням технічної документації.

Techtronics Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10

71364 Winnenden

Germany



АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Зінімні акумуляторні батареї, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність зінімної акумуляторної батареї. Уникніть тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристроя та зінімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно вимістити з зарядного пристроя.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:

Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в сухому місці.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї піддаються під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних прописів та положень.

• споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.

• Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями піддається під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватися зазначених далі пунктів:

• Переконайтесь в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.

• Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.

• Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ОСВІЛЮВУВАННЯ

Використовувати комплектиуючу та запчастини тільки від AEG. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки відповідно до вибору "Гарантія / адреси сервісних центрів".

У разі необхідності можна запросити креслення зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronics Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій таблиці з даними машини.

СИМВОЛИ



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.



Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям.

Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля.



www.aeg-powertools.eu

Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

(06.20)
4931 4704 42



*AEG is a registered trademark used under
license from AB Electrolux (publ).*